

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN...  
ADMINISTRACIÓN COSTA, 2  
TALLERES...

APARTADO CORREOS 140

TÉLEFONOS:

REDACCIÓN... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACIÓN... 2422

Año VIII

Zaragoza - Domingo, 21 de febrero de 1932

Núm. 1.998

DESDE GINEBRA

## ARREBATOS LIRICOS

La verdad que se dice y la verdad que es

Todo lo que existe adquiere del ambiente particularidades específicas. Somos tanto como de nosotros mismos de lo que está próximo. A esto atribuye el cronista la dulzura de las sesiones celebradas en la Conferencia del Desarme. Porque, si la pretensión de suprimir las guerras era ya audaz, querer suprimirlas valiéndose de discursos era casi diabólico. Afortunadamente... somos tanto como de nosotros mismos del ambiente que nos rodea. Y los caballeros graves —convencidos de la trascendencia de su misión— los enviados diplomáticos de las grandes potencias han sido sugestionados por el escenario. Ginebra —como una estampa romántica— ha triunfado plenamente. Es inútil que el "Journal de Genève" señale a nuestro compatriota señor Zulueta como eje de cercanas posibilidades optimistas. Ha sabido decir: "los pueblos no tolerarán una nueva guerra", sí; aparte de que Vandervelde lo había dicho ya, el triunfo de la

Conferencia no puede ser atribuido al señor Zulueta. Ni al señor Tardieu, porque exclamara: "Cuando se tiene razón, el éxito sólo es cuestión de tiempo". Ni a sir John Simon, ni al barón de Ramel, ni al almirante Lindman, ni al señor Banés... A ninguno de estos caudillos pacifistas puede ser atribuido el buen deseo de arrebatar al mundo sus armas homicidas.

Hace unos días se dió como vencedor al delegado de la U. R. S. S., señor Litvinov, después a nuestro ministro de Estado, luego a M. Yen... Y nada de esto es cierto. En Ginebra no han triunfado los diplomáticos; ha triunfado... Ginebra.

Los diplomáticos que siempre han sido los promotores de la guerra, habrían de ser hoy los que más duramente la censuraran? Y el hecho es este: todos han combatido el excesivo armamento de las naciones. Ahora bien, ¿podría haberse producido el milagro sin la dulce paz que irradia la ciudad exquisita?

En Ginebra nadie puede aceptar la guerra ni pensar en la muerte. Ginebra es como ese remanso de quietud en que todos los seres han soñado en sus más intensos minutos de peligro. La ciudad, a horcajadas de sus dos lagos, ha sabido convencer lo invencible: la conducta de una veintena de diplomáticos. El triunfo, por ello, es de la ciudad; de los tules azulados del Lemán y del Ródano; de las calles relucientes y modernas patinadas de neblina gris; del ambiente, en fin, tan acogedor de optimismos e ilusiones.

Un espíritu irónico tal vez descubriera un hecho simbólico en el caso que comentamos. "Ginebra —diría— la ciudad de los relojes, ha sabido marcar al mundo una hora inédita"...

El cronista, sincera, rudamente, sin ironías amargas ni humorismos ácidos, se limita a arrebatar de manos extrañas el triunfo de la ciudad. Es sólo de Ginebra la victoria de la Conferencia del Desarme. Os convenceréis cuando, al rodar de los días, traduzcan los discursos en sus países respectivos los diplomáticos enviados por las grandes Potencias, fuera de esta calma que todo lo purifica, lejos de esta paz que llegó a sugestionarles.

En Ginebra no caben ideas de devastaciones, tragedias, iniquidades. Pero el mundo es más grande. No en todas partes el ambiente es propicio a divagaciones de ellas. En el arrebato lírico de su cometido, los oradores han olvidado tres cosas: el país en que hablaban; la existencia de los que, en naciones lejanas, tienen hambre de paz y de justicia, y el egoísmo trágico del que sabe obrar el milagro de convertir en oro cada gota de sangre...

MAURICIO BELTRAN LINARES  
(Prohibida la reproducción).  
Ginebra, febrero, 1932.

REDUCCION DE UN INSTITUTO

## LA GUARDIA CIVIL

Y aumento de guardias de asalto

Es ya un hecho la reducción del Instituto de la Guardia civil. En nuestras informaciones de última hora hallarán los lectores importantes detalles acerca de cómo va a realizarse esta reducción para aumentar el número de guardias de asalto, a cuyo Cuerpo pasarán grandes contingentes de la Guardia civil.

Parece ser que se trata de dejar reducida la misión de la Benemerita al servicio de carreteras, y que para el servicio en el interior de las ciudades es para lo que se

aumenta en gran proporción el número de guardias de asalto. Esta noticia es la más destacada de la jornada de ayer en Madrid

Recordamos que el día 29 del actual se cerrará irremisiblemente el plazo para concurrir al concurso de cuentos aragoneses convocado por LA VOZ DE ARAGON y para el cual hay un premio de 250 pesetas

EN MADRID

## Comenzó sus gestiones el Comité pro pueblos incomunnicados

EL MIÉRCOLES SERA RECIBIDO POR EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

MADRID. — Esta tarde estuvieron en el Congreso los señores que representan al Comité pro pueblos incomunnicados en Aragón.

Acompañados de don Honorato de Castro hablaron con el ministro de Obras Públicas, que pocos momentos después partía para Granada, a proseguir las visitas semanales a los trabajos hidráulicos.

El señor Prieto dijo que regresará el martes pero que los recibirá el miércoles, porque el día de su llegada a Madrid tiene que concurrir al Consejo de ministros, por la mañana, y por la tarde a la sesión del Congreso.

Les citó para la mañana del miércoles, en su despacho del Ministerio.

## El Gobierno, las Cortes y el discurso del señor Lerroux

Ante el discurso que hoy va a pronunciar en Madrid don Alejandro Lerroux, el señor Azaña ha vuelto a ser interrogado por los periodistas: —¿Habrá crisis?

Y el jefe del Gobierno ha vuelto a responder: —Al Gobierno no se le puede derribar más que en el Parlamento.

Si el señor Azaña está muy seguro de que sólo el Parlamento pueda provocar una crisis, tendrá la certeza de que su actuación como presidente del Consejo de Ministros será muy larga. Tan larga como la vida de las Constituyentes. Porque las Cortes no derribarán al actual Gobierno, como el actual Gobierno no irá a la disolución de las



Cortes. Tienen éstas y aquél un apoyo recíproco. Si una de ambas partes fallase, la otra sucumbiría irremediamente.

De aquí que las Cortes no tengan interés alguno en provocar una crisis; por el contrario, nada les interesa tanto como defender la vida de este Gobierno. El Gobierno que le sucediera iría, seguramente, a disolverse. Y al defender una larga permanencia del actual Gabinete defienden su propia larga vida. Otro tanto le ocurre al Gobierno: si pidiera la disolución del Parlamento actual, ¿qué porvenir sería el suyo con unas Cortes nuevas?

Este mutuo apoyo garantiza, pues, por igual la vida del Gobierno Azaña y la de las Cortes Constituyentes, si es cierto, como afirma el actual presidente del Consejo, que sólo en la Cámara puede producirse una crisis.

Pero aun con estas seguridades del señor Azaña, los rumores en torno a una crisis inmediata han subsistido en el día de ayer, con más intensidad que en días anteriores.

CONTRA EL AFAN DESTRUCTOR

## El acuerdo municipal de derribar el histórico templo de San Juan de los Panetes no tiene validez mientras no intervengan las Academias correspondientes

El decreto que deja en suspenso esa ofensiva contra el antiguo edificio de Zaragoza. Tienen que informar las Academias de Bellas Artes de San Fernando. Los informes anteriores fueron ya contrarios al derribo. Una reunión del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón

CÓMO EN EL SIGLO XIX

Desde que comenzaron los ataques al histórico templo de San Juan de los Panetes, cuyo derribo acordó ayer el Ayuntamiento, LA VOZ DE ARAGON ha venido defendiendo ahincadamente esas piedras llenas de recuerdos memorables, cumpliendo así un elemental deber de evitar la repetición de los bochornosos derribos de que nuestra ciudad, a través de los años, ha sido víctima.

Escribía, hace ya mucho tiempo, un destacado erudito internacional, en un admirable estudio de la riqueza histórica, artística y arqueológica de España, una relación de los atropellos cometidos en Zaragoza contra ese tesoro, y es claro que leyendo aquellos párrafos sentíamos un gran sonrojo y una gran indignación, porque pocas ciudades como la nuestra han visto caer, al impulso de la piqueta, tantos monumentos dignos de ser conservados. Decía, sin embargo, aquel erudito que tenía la seguridad de que en el siglo XX no ocurrirían hechos como los que lamentaba.

Equivocada visión la del ilustre comentarista.

Ahí está, sentenciada a muerte por el propio Ayuntamiento, la iglesia de San Juan de los Panetes.

¿QUE ES LO QUE HA MOTIVADO EL ACUERDO?

No queremos creer que la ofensiva contra ese histórico edificio tenga también su raíz en la condición sagrada del mismo. Sería ridículo, nada más que ridículo. Hay que suponer que existen otras causas por las que el Concejo ha tomado acuer-



El templo de San Juan de los Panetes desde la plaza de Huesca.

do de tal importancia. Las razones de la Comisión de Gobernación no son tampoco de recibo. Contra ellas se alzan los informes emitidos por las entidades de carácter artístico e histórico, los cuales fueron solicitados no sabemos con qué finalidad si, después de leerlos, la mencionada Comisión había de proponer lo que ella quería. Sobraban las consultas, los asesoramientos, la información, en fin, para llegar a tal resultado.

Conste, pues, que un acuerdo de tal magnitud exige unas explicaciones que no pueden ser las contenidas en el dictamen de referencia. Y esas explicaciones son las que esperamos para hablar en definitiva.

EL DECRETO QUE SE DIO EN EL AÑO 1875 Y QUE HOY ESTA VIGENTE

Sin embargo, por ahora no va a tener validez alguna el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento. Existe un decreto —cuyo contenido conocen seguramente los señores concejales— en virtud del cual los gobernadores vienen obligados a dar cuenta a la superioridad de los acuerdos de derribos y éstos deben quedar en suspenso hasta tanto informen las Academias de Bellas Artes de San Fernando.

Nos remitimos a lo inserto en el "Boletín del Museo Provincial de Bellas Artes", de 1931, en cuya sección oficial se publica lo siguiente: "LA RESTAURACION DE MONUMENTOS"

Era el año 1873. Hallábase España, como ahora, en plena revolución y, lo mismo que ahora, había hecho su aparición la clerofobia, amenazando con la destrucción de templos y monumentos.

Las pasiones estaban enardecidas; la escuadra española, sublevada, combatía a Cartagena; el cantonalismo estaba reduciendo a polvo la unidad de la Patria. Era presidente de la República española don Emilio Castelar; ministro de Fomento un aragonés, don Joaquín Gil Berges, de grandes simpatías en Zaragoza. Los templos caían a impulso de la piqueta revolucionaria. En Zaragoza cayó por entonces el de los PP. Predicadores; era aquél un Museo viviente, del cual aún se conserva el gran salón, hoy dedicado a archivo municipal.

Comprendieron aquellos estadistas

LA SEÑORA  
Doña Leonor Gascó Rius  
DE GARCÉS

Falleció ayer, día 20 de febrero de 1932

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados: viudo, D. Cándido Garcés; hijos, Julia, Paz, Pilar, María, Casto y María Jesús; hijo político, D. Máximo Diarte; nietos; hermanos, doña María y D. Casto; hermanos políticos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, domingo, día 21, a las once y media de la mañana, desde la casa mortuoria, calle de Casa Jiménez, número 7, al Cementerio Católico de Torrero, por lo que recibirán especial favor.

la gravedad de las circunstancias y dictaron la siguiente disposición, digna de todo encomio. Se ha dado en la reciente "Compilación Legislativa del Tesoro Artístico Nacional", de manera que aún está vigente el decreto de don Joaquín Gil Berges.

Lo ha hecho suyo el actual Gobierno de la República española y dice así:

"16 diciembre 1875. — Dictando disposiciones para evitar la destrucción o derribo de edificios públicos que, por su mérito artístico o por su valor histórico, deban considerarse como monumentos dignos de ser conservados. Obligaciones y responsabilidades:

Art. 1.º Siempre que por la iniciativa de los Ayuntamientos o Diputaciones provinciales se intente proceder a la destrucción de un edificio público que por su mérito artístico o por su valor histórico deba considerarse como monumento digno de ser conservado, los gobernadores de provincia suspenderán inmediatamente la ejecución del derribo, dando parte a esta superioridad. Si los gobernadores no cumplieran esta disposición con la prontitud debida, las comisiones de Monumentos, las Academias de Bellas Artes, los rectores de las Universidades y los directores de Institutos estarán facultados para comunicar a esta superioridad la noticia del proyectado derribo.

Art. 2.º Recibida en esta superioridad la noticia oficial a que se refiere el artículo anterior se pedirá informe a las Academias de Bellas Artes de San Fernando acerca del mérito del monumento amenazado, y en caso de resultar del informe que es merecedor de la conservación se anulará la orden de derribo acordada por el Ayuntamiento o Diputación provincial.

Art. 3.º Los monumentos derribados con manifiesta infracción de la ley por las corporaciones populares hasta la fecha de publicación del presente decreto, que puedan ser reedificados, lo serán a expensas de la corporación que ordenó su destrucción.

Art. 4.º Los gobernadores de provincias, la comisión de Monumentos, las Academias de Bellas Artes de provincia, los rectores de las Universidades y los directores de los Institutos quedan encargados, bajo la más estrecha responsabilidad, del cumplimiento de las disposiciones de este decreto.

Madrid, 16 de diciembre de 1875. El presidente del Gobierno de la República, Emilio Castelar.—El ministro de Fomento, Joaquín Gil Berges".

**EL ACUERDO, EN SUSPENSO**

Suponemos que el gobernador civil habrá dado cuenta a Madrid del caso de San Juan de los Panetes, o lo hará en plazo inmediato. Igualmente la Academia de Bellas Artes se apresta, en caso necesario, a hacer la oportuna comunicación. Puede, pues, asegurarse que el acuerdo municipal ha de quedar en suspenso.

Por lo que al Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón se refiere, sabemos que anoche mismo celebró una reunión relacionada con este asunto.

Y en cuanto a particulares, infinidad de ellos nos han expuesto su asombro y su disgusto ante el acuerdo que ha adoptado el Concejo, sin que un solo concejal saliera en defensa del histórico edificio y sin que ni siquiera se accediese a dejar el asunto sobre la mesa, según proponía un edil, negativa no menos a propósito para toda clase de comentarios.

En esta situación está, pues, el asunto del templo de San Juan de los Panetes, cuya gravedad, desde el punto de vista histórico, artístico y arqueológico no es preciso destacar una vez más. Por otra parte, en el aspecto turístico, que es también interés comercial, el afán de ir dejando a la ciudad sin sus monumentos históricos es igualmente grave.

Vale, pues, la pena de defender a todo trance lo poco que en Zaragoza queda de sus glorias pretéritas.

Por nuestra parte no hemos de cejar en esta defensa. No queremos contribuir con el silencio ni con la indiferencia a que en pleno siglo XX se sigan cometiendo con los monumentos zaragozanos los mismos atropellos que se cometieron en el siglo pasado.

**MARISCOS  
BAR FLORIDA  
COSO, número 2**

# Personajes anónimos de novelas que no se han escrito

## SOLO FUE ACTRIZ DRAMATICA UNA NOCHE

La verdad es —me dice esta linda muchacha de grandes ojos garzos y rizados cabellos de ébano— que yo he sido siempre una novelera; eso, al menos, me decía mi madre; y me amonestaba muchas veces, siempre que me encontraba enfrascada en la lectura de una novela, y ello era frecuentemente, porque yo he leído muchas novelas, en lugar de ayudarme en el trajín de la casa. ¡Y qué casa! Éramos diez hermanos; no le digo a usted más. Pero, bueno, a lo que iba. A mí me parece muy bien esa nueva sección del periódico. Tiene usted razón. En la vida hay muchos personajes de novela que no han "salido" en ninguna novela. Y es natural que se les dé a conocer al público, porque al público siempre le interesan los personajes novelescos. No haga usted caso de eso que dicen ahora de que la gente no está ya curiosa de novelas. Acaso se retraiga de leer las novelas que sabe que son eso, novelas. Pero, en cambio, está más curioso que nunca de las historias novelescas. Hablo por mí y por mis amigas. ¿A usted no le parece?

No me da tiempo a responder. Margarita —Margarita, como si de verdad fuese una heroína de novela— sigue arrollándose en su charla torrencial, mientras abre y cierra una de esas cajitas con conchas, muy curiosas las pobres, que se venden en los puertos de mar y de las que, probablemente, Margarita tendría noticia, antes de poseerla, por alguna de esas novelas que ha leído. Yo creo que me he tropezado con una cajita de conchas en más de un folletón de los de hace veinte años.

En la calle —y esto acentúa el capítulo folletinesco— cae la nieve lentamente, con un monorritmo triste en la sobretarde que desfallece.

Y Margarita sigue su charla ágil y llena de tonalidades diversas: —Le advierto mis novelitas, para que usted no se sorprenda de que yo misma me considere heroína de novela. De todas suertes, a mi hermano no le perdono la indiscreción de ir a contar a usted mis capítulos novelescos.

Ahora sí que interrumpo el monólogo. Protesto energicamente, según la frase que preside la vida de todos los españoles; todos los españoles tienen que protestar energicamente contra algo. Y yo quiero que el hermano de Margarita quede como un indiscreto. El muchacho no me ha contado ningún capítulo de la vida de su hermana. El muchacho no hizo otra cosa que decirme: —Margarita sí que es una heroína de novela.

—¿A sus diecinueve años?

—Sí, sí —monosilabeó el chico.

Y aquella misma tarde, sin que el muchacho me dijera ni una frase más, ni una frase menos de las consignadas, busqué a Margarita en su casa —¡y qué enlodada esa calle de San Pablo!— por la que unlaban los hermanitos pequeños, atónitos ante el incansante caer de la nieve, que oteaban tras los cristales de cada cuarto.

Margarita me ha presentado a su abuela —una señora valetudinaria, sorda, estática en un sillón de mimbre— y ha charlado con esa facilidad suya, desenvuelta y garbosa, que no produce fatiga en quien escucha.

—Sí, sí, yo siempre he sido muy novelera. ¡Y debía haber escrito mis memorias! ¡Pero eso de escribir es muy difícil! Escribe unas tres hojas de papel, y parece que aquello no está mal; pero al leerlo al día siguiente ¡qué desilusión! no se dice nada de lo que se quería decir. Bueno, voy a contarle a usted el capítulo novelesco de mi vida: yo he sido actriz de comedia a los catorce años.

Margarita hace una pausa, como esperando mi sorpresa. Pero yo he adoptado el propósito de no inter-

rumpir su relato, y espero en silencio que me explique...

—A los catorce años recitaba yo versos de Campoamor y de Espronceda, lo mismo que una señorita burguesa de mil ochocientos noventa y tantos. Algo anacrónico, ¿ver-

coche a la puerta! Transigí, sin embargo, y una tarde de junio la farándula salió para un pueblecito navarro, con más bagaje de ilusiones que de vestuario, y decorado, y yo con el miedo consiguiente a que en mi casa, donde ignoraban mis an-



dad? Y, por añadidura, sin que mi casa fuera precisamente un rincón cálido poético. Porque, ya le he dicho a usted, éramos diez hermanos y sólo dos de ellos mayores que yo. Mi padre estaba enfermo, tan enfermo que pasaba temporadas enteras sin poder trabajar. Mi abuela, muy ancianita ya, a duras penas podía ganar unos reales haciendo la limpieza en unas oficinas. Mi madre cosía para un almácen de ropas. Y mis dos hermanos mayores no eran sino aprendices en una fundición. Total, que en casa entraban muy pocos cuartos y que a la hora de comer éramos muchas bocas en torno a la mesa. Los domingos iba yo a casa de unas amigas, donde recitaba los versos que había aprendido durante la semana. Eran las horas de mi desquite. Recitando versos olvidaba las privaciones, las angustias, las reprimentas de mi madre. Una tarde recitaba yo ante mis amigas aquellos versos de Núñez de Arce

"¡Cuántos sueños de gloria evaporados como las leves gotas de rocío que apenas mojan los sedientos prados!"

Y un joven que me escuchaba dijo chancero: "Si te oye Zaida, se te lleva". "¿Quién es Zaida?", le pregunté. "Un aficionado que anda reclutando gente para dar funciones en los pueblos", me repuso. Yo hice como que no concedía importancia a los propósitos de Zaida, pero a la tarde siguiente me había puesto al habla con Zaida y dos días después comenzábamos a ensayar "La Garra", de Linares Rivas. Pero ¡qué berrinche el mío! Me habían dado el papel de una criada joven, que era el último del reparto. Estuve a punto de renunciar a ser actriz. ¡Tantos elogios a mi modo de declamar, para decir al obispo que ya tiene el

compañeros del elenco; y me seducía el carro de Tespis, la despreocupación de aquella vida y el optimismo de los aplausos que aguardaba.

Hace otra pausa Margarita, tal vez para ahillar sus recuerdos, tal vez para saborear mejor sus nostalgias, y me cuenta luego: —A la mañana siguiente no pudimos poner nos en viaje; mi padre había pasado muy mala noche; estaba febril; algunos ratos deliraba; cerca de mediodía hubo de ir en busca del médico, anunciando a éste que no podría pagarle, porque mi padre no había traído más dinero que el preciso para el viaje y para la posada; el médico —gran corazón— me dijo que renunciaba a estipendio alguno; vió a mi padre, confirmó que estaba muy malito y ordenó que siguiera en el lecho. Yo estaba atónita, acobardada, arrepentida de mi aventura y, sobre todo, temerosa de que la enfermedad de mi padre se prolongase días y días, en un pueblo extraño, sin dinero y sin otra asistencia familiar que la mía, que nunca he tenido aptitudes de enfermera. ¿Le fatiga mi charla?—pregunta, en una transición, mi coloratura.

—No, no al contrario; estoy pendiente de ella.

Y Margarita disculpa: —Soy muy charlatana, ¿verdad? Pero es que si no lo cuento todo me queda luego un empacho de cosas en la cabeza que puede ser peligroso. ¿No le parece a usted?

Asiento sin hablar, y Margarita prosigue: —Ocho días estuvimos en aquella posada, viviendo de merced, naturalmente. Las huestas de Zaida habían acabado su compromiso en el pueblo —creo que con mal resultado económico— y habían salido para no sé dónde. ¡Qué días tan largos, junto a la cama de mi padre, sin salir del cuarto, sin apenas hablar con nadie! A todo esto yo no me atrevía a escribir a casa contando lo que pasaba, y sentía sobre mí la preocupación de todas las inquietudes que atormentarían a mi madre a tales horas. Por fin, mi padre se repuso un poco, muy poco. Entonces, escribí a casa explicando lo sucedido y anunciando el regreso. Salimos del pueblo un domingo, a media tarde; mi padre tenía una tos seca y opaca que era un martilleo constante; en el viaje de regreso empeoró otra vez; cuando, desde el vagón, vió las cúpulas del Pilar, me dijo: —Creo que es ésta la última vez que veo esas torres.— Yo quise disipar su amargura con una broma. Pero tenía la certeza de que mi padre razonaba bien.

La abuela, desde su sillón de mimbre, torna a intervenir en la charla de Margarita. Pero ahora sin haber oído sus palabras.

—Le estás recitando versos a este señor —dice la vieja— o contándole esas novelas que lees en los papeles, ¿verdad?

—No, abuela —responde Margarita—, le estoy diciendo cómo murió papá.

—¡Ah! —exclama la anciana, con un gesto de dolor que acentúa las arrugas de su faz terrosa.— Murió muy joven el pobre; y mi hija también; sólo se llevaron catorce meses; la misma enfermedad los dos; ¡maldita tisis!

—Pero ¿también su madre?... —pregunta a Margarita.

—También; ya lo ha oído usted. En catorce meses quedamos huérfanos de padre y de madre.

—¿Y viven todos con la abuela?

—No; mis dos hermanos mayores trabajan en Barcelona, desde donde nos remiten todas las semanas algún dinero. Quedamos en casa ocho hermanos. Pepita y yo trabajamos como modistas en un taller. Antonio, que fué quien contó a usted "mis cosas", está empleado en una tienda. Los otros cinco, ya lo ve usted, contemplando cómo cae la nieve.

Ríe Margarita al decir esto, y agrega: —Pero ahora no podemos quejarnos; la abuela se ha hecho propietaria; una señora, a la que sirvió en sus mocedades, le dejó el año pasado, al morir, un huerto y unas de esas láminas que dicen que ahora se cotizan muy bajas. Pero esto ya es algo y como dentro de muy poco tiempo tendremos casa propia...

Margarita busca de nuevo mi sorpresa. Y yo de nuevo la recato. Y Margarita aclara: —El hijo de aquel médico, tan bueno y tan generoso, que visitó a mi padre en el pueblo, está estudiando en Zaragoza. Hace poco más de un mes que ha pedido permiso a la abuela para entrar en casa. Acabará pronto su carrera y... y...

Tiembla la voz de Margarita, en-

pendida en rubores, mientras acudo en su auxilio para terminar la historia.

—Esta historia, Margarita, tiene un bello final de novela blanca.

—¿Lo dice usted por la nieve?— bromea.

—Lo digo por el capítulo nupcial. Así terminan las novelas predilectas de las mujeres. Así terminan las comedias de Lara. Así terminaban las películas, cuando, felizmente, no las habían complicado con la mecánica sonora...

FERNANDO CASTAN PALOMAR

El relato del próximo domingo se titula "El marsellés que coleccionaba retratos de hombres iracundos".

ARTISTA DE LA ESCENA

Un rato de charla con el graciosísimo actor José Isbert, que al frente de una Compañía actúa en el Teatro Principal



Por los pasillos que de la antecámara del teatro conducen al escenario escuchamos uno de los números de jota de "Gigantes y cabezudos" entonado por varias voces con brío y vigor baturo.

—Es extraño — pensamos — que una Compañía de comedias esté ensayando zarzuela. ¿Se tratará de resolver la crisis "del verso" cambiando de género?

No, no se trata de ningún ensayo, sino de una expansión. A las penas puñaladas, digo canciones. No frente a las candelillas, sino en un rincón del escenario la figura menuda y nerviosa de Isbert dirige el improvisado coro, que se halla constituido por cuatro artistas de su Compañía; y lleva el compás no sólo con sus brazos, esos brazos tan expresivos que en la escena son como aspas de molino, mas con todo el cuerpo. Un momento se interrumpe el concierto para contestar a nuestras "buenas tardes", pero presuroso se reanuda, siempre a base de jotas. Si Cecilio Navarro llega a escuchar al galán, se lo lleva a la Academia oficial de que está al frente.

Nuestra visita al escenario, a primera hora de la tarde, tiene por objeto el que Isbert nos diga algo para LA VOZ DE ARAGON; pero lo vemos tan entusiasmado en su modalidad de cantante, que no nos decidimos a interrumpirle. Aprovechando un clarito nos lo llevamos a un lado, no sin el remordimiento de haber podido dejar en embrión un "do" de pecho.

—Hay buen humor, don José.

—Sí, sí; yo no soy de los que cantan por no llorar, aunque para todo hay motivo. No vamos a una ciudad donde no nos encontremos con una huelga general: primero San Sebastián, después Bilbao, donde tres hombres cayeron muertos junto a la taquilla del teatro y, por último, Zaragoza, donde nos encontramos al llegar en plena refriega, alcanzando la huelga a nosotros por dos días con la triste herencia de una gran desanimación.

—Cierro que así no hay posibilidad de una buena campaña.

—Pero, ¿qué le hemos de hacer! No vamos por ello a perder el humor, que nada resolvería.

—Es usted un filósofo.

—Soy un hombre del teatro.

—Y del "cine". Hace poco tuvimos ocasión de admirarlo en su última película. ¿Quiere usted darnos alguna impresión de la casa filmadora de Joinville?

—Como más interesante puedo darle una idea de cómo se realiza el trabajo en el "cine", relatándole un sucedido. Claro que esto hay que verlo para darse perfecta cuenta.

Isbert, gráficamente, nos explica minuciosamente los episodios acaecidos en el acto de filmar una escena, una escena suya. La cosa no tenía dificultad; se trataba de llegar a un sitio y hacer un saludo a determinada persona, situada a distancia.

Pues bien—aclara el actor—: yo llegué, hice mi saludo y... of que el del micrófono decía: —Muy bien; todo muy bien, pero repítalo, levantando más la voz. Obedecí, repitiendo la escena con el mayor cuidado, y nueva interrupción, ahora del operador: —Muy bien; todo muy bien, pero se ha desviado del plano, y ha salido descentrado. Nueva repetición y nueva interrupción: —Bien ese saludo, con el brazo, pero no lo levante tanto, porque se ha tapado la cara. Al fin el director se decide a intervenir: —Magistralmente, M. Isbert; haga exactamente eso mismo con la mayor naturalidad. Y con la mayor naturalidad hay que medir por milímetros y estar pendiente del operador, de el del micrófono, del director, que para mayor dificultad son el uno inglés, el otro americano y el otro francés. Lo más absurdo es que sea un extranjero quien juzgue de nuestro acento y vocalización, dando por resultado ese silabeo tan pronunciado y antinatural del que yo me libré por la confianza que en mí habían depositado.

—Dejando el tema cinematográfico, ¿esta es la primera vez que encabeza usted una Compañía?

—No; fui al frente de otra con la que hice una brillantísima campaña en el Apolo de Valencia, figurando como primera dama Pepita Díaz.

—¿Y contratado?

—Catorce años en la Compañía ti-

DE LOS PASADOS SUCESOS

Es hallado un hombre gravemente herido en la calle de Miguel de Ara

Son encontrados en el Canal cuatro fusiles

LOS TRABAJOS DE LA POLICIA

Prosiguieron ayer con notoria eficacia las actuaciones de la policía.

Se hicieron ayer, por la mañana, cinco escrupulosos registros en diversos lugares de la población, dos de ellos con satisfactorio resultado.

Fueron secundados los funcionarios de Vigilancia en algunos de los mencionados cometidos por guardias de Seguridad y de asalto.

También se practicaron abundantes cacheos.

UN HALLAZGO EN EL CANAL

En el Canal Imperial de Aragón, agentes de Vigilancia y guardias de Seguridad, en las cercanías del puente de Venecia hallaron cuatro fusiles mauser, de los dieciséis que fueron sustraídos en el Tiro Nacional, y una funda de cuero de fusil con casquillos.

Según referencia oficial, tres de los fusiles estaban inutilizados.

UN HERIDO EN LA CALLE MIGUEL DE ARA

Un hombre herido fué encontrado en la calle Miguel de Ara, número 16.

Tenía una herida por arma de fuego en el pecho, a consecuencia de un disparo que recibió durante la tarde del último martes.

Estaba el herido sin asistencia, y quedó en la casa bajo estrecha vigilancia.

De su encuentro se dió cuenta al Juzgado especial.

HALLAZGO DE PROYECTILES

Agentes de la autoridad encontraron cerca de la acequia de la Romareda, en las inmediaciones de la estación del Mediodía, una caja de cartón llena de balas de pistola de calibre largo, y treinta sueltas.

Los proyectiles hallados fueron entregados al Parque de Artillería.

EL HERIDO HALLADO EN LA CALLE DE MIGUEL DE ARA

Se llama el herido hallado en la calle de Miguel de Ara Jesús Alejandro Solana.

Vive allí con una hermana.

El Juzgado especial tomará alguna providencia respecto al herido, después que haya prestado declaración.

UNOS GUARDIAS MUNICIPALES ENCUENTRAN UNA BOMBA

En el tejado de una casa de la calle de San Pablo fué hallada una bomba por unos guardias municipales.

La bomba fué entregada en el Parque de Artillería.

Se han dado instrucciones para que cuando se descubran estos artefactos no sean recogidos, encargándose de tan peligroso cometido personal del Parque de Artillería.

ACTUACIONES JUDICIALES

Ayer actuó el Juzgado especial en la prisión provincial y en el Castillo de la Aljafería.

Tomó el magistrado señor González Alegre, auxiliado por el secretario señor Gall, numerosas declaraciones.

ACLARACION NECESARIA

En nuestro número de ayer, sábado, se dió la noticia, de procedencia oficial, de que había sido detenido el dueño de una cerrajería instalada en la calle de Miguel Servet.

Resulta que la única cerrajería que tiene tal denominación en rótulo en dicha calle pertenece a don Miguel Seguer y, por tanto, parece que era este señor el detenido con motivo de los recientes sucesos.

También se ocupó el alcalde de Alfocca del arreglo del camino de dicho barrio.

El señor Aladrén dispuso que el asunto pasase a la Comisión de Hacienda, para su estudio.

NECESIDADES DE LOS BARRIOS

El alcalde del barrio de Alfocca visitó ayer a don Bernardo Aladrén exponiéndole el deseo de aquel vecindario de que sea creada la plaza de practicante de la Beneficencia.

Sobre este asunto tomó acuerdo el Ayuntamiento recientemente, estimando que no procedía y facultando al alcalde para retribuir los servicios de practicante cuando fueran precisos.

Subasta de las obras de ampliación del alcantarillado en las delicias

Ayer, a las once, se celebró en la Casa Consistorial la subasta anunciada por el tipo de 151.867'44 pesetas para contratar las obras de ampliación del alcantarillado de la carretera de Madrid y construcción del que falta, desde la calle de Sangeñis hasta la de Monterde y de Unceta. Formaron la Mesa don Bernardo Aladrén Monterde, que acciden-

motivo de los recientes sucesos.

El señor Seguer ha sufrido consecuencias provenientes de tal error, y es justo aclarar que a él no le ha molestado la policía ni autoridad alguna en ésta ni anteriores ocasiones.

El establecimiento del cerrajero detenido no tiene ninguna indicación industrial, y de ahí procede el error cuyas consecuencias está soportando el señor Seguer.

Lo hacemos constar en bien del nombre de quien no ha tenido, en ocasión alguna, relación con actos de la justicia coercitiva.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

Rusia y las guerras futuras

Pese a los buenos deseos que todas las potencias demuestran para el afianzamiento de la paz mundial en

la presente Conferencia internacional del Desarme, persiste y se mantiene la constante amenaza del peligro de futuras guerras.

En un diario ruso, "Nach Vieck", de Moscou, se publica a este propósito una importante información donde se revela que en la Unión de las Repúblicas Socialistas de los Soviets rusos, U. R. R. S., no se habla de guerra, pero el pueblo ruso se va acostumbrando a la idea de participar, en plazo relativamente corto, en una nueva contienda.

Stalin, siendo considerado como el principal adversario de todas las empresas bélicas, ha declarado que habrá otras guerras defensivas u ofensivas, tal vez forzadas, en las que los rusos están amenazados de participar.

Rusia se prepara para posibles contingencias guerreras.

Son llamadas varias quintas y reservas; se apresuran las promociones de nuevos oficiales; pertrechos guerreros de toda clase y condición se almacenan, en laboratorios especiales son enseñados nuevos procedimientos químicos para explosivos y gases, y gran número de productos son retirados en depósitos y desaparecen de los mercados.

Pocas naciones como Rusia están hoy preparadas para tomar parte inmediata en cualquiera conflagración que en el mundo pudiera surgir. — RES-RES.

LA VIDA MUNICIPAL

ALCALDE EJERCIENTE

Con ocasión del discurso que hoy pronuncia en Madrid don Alejandro Lerroux, el alcalde y el primer teniente de alcalde, señor Salillas, han marchado a la capital de la República.

Por esta razón la Alcaldía se halla desempeñada por el segundo teniente de alcalde, señor Aladrén.

LA URBANIZACION DE LA ZONA DE CASAS BARATAS

La Sociedad Zaragozana de Urbanización y Construcción ha remitido al Ayuntamiento el proyecto de urbanización de la zona de Casas baratas.

UN ESCRITO DE LOS DELINEANTES INTERINOS

Los delineantes interinos del Ayuntamiento, ante el proyecto de reorganización de los servicios municipales, han presentado un escrito solicitando la concesión de sus plazas con carácter fijo, mediante la celebración de concurso restringido.

Fundamentan su petición en que con arreglo al Estatuto municipal pueden convocarse estos concursos cuando se trata de servicios técnicos, como son los de Ingeniería y Arquitectura.

EL PAGO DE CONTRIBUCIONES ESPECIALES

Una comisión de propietarios de las calles del Coso, Conde de Aranda, Portillo, Escuelas Pías, Agustina de Aragón, San Martín, Ramón y Cajal, Miguel de Ara, Cerezo y Mayor, visitó ayer al alcalde ejerciente solicitando la exención del pago de contribuciones especiales impuestas por urbanización del Portillo.

El señor Aladrén dispuso que el asunto pasase a la Comisión de Hacienda, para su estudio.

NECESIDADES DE LOS BARRIOS

El alcalde del barrio de Alfocca visitó ayer a don Bernardo Aladrén exponiéndole el deseo de aquel vecindario de que sea creada la plaza de practicante de la Beneficencia.

Sobre este asunto tomó acuerdo el Ayuntamiento recientemente, estimando que no procedía y facultando al alcalde para retribuir los servicios de practicante cuando fueran precisos.

También se ocupó el alcalde de Alfocca del arreglo del camino de dicho barrio.

SUBASTA DE LAS OBRAS DE AMPLIACION DEL ALCANTARILLADO EN LAS DELICIAS

Ayer, a las once, se celebró en la Casa Consistorial la subasta anunciada por el tipo de 151.867'44 pesetas para contratar las obras de ampliación del alcantarillado de la carretera de Madrid y construcción del que falta, desde la calle de Sangeñis hasta la de Monterde y de Unceta. Formaron la Mesa don Bernardo Aladrén Monterde, que acciden-

talmente ejerce la Alcaldía, el teniente de alcalde don Felipe Lorente Laventana, que ostentaba la representación del Ayuntamiento y el secretario de la Corporación municipal, don Enrique Ibáñez Serrano. Asistió el notario de turno señor Giménez Gran.

Los nueve pliegos presentados en el negociado de Fomento, hasta la hora de las trece del viernes último, contenían las proposiciones siguientes:

Pliego número 1, suscrito por la Sociedad Fomento de Obras y Construcciones, comprometiéndose a realizar las obras por la cantidad de 132.139'86 pesetas.

Pliego núm. 2, don José Calvo y Hermano, 119.970 pesetas.

Pliego núm. 3, don Isidro Beltrán Monzón, 118.152'87.

Pliego núm. 4, don Antonio Barbany Borrell, 150.000.

Pliego núm. 5, don Mariano Cebrián Sánchez, 119.999.

Pliego núm. 6, don Roque Vicente Morales, 123.150.

Pliego núm. 7, don Faustino Abellanas Cebollero, 115.000.

Pliego núm. 8, don Julio Povar García, 124.000'31.

Pliego núm. 9, don Miguel Martínez Pina, 110.000.

La adjudicación provisional fué hecha a la proposición núm. 9, por resultar la más ventajosa para los intereses municipales.

Obtuvo, por tanto, el Ayuntamiento una baja con relación al tipo que sirvió de base para esta subasta, de 41.867'44 pesetas.

El próximo concierto de la Sociedad Filarmónica de Zaragoza

El viernes, 26 de febrero, a cargo del Trío Pozniak, se celebrará la séptima sesión musical de la Filarmónica, con este programa:

Primera parte

Trío en sí bemol mayor, óp. 11, Beethoven.

I Allegro con brío.

II Adagio.

III Allegretto. Tema con variaciones.

Segunda parte

Trío Miniaturen, Paul Juon.

a) Reverie.

b) Humoresca.

c) Elegía.

d) Danza fantástica.

Tercera parte

Trío en do menor, óp. 101, Brahms.

a) Allegro enérgico.

b) Presto non assai.

c) Andante grazioso.

d) Allegro molto.

Primera vez.

Piano Steinway, propiedad de la So-

ciudad.

Descansos de quince minutos.

PABLO CISTUE DE CASTRO

# DE MADRID Y PROVINCIAS

EN LA VISPERA DE UN ACÓNTAMIENTO POLITICO

## Don Alejandro Lerroux ha hecho a un periodista enunciado de su tan esperado discurso

Abordará todas las cuestiones que ahora preocupan a los españoles, desde el restablecimiento de la autoridad hasta la nivelación del presupuesto; desde la pacificación de los espíritus y la desaparición de imposiciones sectarias hasta restaurar la confianza pública en el presente y en el porvenir

### TODO PREPARADO.—LLEGARON MUCHOS RADICALES

MADRID. — Han quedado ultimados todos los preparativos para el acto de la plaza de toros.

Llegaron a Madrid trenes especiales de Barcelona y Sevilla y numerosos autobuses de Valencia y otras capitales.

El tren especial procedente de Barcelona se componía de cinco vagones. Conducía a más de cuatrocientos cincuenta afiliados al partido radical.

Todos llevaban banderas republicanas.

Desde la estación marcharon a las oficinas del Círculo Radical, donde recogieron las invitaciones.

Después desfilaron por las calles de Madrid.

### PARA LA INFORMACION.—POR SI LLOVIESE

En las inmediaciones de la plaza de toros se ha instalado un kiosco de información.

El Comité organizador ha previsto la contingencia de que pueda llover y tiene todo preparado para que sobre la presidencia pueda ser colocado un estrado.

Las oficinas del Círculo Radical han estado atestadas durante toda la tarde y por la noche hasta las primeras horas de la madrugada.

La demanda de localidades es enorme.

### POR SI FUESE INTERRUMPIDO EL ACTO

Se han cursado órdenes con el servicio que se establecerá en la plaza de toros.

Los grupos encargados del orden han recibido instrucciones concretas respecto a cualquier intento de perturbación que pudiera producirse en el interior de la plaza.

Parece que los designados pasan del millar.

### A FIN DE QUE PUEDAN IR Y REGRESAR COMODAMENTE

Se han establecido servicios de autobuses desde las estaciones del Norte y Atocha hasta la plaza de toros.

Idéntico servicio funcionará desde la Puerta del Sol y plaza de la Cibeles.

### INSTALACION DE ALTAVOCES.—ADOPCION DE CIERTAS MEDIDAS

En los Círculos radicales se instalarán altavoces para los afiliados que no hayan podido conseguir localidades.

Las puertas de la plaza se abrirán a las ocho de la mañana y se cerrarán a las once en punto.

Se han adoptado tales medidas que en caso necesario la plaza podría ser desalojada en quince minutos.

### MUCHAS VISITAS.—EL SEÑOR LERROUX SE RETIRO A UNA FINCA PROXIMA A MADRID

El señor Lerroux hizo hoy su vida normal.

Le visitaron numerosos amigos y correligionarios.

Por la tarde, para sustraerse a sus numerosos visitantes, se trasladó a una finca cercana a Madrid.

### EL SEÑOR LERROUX ESBOZA SU DISCURSO

Todos los periódicos de Madrid hacen resaltar la importancia del acto de hoy y la expectación es extraordinaria por oír al jefe de los radicales.

En una entrevista sostenida con un periodista madrileño el señor Lerroux ha dicho:

—Enjuicio la actualidad como un momento de fiebre de acomodación.

Todo período revolucionario implica una crisis de autoridad y mientras ella se afirma la inquietud es lógica y natural.

Las etapas necesarias de la evolución hasta consolidar la República son: la afirmación y puesta en marcha de una política liberal y democrática para cumplir y hacer cum-

plir la Constitución en la cual se han consignado preceptos que nos conducirán por el camino de la justicia social; la formación de un Gobierno netamente republicano que cuente con todos los partidos que lo son; la pacificación de los espíritus, cesando de prevalecer el sectarismo; la energía en el Poder público para someter a la ley a todos los ciudadanos; la restauración de la confianza pública en el presente y el porvenir; un empréstito para acometer la realización de obras públicas reproductivas y un presupuesto con más temor a recargar al contribuyente que al déficit, con más resolución de castigar los gastos que de aumentar los ingresos.

Encuentro — agregó — mucha distancia entre mis ensueños republicanos y la realidad responsable de esta hora, pero no quiero medir esa distancia. Mi ambición consiste en ver asegurada la República con el concurso de los republicanos y el respeto espontáneo de los que no lo son. Yo gobernaré con la opinión en primer término, con la colaboración de hombres de todos los matices republicanos.

Los núcleos de fuerza no afines que ahora acuden a mí son los que han de preocuparse de compaginar su ideología con la ideología radical, porque yo no he de renunciar a mis ideales ni haré otra transición que la necesaria para no convertirla en infecunda por anticipados o imoportunos.

— Mi deber primordial es servir a la República, no suscitando ninguna dificultad a sus Gobiernos y menos por ambición de Poder.

Acerca del porvenir de España — terminó diciendo — tengo un optimismo sin límites.

### EL SEÑOR GUERRA DEL RIO SEÑALA OTROS ENUNCIADOS DEL DISCURSO DE DON ALEJANDRO

El señor Guerra del Río, hablando del acto de hoy en la plaza de toros, manifestó que el señor Lerroux expresará el sentir unánime de la minoría radical, ratificando su sentido izquierdista y los postulados de su programa.

Añadió que probablemente el señor Lerroux recogerá la alusión del señor Maura en su último discurso, estableciendo la verdadera significación del pacto de San Sebastián y su propósito de cumplirlo con toda lealtad, reconociendo la personalidad autónoma de Cataluña sin menoscabo para la integridad de la patria.

— Claro está — agregó — que todo ello previo sometimiento a las Cortes, única expresión de la soberanía nacional. El señor Lerroux ha opinado siempre que sólo la República podía resolver el problema catalán, envenenado por prejuicios monárquicos.

Creo — continuó diciendo — que ratificará su confianza al Gobierno de la República, pero estimando que debe cesar la colaboración directa de los socialistas, por entender que no responde a la verdadera opinión del país. Añadirá que si el presidente de la República le confiara en fecha no muy lejana el honor de formar Gobierno solicitará el decreto de disolución de Cortes.

En cuanto a la lucha social existente en España, reiterando la gratitud que los republicanos deben al partido socialista por su colaboración en el advenimiento de la República, juzgará preciso aplicar las leyes sociales de la Constitución sin el partidismo que forzosamente imponen los ministros socialistas.

El partido radical aspira a la

transformación sin límite alguno. Pero, hoy por hoy, actúa en la realidad de una organización capitalista con el empeño de ir hacia una marcha evolutiva exento del menor interés de destrucción.

En este sentido expondrá el señor Lerroux el amplio programa social del partido radical con objeto de que cuantos se unan a él no se llamen a engaño en un mañana próximo.

### COINCIDENCIA PERIODISTICA

Algunos periódicos coinciden en afirmar que se deduce de estas declaraciones que el discurso del señor Lerroux será el prólogo definitivo de su subida al Poder y el fin de las actuales Cortes constituyentes.

EN LOS PASILLOS DEL CONGRESO

## Dos personalidades sostuvieron un diálogo en extremo interesante

Al comentar la presentación de los presupuestos.—Una ojeada en el panorama de la III Internacional.—Dinero para la propaganda en países donde ha de realizarse el movimiento revolucionario

### AL HACER UN COMENTARIO

MADRID. — Antes de abandonar el Congreso los diputados que asistieron a la sesión comentaban en grupos las palabras del señor Carner al presentar los presupuestos.

El señor Unamuno elogiaba los propósitos del ministro de Hacienda para nivelar el presupuesto.

— Si lo logra — decía — y se restablece el orden público, la felicidad de España será completa.

Intervino don Fernando de los Ríos y dirigiéndose al señor Unamuno le dijo:

— Por cierto, don Miguel, que he leído con verdadero sentimiento los artículos que viene usted publicando y deduzco que no está usted muy enterado de lo que sucede. Asegura

usted que la organización soviética es un mito y que no ha intervenido en nada de lo que ocurre en España. Yo le puedo asegurar que luchamos con factores de fuerza que realizan intensa propaganda comunista y tratan de herir a la República.

La III Internacional — agregó — tiene en sus presupuestos una cifra bastante considerable destinada a propaganda roja. Lo puede atestiguar Alemania, cuya economía quedó completamente destruida en los años 1918 y 1919. Los soviets no niegan que destinan una cantidad para esos fines. Lo que ocultan es el país y el momento. Para averiguar eso los Gobiernos de los demás países tienen sus medios y España ha podido comprobarlo.

### NOTA OFICIOSA

## Según el ministro de Hacienda el presupuesto de ingresos será de 4.540.248.192 pesetas y el de gastos 4.461.007.553

Teóricamente habrá un superávit de 89.240.638.—En los ingresos incluye Deuda del Tesoro, que será emitida.—Los gastos extraordinarios sumarán 513.000.000.—Los ingresos han sido estimados en la recaudación en 1931

### RESUMEN DEL PROYECTO

MADRID. — El ministro de Hacienda ha facilitado una nota con el resumen del proyecto de presupuestos para el ejercicio de 1932.

— Se calculan los ingresos en pesetas 4.550.248.192 y los gastos en 4.461.007.553 pesetas.

Por lo tanto hay superávit de pesetas 89.240.638.

En los ingresos se incluye la emisión de 500.000.000 de Deuda del Tesoro que se autoriza, 9.000.000 por reintegros de saldos de la Caja que superasen al incorporarse sus servicios al presupuesto, 36.000.000 por recursos afectos a política social inmobiliaria, incluso la negociación de Deuda de la emitida a este efecto según el decreto de 18 de abril de 1925 y 36.000.000 de pesetas importe del sello sanitario, recursos de que disponían los organismos que tienen a su cargo servicios que se incorporan al presupuesto y otros de carácter eventual.

Importan estos ingresos de carácter extraordinario 580.000.000 de pesetas, que con los 3.970.000.000 de pesetas, en cifras redondas, que

importan los ingresos normales dan los 4.461.000.000 de pesetas de ingresos ya consignados. En el presupuesto de gastos se incluyen, con carácter extraordinario, 146.000.000 de pesetas de obligaciones de Ferrocarriles que eran ateadidas por la Caja Superior ferroviaria, que importaban más de 400.000.000 de pesetas anuales y que el Gobierno ha reducido para el ejercicio actual y esos 146.000.000 de pesetas presupuestados para los tres últimos trimestres.

Se consignan 36.000.000 para el servicio de acción social inmobiliaria; 19.000.000 de pesetas para los servicios de turismo, verificación de contadores, automóviles, etc., emigración y otros que se incluyen por primera vez y que venían siendo atendidos por organizaciones autónomas, y 309.000.000 de pesetas para obligaciones atrasadas de ferrocarriles, firmes especiales y liquidaciones de anticipos hechos a los Comités paritarios por la Confederación Nacional de Cajas de Ahorro.

Importan, pues, estos gastos extraordinarios 513.000.000 que sumados a los 3.951.000.000 de carácter nor-

mal dan un total de 4.461.000.000 presupuestos para gastos del año en curso.

Entre los ingresos normales presupuestos y los gastos normales del futuro presupuesto hay una diferencia de 19.000.000 de pesetas.

En el resumen va una nota del Ministerio que dice que los ingresos que se han cifrado han sido estimados con vista a la recaudación del año anterior y las circunstancias especiales del momento que vivimos, sin fantásticas ilusiones pero sin pesimismo que no siente y está persuadido de que, si como espera, la marcha de la normalidad económica del país se asienta, esas cifras se han de cubrir fácilmente, aunque la necesidad de reducir los gastos han impedido al Gobierno atender de momento servicios públicos en la proporción que había sido necesario.

En el Presupuesto hay aumentos, en relación con el de 1931, para los Ministerios de Instrucción Pública, Agricultura, Obras Públicas, Trabajo y Gobernación, elevándose en 57.000.000 el presupuesto para atenciones culturales; 275.000.000 el aumento de Obras Públicas, incluyendo 146.000.000 de pesetas de ferrocarriles, y 50.000.000 el de Gobernación, correspondiendo las cifras más importantes a servicios de Comunicaciones y Sanidad, aunque en uno y en otro no hayan sido atendidas sus necesidades en la medida que se esperaba. En cambio aparecen bajas en Guerra y Marina, obligaciones eclesásticas del Ministerio de Justicia, en el que se han reducido 37.000.000, y Marruecos, en cuyo presupuesto se disminuyen 44 millones.

Como queda expresado, se prevé un ingreso de 500.000.000 como producto de Deuda del Tesoro, para lo cual se solicita en la ley la oportuna autorización.

Se emitirá a la par con interés del 5'50 por 100 y se amortizará en el plazo de dos años. Como tengo gran fe en la potencialidad económica de España y en el patriotismo de todos, abrigo la esperanza de que esta emisión se cubrirá fácilmente. Ello nos permitirá atender los pagos de deudas atrasadas y, como antes me refero, hacer frente a obligaciones de ferrocarriles que ahora se incorporan al presupuesto y hasta enjugar parte del déficit del presupuesto del año último, que espero será absorbido también en parte por el remanente de créditos que forzosamente han de quedar en el ejercicio en un presupuesto que se hace sin imprecisos y en el que se ha procurado

## TEATRO CIRCO

Gran Compañía de Zarzuela SAUS DE CABALLE

HOY, tres grandes funciones

A las tres y media: **El pobre Valbuena y Gigantes y Cabezudos**

A las seis: **EL CASERIO** por el eminente tenor Mayral

A las diez y media: **MARINA** por Gloria Alcaraz, Francisco Godoy, Ricoll y presentación del gran barítono vasco Julián Sansinenea.

Mañana, lunes, tarde y noche: **LA DUQUESA DEL TABARIN.** Creación de Amparo Saus.

## SALON DORE

HOY, ULTIMO DIA

## CAMAROTES DE LUJO

El drama misterioso de más rápida acción del año.

Un film de la FOX, hablado en español por dobles.

Creación admirable de Edmund Lowe, Lois Morán, Myrna Loy y Greta Nissen.

Mañana, ERAN TRECE, toda en español.

## TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050

Servicio permanente día y noche

ajustar los cálculos a la realidad, además, en aquellas evaluaciones que fácilmente han de producirse, y, por último, he de manifestar que se incorpora al del Ministerio de Trabajo los Jurados mixtos, sin que antes se lleven al de ingresos los recursos que antes estaban afectos a estas atenciones, y, por lo tanto, para lo sucesivo los patronos y comerciantes no tendrán que pagar las cuotas para el sostenimiento de los Comités paritarios".

EN EL SUPREMO

Vista de la causa por el famoso "affaire" del Crédito de la Unión Minera

QUIENES SON LOS PROCESADOS Y SUS DEFENSORES

MADRID. — El lunes comenzará en la Sala segunda del Tribunal Supremo la vista del proceso por el famoso "affaire" del Crédito de la Unión Minera.

Están procesados don Juan Núñez, don José Pablo Acillona, los señores Chapa, Artigorriaga, Ibarra, Santisteban, Benito del Valle, San Martín, Allende Isa, Olalde, Melfer y Salinas.

Actuarán como defensores los letrados señores Diez Berrio, Rodríguez de Viguri, Ossorio y Gallardo, Valle, Ruiz, Aldasoro y Bergamín.

Los hechos constituyen 187 delitos de estafa.

Se pide para cada uno de los procesados la pena de un año, ocho meses y veintidós días de prisión correccional, con abono de perjuicios.

LAS MALAS HORAS

Muere otro de los heridos en el formidable incendio ocurrido en Bilbao

UNA RELIGIOSA ATROPELLADA POR UN AUTOMOVIL

MADRID. — En la Comisaría del Centro comunicaron a la Dirección General de Seguridad que en la calle del Arenal el coche de la matrícula de Madrid número 20.892 había atropellado a una religiosa, produciéndole gravísimas lesiones.

Fuó conducida a la Casa de Socorro en estado desesperado. Tiene sesenta y seis años. El chófer ha sido detenido.

UN MOZO DE CAFE MATA A TIRROS A UN FERROVIARIO

MALAGA. — En la plaza de la Constitución discutieron violentamente el camarero Angel Esteban y el ferroviario Angel Garcia.

Angel disparó su pistola contra su rival, dándole muerte.

Entre ambos contendientes había antiguos resentimientos.

UNA BUENA REDADA

VALENCIA. — La policía ha detenido a cuarenta maleantes y vagabundos de antecedentes policíacos.

HA MUERTO OTRO DE LOS HERIDOS DURANTE EL INCENDIO DE BASURTO Y SE DESCONOCE EL PARADERO DE UNA NIÑA

BILBAO. — A consecuencia de las heridas que se produjo durante el incendio, que alcanzó terribles proporciones, en Basurto, ha fallecido el niño de seis años Luis Rivera.

Se ignora el paradero de la niña Angela del Llano, de cinco años de edad, desaparecida durante el desarrollo del siniestro.

El jefe de los bomberos se ha dirigido a los periódicos rogando la inserción de una nota en la que justifica la labor del servicio de incendios, para desvanecer la actitud en contra del mismo por la especie circulada de que llegaron tarde al lugar de la catástrofe.

Atribuye la tardanza en actuar a la falta de gua y las proporciones de la catástrofe y a la falta de serenidad de las víctimas, que, presas de pánico, cometieron actos temerarios que les acarrearón fatales consecuencias.

Dr. de G. Rocasolano Turmo

Tratamiento rápido y eficaz de forúnculos y supuraciones rebeldes, por aplicaciones doloras del fermento bacteriolítico LISINA-TURMO que en varias clínicas se aplica con éxito.—Consulta de 3 a 6

LABORATORIOS Y CONSULTORIO Paseo de Sagasta, 26 cuadpl—Teléfono 4348

LAS CORTES CONSTITUYENTES

El ministro de Hacienda dijo que al advenimiento de la República se produjo un colapso en la economía nacional

Y aseguró que el presupuesto que presenta el primer Gobierno republicano es de nivelación, de transición y liquidación.—La economía nacional no tiene en estos momentos capacidad contributiva para sostener los gastos presupuestados.—No ha sido posible la reorganización deseada por los ministros.—Lo hecho representa estar comprendidos en incurrir en el peligro de la impopularidad.—La próxima semana comenzará la discusión de las leyes tributarias. Para oír leer los presupuestos sólo había en la Cámara sesenta diputados

DISCURSO DEL SEÑOR CARNER

Comienza la sesión a las cuatro cincuenta de la tarde. Preside el señor Besteiro.

En el banco azul los señores Azaña, Carner y Giral.

Escasa concurrencia en los escaños.

Aprobada el acta de la sesión anterior se entra directamente en el orden del día.

Figura en primer término la lectura de los presupuestos para 1932.

El señor BESTEIRO concede la palabra al ministro de Hacienda.

El señor CARNER.—Tengo el honor de presentaros, en nombre del Gobierno, el primer presupuesto de la República.

—Es costumbre — agregó — pronunciar un discurso explicando el alcance del presupuesto, pero no es tiempo necesario hacer ese discurso. El ministro de Hacienda y los demás miembros del Gobierno están a la disposición de las comisiones parlamentarias para darles toda clase de explicaciones. Pero, no obstante, precisas unas breves palabras.

El presupuesto ha sido estudiado detenidamente. Las cifras de algunos departamentos se han repasado cuatro o cinco veces. No es un presupuesto del ministro de Hacienda, sino del Gobierno.

El presupuesto es de todo el año 1932, comprendido el trimestre de la prórroga. Se trata de un presupuesto de nivelación.

A continuación detalla los defectos y errores de los presupuestos del an-

tiguo régimen con los múltiples presupuestos adicionales.

Existía una serie de vicios y costumbres, difíciles de corregir en poco tiempo.

La República vino con el mínimo de sacudida, pero se han dictado una serie de medidas de Gobierno conformes con el ideal que obligó el advenimiento de la República, no diré si oportunas o no, que han producido un colapso en la economía y, por lo tanto, una disminución en los ingresos.

Tenía además el Gobierno de la República que atender a los problemas del trabajo, y tuvo necesidad de aprobar, en agosto, un presupuesto de Obras Públicas.

Esto ha creado una situación de realidades que el Gobierno tiene que afrontar. El Gobierno deseaba que se convirtieran en organismos vivos, pero hubo que enfrentarse con la situación fatal de la economía, y hubo que atender a la situación económica.

Este presupuesto es de transición y liquidación. La cifra de los ingresos es de 4.550 millones, y el de gastos de 4.471 millones.

Pero estos ingresos y estos gastos no son los normales del presupuesto. Hay una parte que no quiere el Gobierno que se satisfaga por los contribuyentes. La economía no tiene capacidad contributiva suficiente para sostener estos gastos. Tampoco sería justo echar sobre ellos el peso de la necesidad.

Por esta razón unos 580 millones

no se recaudarán de tributos ordinarios, y deben ser de una emisión de 500 millones de Deuda del Tesoro, y uniendo a esta cantidad una cifra de 9 millones por reintegros de los saldos de Cajas especiales, otra de 36 millones, saldo de la Caja ferroviaria; otra de 35 millones del sella sanitario y otros ingresos; de suerte que esos 580 millones hacen que la cifra total de ingresos ordinarios sea de 3.970 millones.

El presupuesto de gastos comprende las obligaciones de la Caja Ferroviaria que se elevan a 400 millones y que el Gobierno en este presupuesto ha cifrado en 176 millones.

Hay muchos gastos que habían estado fuera del presupuesto. Los organismos autónomos consumían varios millones del presupuesto.

Se han incluido los presupuestos por ferrocarriles, por firmes especiales, por Cajas de Ahorro, que importan 309 millones.

Todos estos gastos, que representan 510 millones, si se deducen de la cifra inicial de los gastos, quedan reducidos en realidad a 3.951 millones.

Yo puedo hablaros del sacrificio de los ministros, llenos de deseos de renovación, que deseaban reorganizar sus servicios.

He presentado también cuatro leyes tributarias porque los gastos hay seguridad de que se hacen, y en cambio los ingresos dependen de la prosperidad económica del país. Los cálculos se vienen abajo sin la economía próspera. También dependen de las leyes tributarias, que han de ser su base.

Algunos han criticado esas leyes diciendo que son un pequeño aumento en cada uno de los tributos, pero yo digo que en el momento actual no era posible un cambio de bases tributarias. No se ha podido realizar una organización de servicios como hubiéramos deseado.

Cierto que en el Ministerio de la Guerra se ha hecho mucha rebaja, pero se han aumentado los gastos de las clases pasivas y no se ha podido aliviar el gasto.

Estamos dispuestos a colaborar con las comisiones parlamentarias, a las que rogamos actúen con rapidez, para que en primero de abril estén terminados los presupuestos.

Así como nosotros hemos arrojado el sacrificio y yo la impopularidad del país, espero que vosotros contribuyáis a esta obra patriótica, en la seguridad de que las leyes económicas complementarias que he presentado a estas Cortes y estos presupuestos serán solamente unas columnas de números sin significación alguna y que las primeras víctimas de esto serán esas clases contribuyentes que ahora han acogido con tanto desagrado esas leyes a que aludo.

(Aplausos).

El ministro pasa a la tribuna de secretarios, donde lee rápidamente el resumen de los presupuestos.

Se fija el orden del día para la sesión del martes.

Se levanta la sesión a las cinco y media de la tarde.

Fuera del salón de sesiones

CAMBIO DE IMPRESIONES SOBRE LOS PROYECTOS TRIBUTARIOS

Se ha reunido la Comisión de Hacienda de la Cámara para celebrar un cambio de impresiones acerca de los proyectos tributarios.

Asistieron a la primera parte de la reunión los señores Azaña y Carner.

El subsecretario de Hacienda, señor Vergara, dijo que seguramente el día 11 de marzo comenzarían a discutirse los presupuestos.

Se irán emitiendo los dictámenes parciales, que se pasarán al salón de sesiones para que la Cámara los discuta.

UNA CONFERENCIA Y PLAN PARLAMENTARIO

Antes de las siete de la tarde salieron los señores Azaña y Carner de la reunión de la Comisión de Hacienda de la Cámara. Pasaron al despacho del señor Besteiro, con quien celebraron una conferencia que duró veinte minutos.

El señor Azaña dijo que habían señalado las etapas para la aprobación de las leyes tributarias.

Estas comenzarán a discutirse la semana próxima.

SOLO HABIA SESENTA CONCURRENTES

En ua Cámara hubo durante la sesión muy poca concurrencia.

Únicamente sesenta diputados escucharon la lectura del presupuesto.

Cuando se levantó la sesión el señor Besteiro pasó a su despacho oficial, donde se reunió con los señores Azaña, Prieto y Carner.

LO QUE HA DICHO EL SEÑOR BESTEIRO

Terminada la sesión de Cortes el señor Besteiro dijo a los periodistas que no había variado el plan para la sesión del martes.

Dijo también el presidente de la Cámara que los señores Azaña y Carner habían asistido a la reunión de la Comisión de Hacienda de la Cámara para rogarles que activen el trabajo.

Todo el mes de marzo se invertirá en discutir los presupuestos. Se hará un plan de fechas que se cumplirá exactamente.

Se suspenderán las interpellaciones y los ruegos y preguntas para dedicarse solamente a presupuestos, para que estén aprobados en trece semanas.

El Parlamento tiene que aprobar el presupuesto antes de 31 de marzo, para que comience a regir en primero de abril.

Eran Trece



Todo en Español Dirigida por DAVID HOWARD

¡Emoción! ¡Misterio! La película más intrigante de año

Mañana, lunes, estreno en el SALON DORE

SUSCRIPCION PUBLICA DE

50.000 Cédulas de Crédito Local al 6 por 100 libre de impuestos presentes

de 500 pesetas nominales, con cupones trimestrales, amortizables a la par en cincuenta años, por sorteos anuales que comenzarán en 1933

El Banco de Crédito Local de España, entidad oficial gobernada por el Estado, tiene el privilegio de emisión de las Cédulas de Crédito Local, que son efectos públicos cotizados diariamente en las Bolsas oficiales, utilizables para la formación de reservas de las Compañías de Seguros y para la constitución de fianzas y depósitos en Ayuntamientos y Diputaciones.

Las Cédulas son admitidas por el Banco de España en garantía de préstamos y cuentas de crédito, así como por el Banco emisor.

El importe de las operaciones concertadas por el Banco de Crédito Local con Ayuntamientos y Diputaciones se ha invertido hasta ahora, aparte de otras importantes finalidades, en la forma siguiente: en escuelas, 20.976.000; en abastecimientos de aguas y alcantarillados, 108.382.000; en mercados y mataderos, 23.216.000; en obras de urbanización, 69.809.000; en servicios sanitarios y de beneficencia, 13.614.000; en redes de comunicaciones provinciales e interprovinciales y otras obras públicas, 132.269.000; en edificios para diferentes servicios públicos, 33.660.000.

Las Cédulas de Crédito Local, cuya emisión está intervenida y controlada por el Estado, tienen, además de la garantía general y completa de todos los Ayuntamientos contratantes y del Banco, la específica representada por Inscripciones de la Deuda Interior, otros fondos públicos y obligaciones cotizables en las Bolsas oficiales; recargos en las contribuciones (que en la mayoría de los casos percibe el Banco directamente del Estado); ingresos de mercados, aguas, mataderos, etc.

Las 50.000 Cédulas de Crédito Local 6 por 100 libre de impuestos presentes son ofrecidas en

SUSCRIPCION PUBLICA A TITULO IRREDUCTIBLE

que se abrirá el día 22 de febrero y se cerrará el día 29 del mismo mes, o en el momento de quedar solicitados todos los títulos

AL TIPO DE 96 POR 100, O SEAN 480 PESETAS POR CEDULA pagaderas en el acto de la suscripción, entregándose resguardos provisionales con cupón de 1 de abril de 1932, los cuales serán oportunamente canjeados por los títulos definitivos.

PUNTOS DE SUSCRIPCION EN ZARAGOZA:

Banco de Aragón, Banco Hispano Americano, Banco Español de Crédito, Banco de Bilbao, Banco de Crédito de Zaragoza y Banco Zaragozano.

INFORMACION DE BARCELONA

**Por qué aparecen tantas bombas, según la opinión del gobernador civil**

Es porque los extremistas quieren desprenderse de ellas, temerosos de la represión. Otra bomba, ahora en una fábrica. Ha muerto un gran marino español. El señor Ayguadé habla de cuanto se dice de la crisis

**LOS PROPIETARIOS DE LAS EXPLOTACIONES MINERAS QUIEREN CONTRIBUIR A LOS GASTOS DE MOVIMIENTO DE FUERZAS**

BARCELONA. — Además de las Empresas de las minas de Figols y Suria, las de Cardona y Sallent han acordado hacer donativos para contribuir a los gastos que originen los movimientos de fuerzas con motivo de los sucesos.

**UNA RECLAMACION DEL AYUNTAMIENTO**

BARCELONA. — El Ayuntamiento ha presentado ante el Juzgado una denuncia dando cuenta de que los libros que estaban escritos en catalán que existían en las Casas Consistoriales fueron destruidos durante el período dictatorial.

**HALLAZGO DE UNA BOMBA**

BARCELONA. — En el barrio de Hostafranch un obrero halló en un montón de arena una bomba en forma de pifa que se apresuró a entregar a las autoridades.

**EL GOBERNADOR HACE ALGUNAS DECLARACIONES EN RELACION CON EL FRECUENTE HALLAZGO DE EXPLOSIVOS**

BARCELONA. — El gobernador civil recibió a los periodistas, a quienes dijo que el frecuente hallazgo de bombas no significa otra cosa que la prisa de los complicados en los movimientos pasados en desprenderse de estos efectos.

**IBAN A REPARAR LOS MOTORES Y SE LLEVABAN LAS PIEZAS**

BARCELONA. — La policía ha detenido a dos individuos que se presentaban en las casas con pretexto de reparar los motores de los ascensores. Cuando llegaban al emplazamiento de los mismos desmontaban algunas piezas y desaparecían.

**MUERTE DE UN MARINO ESPAÑOL QUE TOMO PARTE EN LA GUERRA DE CUBA**

BARCELONA. — Ha muerto el vicealmirante de la Armada don Antonio Eulate.

Tomó parte en el trágico episodio de Santiago de Cuba llevando el mando del crucero "Vizcaya".

Recibió tres heridas durante el combate y al ser incendiada la nave, para salvar al resto de la tripulación embarrancó en la playa.

Ha muerto a los 87 años de edad.

**EL SEÑOR AYGUADÉ DESMIENTE TODOS LOS RUMORES DE CRISIS**

BARCELONA. — Al regresar de Madrid el alcalde, señor Ayguadé, ha manifestado no ser ciertos los rumores de crisis, asegurando que el Gobierno y el Parlamento tienen que completar su obra.

—Ningún catalán desea la crisis ni debe desear la disolución de estas Cortes, que deben aprobar el Esta-

tuto. Este será discutido después de aprobarse los presupuestos.

Elogió los propósitos del señor Carner, pero censuró las medidas restrictivas de la capacidad económica de los Municipios.

**HALLAZGO DE UNA BOMBA A PUNTO DE ESTALLAR**

BARCELONA. — Al entrar al trabajo los obreros de la fábrica Nueva España hallaron una bomba con la mecha ardiendo y próxima a estallar.

Los obreros apagaron la mecha y el explosivo fué trasladado al parque.

**REGISTROS POLICIACOS Y DETENCION DE EXTREMISTAS**

BARCELONA. — Durante la madrugada la policía practicó registros domiciliarios, deteniendo a algunos extremistas.

DE LA LUCHA SOCIAL

**En El Ferrol esperan mañana la huelga general**

**EN EL FERROL CIRCULAN RUMORES ALARMANTES**

EL FERROL. — Circula el rumor de que los elementos afines a la C. N. T. preparan otro movimiento de protesta por haber sido detenidos algunos elementos.

Se cree que el movimiento fracasará.

**REVOLTOSOS DETENIDOS POR LA POLICIA**

MALAGA. — La policía ha logrado detener en Morón a los organizadores del pasado fracasado movimiento revoltoso.

Se les ocuparon pistolas, cargadores y cápsulas.

**UNA HUELGA DE LADRILLEROS RESUELTA**

VALENCIA. — Ha quedado resuelta la huelga de ladrilleros planteada en Alcira.

**Revisión contratos rústicos e inquilina'o. CONSULTORIO Y AGENCIA "KAF" Coso, núm. 128.—Teléfono 16-33**

MISCELANEA DE NOTICIAS

**En principio están terminadas las negociaciones comerciales hispano-italianas**

El convenio será firmado en breve. Cuestiones de la Presidencia del Consejo y del Ministerio de la Guerra. El Sr. Alcalá Zamora ha dicho que su sueldo debe ser el primero en la reducción ante el sacrificio que se pide a los contribuyentes

**PRIMERO EN SU DESPACHO, LUEGO A DESPACHAR CON EL PRESIDENTE. — CONVERSACION CON LOS PERIODISTAS**

MADRID. — El jefe del Gobierno estuvo trabajando en la Presidencia hasta las doce; luego marchó al palacio presidencial para firmar varios decretos y regresó a la una a la presidencia, en donde recibió varias visitas.

Dijo a los periodistas que había sometido a la firma del presidente de la República varios decretos y que a consecuencia de la anulación de uno de los decretos de la Dictadura ascienden varios coroneles, pasando algunos a la reserva.

Dijo que el martes leería en las Cortes un proyecto de ley para el

abono del 90 por 100 a los oficiales de Carabineros y de la Guardia Civil que pasan a la reserva.

También dijo que creía que la sesión del Congreso no sería larga porque suponía que se limitaría el señor Carner a leer el resumen, pero si leía todo se prolongaría.

**EN PRINCIPIO ESTAN ULTIMADAS LAS NEGOCIACIONES CON ITALIA**

El subsecretario de Estado dijo que en las negociaciones con Italia se había llegado a un acuerdo en principio de todos los asuntos.

El convenio se firmará en breve.

Le preguntaron qué había de cierto en el comienzo de negociaciones con Rusia, y dijo que en el Ministerio no se sabía nada de ello.

**EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA QUIERE QUE LE REDUZCAN EL SUELDO**

El señor Alcalá Zamora, teniendo en cuenta el sacrificio que se impone a los contribuyentes en los nuevos presupuestos, ha comunicado al señor Carner que su sueldo, como primer funcionario del Estado, debe ser el primero que sufra reducción en cuanto lo juzgue necesario.

**NUEVO DIRECTOR DE LA ESCUELA DE EQUITACION**

El "Diario de Guerra" publica un decreto nombrando director de la Escuela de Equitación militar al general de brigada don Eduardo Agustín Ortega.

POR LA CIENCIA

**El barón de Brandenburg voló en la estratosfera**

**HIZO ESTUDIOS CONSIDERADOS INTERESANTES**

BERLIN. — El barón Ernesto Brandenburg ha efectuado su vuelo a la estratosfera.

Salido ayer mañana de Bitterfeld, alcanzó la altura de 9.000 metros, permaneciendo en ella durante cuatro horas, que empleó en estudios científicos. El termómetro registró una mínima de cuarenta grados bajo cero. Los aeronautas descendieron anoche en Olpe (Westfalia).

DEL PAIS GUIPUZCOANO

**Cómo quiere el gobernador resolver el problema del paro forzoso**

Nota de dos oficiales de Prisiones en la que se formulan acusaciones contra la señorita Victoria Kent. Uno de los funcionarios atados por los presos que se evadían se ha vuelto loco. Inquietud porque anunciaban una manifestación

**OFICIALES DE PRISIONES QUE DAN UNA SEVERA NOTA EXPLICATIVA**

SAN SEBASTIAN. — Los oficiales de Prisiones señores Moral y Calvo han publicado una nota contestando a la que dió el ministro de Justicia sobre la negligencia del personal.

Dichos oficiales preguntan si las fugas y plante que han ocurrido en las prisiones son debidas a la negligencia de los oficiales o pudieran achacarse a la ineptitud que en el desempeño de su cargo viene demostrando algún alto funcionario.

En el primer caso los funcionarios se someterán a las sanciones, pero en el segundo no creen que en justicia deban respetar a quien por su ineptitud no sabe desempeñar el cargo que se le ha encomendado.

Habría negligencia en algunos casos, pero hay que tener en cuenta el servicio que pesa sobre el personal de Prisiones, que aún no ha logrado las ocho horas.

**EL OFICIAL ATADO POR LOS QUE SE EVADIAN SE HA VUELTO LOCO**

SAN SEBASTIAN. — El oficial de Prisiones José Santos Moya ha estado enfermo a consecuencia de la fuerte excitación sufrida al ser amarrado por los reclusos en el último plante que realizaron.

Hoy reanudó el trabajo, pero como diese pruebas de enajenación mental se le trasladó a su domicilio.

**MANIFESTACION DE PROTESTA QUE NO SE LLEVA A TERMINO**

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Placencia que se ha producido gran alarma ante el anuncio de una manifestación de protesta que intentaban realizar los elementos católicos por haber sido retirado el crucifijo del salón de sesiones.

Con este motivo había alguna inquietud entre los elementos republicanos y socialistas.

No hubo que lamentar incidentes porque la manifestación no se celebró.

**ROBO EN UNA IMPRENTA**

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Zumárraga que en la pasada noche penetraron ladrones en el edificio de "Gráficas Marqués", llevándose diversos efectos y una pequeña cantidad en metálico.

**EL PROBLEMA DEL PARO FORZOSO**

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil manifestó a los periodistas que había tranquilidad en toda la provincia.

Añadió que se ocupaba del problema de los parados y que se había dirigido a los Ayuntamientos para que realicen obras, con las que se remediaría la crisis de trabajo.

Para tratar de este asunto el gobernador celebró una extensa conferencia con el presidente de la Comisión gestora provincial.

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO.**

**El partido centrista ha publicado una declaración diciendo que debe votarse al mariscal Hindenburg**

No presentará su candidatura a la presidencia del Imperio el expríncipe Oscar. Resultado definitivo de las elecciones irlandesas. El Ayuntamiento de Glasgow se ve precisado a disminuir el sueldo de sus funcionarios. Comentarios norteamericanos a la propuesta alemana sobre el desarme

**RESULTADO ELECTORAL EN IRLANDA**

DUBLIN. — Los últimos datos que se tienen de las elecciones del Estado libre de Irlanda acusan los siguientes resultados:

Republicanos, 46; gubernamentales, 32; independientes, 10, y laboristas, 7.

**ELECCIONES LEGISLATIVAS EN EL JAPON**

TOKIO. — Mañana tendrán lugar las elecciones generales legislativas.

Veinticuatro candidatos del partido gubernamental del señor Seiyu Kai y doce candidatos del partido de oposición minseito han sido reelegidos sin oposición.

Quedan cuatrocientos puestos a cubrir, para los cuales luchan 674 candidatos.

Se cree generalmente que el señor Seiyu Kai obtendrá la victoria con una mayoría muy grande.

**EL AYUNTAMIENTO DE GLASGOW ESTA EN RUINA**

GLASGOW. — Para hacer frente a su mala situación económica, el Ayuntamiento de esta capital ha introducido rebajas que van del cinco al siete y medio por ciento en los sueldos de los funcionarios municipales. Esta medida afecta a unos catorce mil.

**SE IMPONEN LOS PARTIDARIOS DE ABANDONAR EL PATRON ORO**

JOHANNESBURG. — Parece que los partidarios del abandono del patrón oro en Suráfrica van imponiéndose, ya que, a pesar de la resistencia que hasta ahora había ofrecido el partido gubernamental a adoptar esta medida, parece que se han hecho ya algunos tanteos en dicho sentido y se está en negociaciones con los Bancos para evitar que en todo caso la libra surafricana no cayera a un nivel inferior de la libra esterlina.

**LOS CENTRISTAS VOTARAN A HINDENBURG**

BERLIN. — El jefe del partido centrista, monseñor Kaas, acaba de publicar un manifiesto en el que se declara que el presidente de la República no ha de ser un servidor de los partidos políticos, sino un representante de la nación, y estas cualidades se hallan especialmente encarnadas en la personalidad del mariscal Hindenburg.

Mons. Kaas entiende que el nombre de Hindenburg ha de ir unido al resurgimiento de Alemania y afirma que el partido centrista tiene por ello hecha ya su elección.

**EL EXPRINCIPE OSCAR NO PRESENTA SU CANDIDATURA**

BERLIN. — La oficina de Prensa del partido nacional alemán desmiente la noticia circulada según la cual se piensa en presentar para la candidatura a la presidencia del Reich al príncipe Oscar, hijo del exkaiser.

**TEMOR AL TRIUNFO DE UNOS REBELDES COSTARRIQUESOS**

BUENOS AIRES. — En Costa Rica se teme que los rebeldes consigan entrar en la capital, ya que, en este caso, saliendo victorioso el general Castro Quesada, éste apoyaría al comunista general Jorge Volio.

El ministro de la Guerra ha manifestado que los rebeldes han conminado al Gobierno para que abandone el palacio presidencial. En el caso de que el Gobierno no cese de oponer resistencia a los revoltosos éstos anuncian que bombardearán la ciudad por medio de aeroplanos.

**DESEAN QUE LOS REBELDES SE MARCHEN**

BUENOS AIRES. — Telegramas de San José de Costa Rica anuncian que el general Castro Quesada y todos los rebeldes se han rendido a las tropas del Gobierno.

**Si, sí, muy pronto**

**ROSITA**

La ideal "estrella" cinematográfica, toda gracia, gentileza, simpatía, se presentará personalmente, con sus modernas danzas, en a escena del

**MORENO**

TEATRO CIRCO

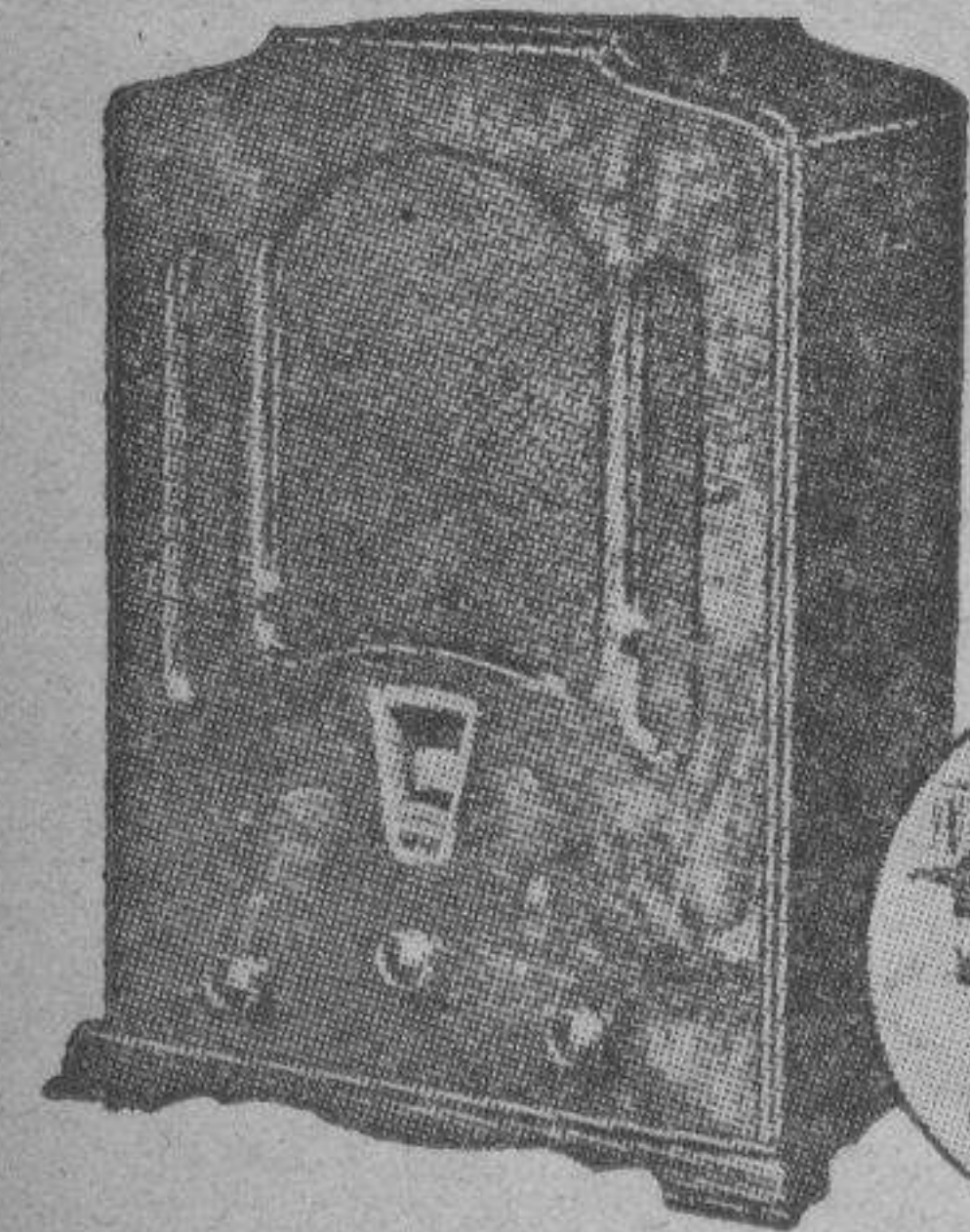
NOTICIA SENSACIONAL

**¡La Radio al alcance de todos!**

VEAN EN

**AUTO-RADIO**

Modelos enchufables a la corriente para todos los voltajes y onda corta y larga con potente altavoz para oír el extranjero ¡Desde 360 qts con altavoz en el mismo mueble! Y LO MEJOR EN RADIO SERA SIEMPRE EL



**RADIOLA R. C. A.**

Exposición y venta: COSO, 87 Teléfono 14-74

Sucursal en Huesca: Coso de García Hernández, 23.—Teléfono 182



El movimiento ha quedado fracasado en absoluto.

Al llegar a la capital la noticia de la rendición ha renacido la tranquilidad.

El Gobierno de Costa Rica anuncia que permitirá que los insurrectos salgan del país.

GRAVE MEDIDA GUBERNAMENTAL

CAMBERRA. — El primer ministro federal, señor Lyons, ha presentado un bill al Parlamento dando plenos poderes al Commonwealth para incautarse de todas las recaudaciones de aquellos Estados que no hagan frente a sus compromisos contraídos por medio de empréstitos al extranjero.

COMENTARIOS A LA PROPUESTA ALEMANA

NUEVA YORK. — La Prensa en general comenta las pretensiones contenidas en las proposiciones alemanas sobre el desarme y dice que pretender transformar la actual Conferencia en una nueva Conferencia de la paz encargada de revisar sobre una base de igualdad las disposiciones de los tratados existentes relativos al desarme de Alemania, Austria, Hungría y Bulgaria aparece como absolutamente inadmisibles, pero que de todas maneras hay una argumentación seria en los razonamientos alemanes.

Los periódicos hacen observar que el Estatuto propuesto presupone justamente una buena fe y el absoluto respeto a los compromisos internacionales, haciendo resaltar también que es sensible la eventualidad, examinada seriamente, de la vuelta de los hombres del antiguo régimen.

La Prensa hace remarcar particularmente que la delegación alemana, que hasta ahora se había preocupado únicamente de los armamentos terrestres y de sus relaciones con Francia, se inquieta ahora respecto a las cosas navales, lo cual constituye una hábil maniobra que ha provocado una gran sorpresa entre los americanos y una indignación vivísima en Inglaterra, pero que dará a Alemania un gran margen y le permitirá ceder terreno en las negociaciones que han de desarrollarse en el porvenir.

DE REMOTOS DIAS

Descubren una pirámide y la tumba de un faraón

TRABAJOS DE UN PROFESOR

EL CAIRO. — Queda comprobado que el profesor Selin Hassan ha descubierto, no lejos de las tres famosas pirámides de Egipto, el basamento de una nueva pirámide.

El profesor realizaba trabajos de arqueología no lejos de la tercera pirámide, en donde descubrió ruinas de un templo que por su configuración le dió creencia de que podría hallar junto a él una pirámide.

Realizados trabajos de más profundidad le condujeron al basamento de la nueva mole, que es tumba funeraria de una dama que llevó el título de reina.

Por los geroglíficos que han podido leerse, después de convenientemente restaurados, se viene en conocimiento de que el monumento debe remontarse cuando menos a dos mil años antes de la Era cristiana.

Descendiendo al valle en escalones atrincherados y ha quedado descubierto después de penosos trabajos de excavación uno de los lados de la base.

Se calcula que la superficie edificada en unos trescientos metros es, por consiguiente, algo menos que la tercera pirámide.

El profesor ha penetrado ya por la angosta puerta que lleva inscripciones que dicen que el monumento funerario pertenece a la reina Khenet Kawes, cuyo padre fué el primer monarca del alto y bajo Egipto.

El interior presenta dos cámaras con falsas puertas, pero no se ha llegado todavía a la cámara mortuoria, en donde se cree que reposan aún los restos de la reina.

Parece ser que antiguamente esta construcción se hallaba recubierta de piedra de granito y piedra de cal.

Tan pronto como se ha verificado este descubrimiento ha sido anunciado al rey Fuad, quien muestra especial interés en que continúen las excavaciones.

Hassan ha encontrado no lejos de allí una tumba que se cree es la del faraón Kephren, constructor de la segunda pirámide.

LA CONFLAGRACION EN EL EXTREMO ORIENTE

El Japon comenzó, a las siete y media de la mañana de ayer, la ofensiva anunciada en su ultimatum

Los Estados Unidos preparan doce mil fábricas para la construcción de proyectiles en caso de guerra.-Intervenciones de los diplomáticos.-Aún es pronto para que los extranjeros abandonen Shanghai

EXPLICACION JAPONESA DEL BOMBARDEO DE CHAPEI

TOKIO. — El delegado del Ministerio de Marina ha hecho las siguientes declaraciones sobre el bombardeo de Chapei por los aviadores japoneses:

Explica que los japoneses se encontraban frente a tropas numéricamente muy superiores y los chinos, armados de ametralladoras y apoyados por la artillería y los carros de asalto, atacaban incesantemente.

Ha añadido que en aquella situación no había seguridad para los residentes japoneses y que, por lo tanto, se vieron obligados a una acción defensiva por medio de los aviones. Cada vez que los aviones japoneses han bombardeado los puestos chinos se han practicado previamente reconocimientos para cerciorarse de que los citados puestos estaban provistos de artillería y de carros de asalto y se ha tenido extremo cuidado en no causar daños a los particulares o a los edificios privados.

La declaración añade que los bombardeos aéreos eran absolutamente indispensables para compensar la superioridad numérica.

NO LOS PERSEGUIRAN MAS QUE HASTA VEINTE KILOMETROS

TOKIO. — En los Centros oficiales se declara que no hay la intención de perseguir a los chinos más allá de la distancia de veinte kilómetros que se ha señalado en el ultimatum dirigido al comandante de las fuerzas del 19 ejército.

chinos y a los japoneses, poniéndoles de relieve la necesidad de evitar que caigan obuses en territorio de la concesión internacional.

EL ESTADO MANCHURIANO, BARRERA CONTRA EL COMUNISMO

TOKIO. — El Gobierno japonés espera que el Estado libre de Manchuria mantendrá el régimen llamado de puerta abierta, que permita la coexistencia de los Estados interesados en dicho territorio y asimismo confía en que el Estado libre de Manchuria constituirá una barrera contra el comunismo.

Además, el Gobierno de Tokio exige del de Manchuria que rompa toda relación con China.

PRIMER MINISTRO DEL MISMO ESTADO

TOKIO. — Telegrafían de Mukden que el general Tsan Tse Hiyi, actual gobernador de la provincia de Mukden, ha aceptado oficialmente el puesto de primer ministro del nuevo Estado independiente de Manchuria.

INDICACION A LAS FUERZAS BELIGERANTES

SHANGHAI. — El comandante naval británico se ha dirigido a los

chinos y a los japoneses, poniéndoles de relieve la necesidad de evitar que caigan obuses en territorio de la concesión internacional.

LOS JAPONESES SIENTEN MALESTAR POLITICO Y ECONOMICO

TOKIO. — Hay gran malestar político y económico en el Japon. La movilización de tropas y fuerzas aéreas y navales a que ha obligado la aventura de Shanghai debido a haberse encontrado los japoneses con una resistencia que nunca habían calculado y la prolongación de la campaña, a pesar de las seguridades dadas por el Gobierno de que las tropas se reintegrarán al Japon en cuanto los chinos hayan sido obligados a retirarse de sus actuales posiciones, produce gran agitación entre los elementos liberales y obreros del país, que no ven con simpatía la campaña, por considerarla obra exclusiva del militarismo y de algunos intereses capitalistas del Japon.

Por otra parte, la situación financiera del país es francamente crítica, ya que las cifras del comercio exterior acusan un déficit considerable y para hacer frente a los cuantiosos gastos de la campaña el Gobierno se verá obligado a imponer nuevos tributos en un momento de graves dificultades para los negocios.

DECLARACION DEL ALCALDE DE SHANGHAI

SHANGHAI. — El alcalde chino de Shanghai ha hecho pública la siguiente declaración:

minimamente conviene proclamar las intenciones pacíficas del pueblo y del Gobierno chinos.

Estamos dispuestos a adoptar las medidas necesarias para restablecer la paz suprimiendo el contacto entre las fuerzas armadas de las dos naciones y a entablar negociaciones con objeto de solucionar todas nuestras diferencias sobre las bases propuestas por las cuatro potencias.

Si las autoridades japonesas de Shanghai desean honradamente la paz, no pueden dar de ello mejor prueba que aceptando las proposiciones de las potencias que no tienen intereses en este conflicto.

AUN NO LLEGO LA HORA DE LA EVACUACION

SHANGHAI. — En una reunión celebrada en el Consulado británico esta mañana se ha llegado a la conclusión de que la situación no es considerada suficientemente grave en Shanghai para ordenar la evacuación de mujeres y niños en las circunstancias actuales.

Sin embargo, si estalla la ofensiva, que se considera ya inevitable, dada la actitud en que se han colocado los dos bandos, parece inevitable la adopción de dicha medida, y a este efecto han sido tomadas ya varias disposiciones para trasladar a Hong Kong las numerosas familias inglesas que abandonarían Shanghai.

LOS ESTADOS UNIDOS NO HAN OBRADO COLECTIVAMENTE

LONDRES. — De Washington le telegrafían al "Morning Post" que a pesar de la iniciativa de la Gran Bretaña exponiendo a las autoridades chinas y japonesas su responsabilidad en la pérdida de vidas y bienes de sus súbditos por los combates que puedan derivarse de la lucha en Shanghai, los Estados Unidos no se han unido a dicha protesta.

También desmiente categóricamente la noticia circulada de que el Gobierno norteamericano hubiese colaborado a la nota de protesta enviada por la Sociedad de Naciones al Japon.

BELLA FRASE. — ACTITUD DE LOS BANQUEROS CHINOS

LONDRES. — Telegrafían de Shanghai que el general Tsai Ting Kai ha comentado con las siguientes palabras el ultimatum japonés:

"No cederé ante los japoneses y continuaré defendiendo a mi país".

Se cree, sin embargo, que los banqueros y comerciantes chinos, ante el temor de las pérdidas que puedan resultar de la agravación del conflicto, intervendrán cerca de los jefes militares chinos para que se sometan a las exigencias de los japoneses, aunque parece probable que en sus gestiones no obtengan éxito alguno, y que se logre impedir la ofensiva a fondo de los japoneses.

LOS YANQUIS SE PREPARAN POR SI HAY GUERRA

NUEVA YORK. — El señor Payne, subsecretario de Estado en el departamento de Guerra, ha declarado que se han tomado las disposiciones necesarias para que en caso de guerra doce mil establecimientos industriales puedan dedicarse a la fabricación de municiones.

HA COMENZADO LA OFENSIVA JAPONESA

SHANGHAI. — A las siete y media de la mañana (hora local) el comandante japonés Yueda dió orden de comenzar la gran ofensiva general.

Inmediatamente varios aviones japoneses de exploración volaron sobre las posiciones de Kiang Wang.

LAS RUTAS DEL ESPACIO

Han sido vistas dos nebulosas a 135 años de luz

CAMINAN A 24.135 KILOMETROS POR SEGUNDO

LONDRES. — Al "Morning Post" le telegrafían de Nueva York que en el Observatorio astronómico de Mont Wilson, en California, han descubiertos dos nuevas nebulosas en forma espiral que se mueven a una velocidad de 24.135 kilómetros por segundo. La distancia es calculada a 135 años de luz.

La Voz de Aragón

DIARIO GRATUITO DEL INDIENTE

Redacción... Adm. y Correo... APARTADO CORREOS 140... TELÉFONOS... 1004... 1707... 2412

Año II... Domingo, 27 de septiembre de 1931... Núm. 1.872

EL DIA POLITICO

El artículo 1.º de la Constitución... Algunos elementos o aprobar la Constitución... una semana o designar presidente interino de la República

Estaba en latencia muy perceptible la dimisión del señor Prieto. Petición de unos agricultores. En Madrid podrán intervenir como jurados 150 mujeres.

La dimisión del señor Prieto... El día 3 de octubre... distribución de los 22...

La sección de la Cámara... Ha celebrado sesión esta Cámara... habiéndose adoptado los acuerdos siguientes:

Designar los representantes que han de intervenir en nombre de la Cámara en la constitución de los gremios...

Informe de la Comisión de reforma del calendario... ha de ser estudiado en la Conferencia que a tal efecto se celebrará en Ginebra a fines del próximo mes.

Comisión de donativos para las fiestas... Dado que el señor Prieto... en la situación económica actual...

La carta constitucional de Checoslovaquia... "Todo poder emana del pueblo". Ni una letra más.

La constitución de Austria... Comisionados de la Comisión de la Constitución...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

El comercio no ha querido... el ministro para sostener...

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## IMPORTANTE REFORMA EN LA GUARDIA CIVIL Y EN LOS GUARDIAS DE ASALTO

MADRID. — Los ministros de la Guerra y de la Gobernación trabajan activamente para organizar el pase a la Guardia de asalto de grandes contingentes de la Guardia Civil.

Dichos ministros pretenden que la Guardia Civil preste servicio exclusivamente en las carreteras y en el campo, relegando su misión a la que le estaba destinada cuando fué organizado el Instituto.

Hasta ahora han solicitado el pase 3.000 guardias civiles.

El Gobierno desea terminar cuanto antes la organización para ver la amplitud que puede dar a la Guardia de asalto.

Estima que la Guardia Civil, con el armamento de que dispone, es inadecuada para reprimir los desórdenes en el interior de las poblaciones, cuando se considera que la represión puede ser incruenta.

La Guardia Civil quedará reducida a 10.000 hombres.

Hasta ahora hay guardias de asalto en Madrid, Barcelona, Sevilla y Valencia.

El Gobierno quiere que haya Guardia de asalto en todas las capitales de provincia, y proyecta establecer puntos de concentración, con medios adecuados de locomoción para trasladar rápidamente a los guardias al interior de una provincia donde fuera necesaria su presencia.

## TRANQUILIDAD EN TODA ESPAÑA

MADRID. — El subsecretario de Gobernación dijo a los periodistas que la tranquilidad es completa en toda España.

## UNA BOMBA EN UNA DELEGACION DE HACIENDA

HUELVA. — A las diez de la noche ha estallado una bomba en una ventana del sótano de la Delegación de Hacienda, frente al cuartel de la Santa Fe, donde se aloja la Guardia civil.

La explosión produjo desperfectos. Se quemaron bastantes papeles y quedaron rotos numerosos cristales.

## DICEN QUE MAÑANA HABRA HUELGA

BARCELONA. — Asegúrase que el lunes será declarada la huelga general.

## LA GUARDIA CIVIL DISPARO CONTRA UN MALEANTE QUE LA AGREDIA

BARCELONA. — En la carretera de Francia una pareja de la Guardia civil dió el alto a dos individuos sospechosos.

Estos se dieron a la fuga, disparando contra los guardias, que lograron darles alcance.

Uno de los individuos, pistola en mano, se abalanzó contra uno de los guardias, mientras el otro maleante volvía a darse a la fuga.

El compañero del guardia agredido asió del brazo al agresor y desvió la dirección de la bala.

El desconocido intentó desarmar al guardia que tenía asido, y el otro guardia disparó contra él, dándole dos balazos en el pecho.

El herido lo está de gravedad. Le curaron en la Casa de Socorro, donde fué identificado. Se llama Félix Carbonell.

## El Gobierno proyecta reducir a diez mil el número de guardias civiles y aumentar en millares los de asalto

Amplitud del proyecto, puntos de concentración y nuevo régimen para la represión en el interior de las ciudades. Tres mil guardias civiles han pedido el pase al nuevo Cuerpo. Ayer hubo algunas huelgas generales. Gigantesca obra para suprimir una montaña. Tardieu ha formado Gabinete. Los japoneses iniciaron su ofensiva, que ha sido poco eficaz por el heroísmo de los chinos

La Guardia civil busca al otro maleante.

### TEMPLO INCENDIADO

SANTANDER. — Un incendio casual destruyó la Iglesia del pueblo de Zurita.

La iglesia es la de San Martín.



Cuide usted su estómago

porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

### ACCIDENTE AL ACTOR RAMBAL

VALENCIA. — El actor Enrique Rambal se halla en esta ciudad de paso para América.

Esta noche quiso entrar en su habitación utilizando un infiernillo de alcohol; el líquido se inflamó y el actor tiene quemaduras de bastante gravedad.

### HUELGA GENERAL

SEVILLA. — En Villanueva de las Minas fué declarada, por cuarenta y ocho horas, la huelga general.

Han sido enviadas fuerzas de la Guardia civil.

También en Dos Hermanas estalló el paro general.

Las autoridades clausuraron el Centro obrero.

Se han adoptado grandes precauciones.

Créese que el movimiento ha fracasado.

### NUEVA REUNION

SEVILLA. — La Hermandad de la Macarena se reunirá mañana de nuevo para tomar acuerdo definitivo acerca de si intervendrá o no en la procesión de Semana Santa.

### TRATANTE ATRACADO

SEVILLA. — En la calle del Conde de Ibarra cinco desconocidos, pistola en mano, asaltaron al tratante de ganado de Utrera don Antonio Jiménez.

Le pidieron dinero y les entregó 3.500 pesetas y algunos documentos.

Los atracadores huyeron en un taxi.

Ha sido detenido el chófer, Guillermo Gállego, para que aclare algunos extremos de su conducta.

### UNA MONTAÑA VOLADA POR 52.000 KILOS DE EXPLOSIVOS

ZAMORA. — En las obras de los Saltos del Duero se ha verificado la operación de suprimir una montaña de piedra granítica de un volumen de 300.000 metros cúbicos.

Fueron construídas galerías subterráneas en las que se colocaron 52.000 kilos de dinamita, trilita y clorato.

A las tres de la tarde se produjo la explosión.

Enorme humareda empenachó la montaña, dando la sensación de que crecía.

Al desvanecerse el humo se vió que aquélla había sido suprimida.

Presenciaron el espectáculo, a larga distancia, millares de personas que, al efecto, habían llegado de Bilbao, Salamanca, Madrid, Zamora, etcétera.

### UNA RIÑA ENTRE MALEANTES

MADRID. — A última hora de la madrugada fué curado en la Casa de Socorro del distrito del Centro un individuo llamado Antonio Medina Caspe, de 22 años, herido de tres puñaladas.

Dijo que cuando pasaba por una calle de los barrios bajos vió que reñían varios individuos, intervino para evitar que se agrediesen y le hirieron.

Pese a esta declaración se cree que intervino en una riña entre maleantes y que él es uno de los indescapables.

### HA QUEDADO RESUELTA LA CRISIS FRANCESA

PARIS. — Durante la mañana el presidente de la República consultó a varios jefes de grupos políticos y al final de ella encomendó a Tardieu la formación de Gobierno.

A la una de la madrugada se facilitaba la lista del nuevo Gabinete, que es esta:

- Presidente y Negocios, Tardieu.
- Justicia y Control de la Administración Pública, Renault.
- Interior, Mathieu.
- Hacienda, Flaudin.
- Defensa Nacional, Pietri.
- Instrucción y Marina, Bourtaud.
- Pensiones y Regiones Liberadas, Rives.

- Trabajo, Laval.
- Salud Pública, Blairot.
- Obras Públicas, Comunicaciones y Marina Mercante, Guernier.
- Agricultura, Chaudeaut.
- Comercio, Correos y Teléfonos, Luis Rolland.
- Colonias, Chapdelaine.
- Subsecretario de la Presidencia, Catalá.
- Del Interior, Foulon.
- De Hacienda, Pradier.
- De Defensa Nacional, Fout.

### PERDONAN AL EXPRESIDENTE IRIGOYEN

BUENOS AIRES. — El Gobierno provisional ha acordado perdonar al expresidente Irigoyen.

### LA OFENSIVA JAPONESA

LONDRES. — De Shanghai dicen que las tropas japonesas empezaron la ofensiva por medio de un bombardeo que realizaron los aviadores contra Chapel y Hon Keu.

### DESARROLLO DE LA BATALLA

SHANGHAI. — Inmediatamente que los japoneses iniciaron su ofensiva entraron en combate las 87 y 88 di-

neses bombardearon el barrio de Chapel.

Seis carros de asalto esperaban órdenes, desde primera hora, frente al cuartel general nipón.

### CHINOS EN GRAVE RIESGO

SHANGHAI. — Millares de chinos miserables que continuaban en Chapel, por no poder abandonar el barrio, se han apoderado de los "juncos" surtos en la bahía, cerca de la concesión internacional.

Están en grave peligro porque se hallan entre dos fuegos.

### LOS CHINOS COMIENZAN A CEDER

SHANGHAI. — A las cinco de la tarde los chinos comenzaron a ceder terreno.

Cinco mil japoneses han avanzado hasta ocho kilómetros detrás del ferrocarril de Woo Sung, sobre Kiang Wan, pero sin obtener resultado que pueda parecer definitivo.

La batalla continúa. Los japoneses no han conseguido su objetivo.

# MASAJE



# BOB

PARA DESPUES DE AFEITARSE  
HIGIENICO  
DESINFECTANTE  
AGRADABLE

## CINE VICTORIA

Hoy, único día

## ¡EN LA BOCA, NO!

Un espectáculo del más puro sabor parisino. ¡Un tejido de graciosos cuplés de fácil y agradable melodía!

NICOLAS RIMSKY, está ¡EN LA BOCA, NO!, graciosísimo.

Mañana, ¿CARA O CRUZ?, Sidney Murray.

## IRIS PARK

HOY, DOMINGO, por la mañana, Cine Infantil, Patines y Golf.

TARDE, Cine, de tres a cinco, sesión corriente. A las cinco y a las siete sesiones especiales SANGRE EN LAS OLAS.

A LAS CUATRO, grandioso BAILE por BANDA y ORQUESTINA.

NOCHE, Cine, sesión continua. Baile, Patines y Golf.



### El director general de Obras Hidráulicas, en Zaragoza

AYER ESTUVO EN LA MANCOMUNIDAD DEL EBRO

El director general de Obras Hidráulicas, don Antonio Sacristán, con su secretario, señor Agüeras, estuvo ayer, mañana y tarde, laborando en las oficinas de la Mancomunidad del Ebro.

Estudió con detenimiento planos de obras ejecutadas, en construcción y por realizar, y cuanto con los mismos se relaciona.

Sus trabajos duraron hasta las primeras horas de la noche.

Hoy proseguirá su labor.

### EN LA LINEA DE ZARAGOZA A BILBAO

### Un viajero se arroja de un tren y desaparece

Ayer tarde de un tren de viajeros, entre las estaciones de Alagón y La Joyosa, se arrojó a la vía un pasajero

Los empleados, percatados del accidente, detuvieron la marcha del tren y buscaron afanosamente por la vía al viajero, que suponían lesionado.

Sus pesquisas no dieron ningún resultado, y el tren reanudó su marcha a Zaragoza.

### Almorranas, Varices, Ulceras

Cura radical

### SIN OPERACION JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

ALFONSO I, 6, entlo. Consulta: 11 a 1. ZARAGOZA

### LA CASA DE ARAGON EN MADRID

## Una velada necrológica en memoria de Joaquín Costa

Con una concurrencia que llenaba por completo los salones de la Casa de Aragón, en Madrid, se celebró ayer una velada necrológica en memoria del ilustre polígrafo aragonés Joaquín Costa.

Presidía el acto el director general del Instituto Geográfico y Catastral y vicepresidente de la Casa de Aragón, don Honorato de Castro. Hecha la presentación de los oradores por el presidente del Comité de Cultura, señor García Mercadal, leyó unas cuartillas el señor Aguilera y Arjona, en las que de una manera notable hizo la biografía, así política como social, del homenajado.

Seguía a este orador don Mateo Azpeitia, que, como notario aragonés —dice— toma parte en este acto invitado por el Comité de Cultura de esta entidad; hace una verdadera exposición de todos los pasajes de la vida de Costa, y hace constar que él fué el autor de que se colocase en el Colegio Notarial el busto de Costa. A continuación canta un himno a sus méritos, y pide que para rendirle homenaje le imiten sus virtudes.

Don Honorato de Castro, después de exponer los motivos por que fué invitado a tomar parte en esta velada,

relata algunas anécdotas de Costa, que son muy celebradas; lee varias notas del ilustre polígrafo y estudia con gran acierto la labor de Costa como geógrafo. Seguíamente, en nombre de la Directiva de la casa, da las gracias a los asistentes al acto.

Y, finalmente, el señor García Mercadal lee varios párrafos de discursos y libros de Costa (que él titula fichas, cogidas al azar), recordando así sus enseñanzas que a cada instante interrumpe la culta asistencia con aplausos interminables.

### LA VIDA ESCOLAR NOTAS NECROLOGICAS

#### ASOCIACION PROFESIONAL DE ESTUDIANTES DEL MAGISTERIO (F. U. E.)

Se nos envía una nota redactada así:

"Se convoca a los asociados a Junta general extraordinaria para hoy, domingo, día 21, a las diez y media, en primera convocatoria, y a las once en segunda.

Zaragoza, 20 de febrero de 1932.— El secretario, F. Seral. — V.º B.º, el presidente, Pablo Fernández".

#### En favor del asilo del Cabezo Cortado

Se nos facilita esta nota:

"Para el asilo de San Francisco de Paula, en el Cabezo Cortado, se han recibido los siguientes donativos en la librería de don Cecilio Gasca, en el Coso:

Señorita Juana Luisa Caro, 25 pesetas; don Ramón Puy, 5; una familia católica, 10.

Segue la suscripción.

Gracias a estos donativos podrán comer los asilados unos días hasta que puedan trabajar, y si aumentan podrán mejorar la comida.

La caridad y el amor al prójimo podrían evitar muchos conflictos sociales y establecer lazos de unión entre los hombres".

Ayer falleció en Zaragoza la distinguida y bondadosa señora doña Leonor Gascó Rius, esposa de nuestro particular amigo el interventor del Banco de Crédito de Zaragoza, don Cándido Garcés.

Convergián en doña Leonor excel-sas dotes personales que irradiaron en todos los actos de su vida con ejemplaridad manifiesta. Sus acendradas ideas cristianas, su virtud, su bondad y caritativos sentimientos fueron trazando una estela de imborrable recuerdo. Ello hizo que contara con simpatías y afectos verdaderos, que a esta hora dolorosa se manifestarán en testimonios de pesar.

Su hogar, hasta ayer feliz, es víctima hoy de la más acerba desgracia. Como fué tan ejemplar esposa y amantísima madre su desaparición ha de ser llorada sin consuelo.

Hoy, domingo, día 21, a las once y media de la mañana, tendrá lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Casa Jiménez, núm. 7, al cementerio católico de Torrero.

Acompañamos en su profundo duelo en este trance de amargura a nuestro particular amigo don Cándido Garcés, viudo de la finada; y con él a sus hijos, Julia, Paz, Pilar, María, Casto y María Jesús; hijo político, don Máximo Diarte; nietos, hermanos, doña María y don Casto, y demás familia, deseando a todos que el cielo mitigue su dolor para sobrellevar la desgracia irreparable.

### Los, garganta, catarro PASTILLAS CRESPO

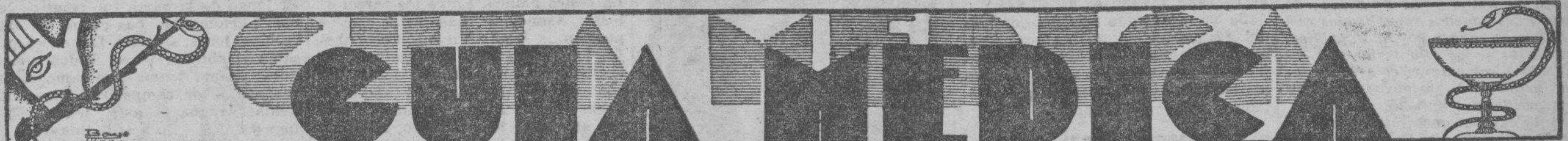
#### Asociación de Labradores de Zaragoza

Tiene a disposición de los socios: PATATAS para siembra, blancas, burgalesas, de excelente calidad.

Simiente de REMOLACHA, alemana, de garantía y rendimiento comprobados.

SEMILLAS y ABONOS, garantizados, de las mejores procedencias.

Oficinas: COSO, 104



### CORAZON, PULMONES, RAYOS X

#### Dr. LOPEZ BUERA

Consulta: 12 a 1 y 4 a 6

CALLE DEL COSO, número 47

#### J. JOSE PASCUAL

Consulta: 3 a 5

COSO, 8, 1. Izqda. Teléfono 11-45

#### JUAN F. ALLOZA FECED

Profesor clínico de la Facultad de Medicina

Consulta 4 a 6 y 8 a 9

COSO, 110, pral. izqda. Tléf. 33-48

#### Dr. GIL CHOLIZ

Consulta: 12 a 1 y 4 a 6

INDEPENDENCIA, 11. Tléf. 20-91

### ENFERMEDADES DE LA MUJER

#### C. SORIANO PEREZ

Partos. — Rayos X. — Diatermia. Electricidad médica y Sol de altura

Consulta de 6 a 9 CERDAN, 38. — Teléfono 39-54

### FARMACIAS de GUARDIA en la presente semana

#### FARMACIA DE RIVED Y CHOLIZ

D. JAIME I, número 21. — Teléfonos 28-12 y 29-73

ABIERTO DIA Y NOCHE

VIDAL.—Avda. Madrid, 137 dpdo. LARENA.—Portillo, 2 (abierta). VIUDA DE MONTIS. — Alfonso I, 40.

GARCIA.—Coso, 124. AUBA.—Cerdán, 45 (abierta). VDA. VILLAUMBROSIA. — Democracia, 89.

DE LUCA.—Paseo Pamplona, 13. LOSCERTALES.—P. Santa Marta. LUÑO.—Avda. Valencia, 226 dpdo. DEL RIO.—Camino San José, 1.

CASA DE SOCORRO: Coso, 143. — Teléfono 39-15

### GARGANTA, NARIZ Y OIDO

#### Dr. LORENTE LAVENTANA

de la Beneficencia Municipal

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7

CALLE DEL COSO, número 58, 1.º

#### Dr. ALONSO LEJ

Profesor de la Facultad de Medicina

ALFONSO I, número 21, principal (Entrada, Torre Nueva, 44).

#### Dr. JOSE DUERTO

Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7

CALLE DEL COSO, número 95

#### J. ORTIZ LUZON

Consulta de 9 a 11 y de 5 a 7

CERDAN, 57 y 59, principal

### PIEL Y VIAS URINARIAS

#### Dr. LAMBAN FALCON

Especialidad de la piel

Consulta de 12 a 1 y de 3 a 5

COSO, 132 duplicado

#### A. DEL VALLE MATEO

Especialidad de la piel

Consulta de 10 a 12

Plaza Castelar, 14, 1.º Tléf. 40-11

### CLINICA MURO

Sífilis - Venéreo-Matriz - Impotencia

Consulta de 11 a 2 y 6 a 9

MARTIRES, 16, pral.—Tléf. 17-87

### N I Ñ O S

#### FERNANDO CUENCA

Instituto Infancia. Medicina. Cirugía.

Consulta de 3 a 5

ALFONSO I, 13, principal Izquierda

Teléfono 37-70

#### DOCTOR PEREZ ALBERT

Enfermedades de los niños

Rayos X

Consulta de 11 a 1 y 3 a 5

ALFONSO I, 28. — Teléfono 26-23

#### Dr. E. CLAVERO LAHOZ

Enfermedades de los niños

RAYOS X. — SOL DE ALTURA

Consulta de 11 a 1 y 5 a 7

Zurita, 18, 1.º Izqda. — Tléf. 2440

### MENTALES Y NERVIOSAS

#### Dr. LEGA RIOS

Electricidad médica

Consulta de 2 a 6.—COSO, 10, 3.º

### ODONTOLOGOS

#### Dr. MUNDI

Médico dentista

Consulta de 10 a 1 y 3 a 7

COSO, 8, entrel. (frente Audiencia)

#### JUAN CASTEJON

Consulta de 11 a 1 y 4 a 7

P. del PILAR, 26 (esquina Alfonso I)

### MEDICINA INTERNA

#### JESUS SARDAÑA

Del Hospital provincial. — Consulta de 3 a 5

ALFONSO I, 38, pral.—Tléf. 24-50

### RUIZ MOSSO

Medicina general

Consulta de 3 a 5

CALLE DE COSTA, número 14

## El desahucio de la Virgen del Pilar

Con este título publicó ayer en "A B C" una crónica el destacado aragonés, diputado de las Constituyentes, don Antonio Rojo Villanova. Tanto por el zaragozanismo inspirador de esas crónicas, cuanto por la importancia de su firma, reproducimos el artículo en cuestión. Dice así:

"Confieso que me ha causado la noticia honda y sincera emoción. El alcalde de Zaragoza ha mandado retirar del salón de sesiones del Ayuntamiento la imagen de la Virgen del Pilar, con el asenso de la mayoría de los concejales.

Y seguirán diciendo las izquierdas republicano-socialistas: "Nosotros no vamos contra la religión; lo único que combatimos es el clericalismo". ¿Cuándo ha tenido la Virgen del Pilar nada que ver con el clericalismo? Ni siquiera es un símbolo meramente religioso. A su innegable significación piadosa, dentro del culto católico, y sobre todo del sentimiento religioso español, une en Zaragoza un valor regional, histórico, social, hasta civil. Yo he conocido, de niño, gentes que no cumplían con parroquia y que visitaban todos los días el santuario del Pilar. Mariano de Cavia escribió hace muchos años, con el título El ateo en misa, un hermoso artículo pintando el caso de un viejo aragonés que en sus andanzas por el mundo había perdido la fe, y que al regresar a su patria se postraba de hinojos en la Santa Capilla.

Se podrá separar la Iglesia del Estado, pero no se podrá separar la vida municipal de la emoción religiosa y, sobre todo, no se podrá separar a Zaragoza de la Virgen del Pilar. Ni el alcalde ni el Ayuntamiento de Zaragoza, que han arrojado a la Virgen del salón de sesiones, podrán arrancarla del alma de los zaragozanos. Ellos, los concejales, son los que, al privarse de la presencia simbólica, hondamente espiritual, de la Virgen del Pilar, resultan dejados de la mano de Dios.

Yo he sido concejal de Zaragoza en un Ayuntamiento que tenía mayoría republicana. En aquella mayoría había un puñado de federales que lucharon el 4 de enero de 1874 defendiendo, en las barricadas, la primera República contra el golpe de Estado de Pavía. Pues aquellos republicanos que vertieron su sangre por la República, compañeros de los voluntarios que murieron heroicamente en el Arco de Cineja, arrojando, estoicos, el fuego de la artillería con fusiles de chispa, fuera de cuyo alcance estaban emplazadas las baterías del Gobierno; aquellos republicanos viejos y consecuentes deliberaron siempre presididos por la Virgen del Pilar. Su imagen presenció el acuerdo unánime del Ayuntamiento nombrando hijo adoptivo y preilecto de Zaragoza a don Joaquín Costa. Y yo tuve el honor de explicar el voto de la minoría, ensalzando los méritos del gran aragonés.

En el homenaje dedicado recientemente al ilustre polígrafo por el Ateneo de Madrid dijo Unamuno que él sospechaba que Costa creía en la Virgen del Pilar... Yo, que conocí y traté íntimamente a Joaquín Costa, le puedo decir al maestro Unamuno que Joaquín Costa, como don Francisco Giner, no tenía creencias religiosas. Fue enterrado religiosamente porque, nacido en el seno de la Iglesia católica, nadie sabía que hubiese sido ecuménico. Yo no recuerdo, sin embargo, haberlo visto en misa. ¡Ah! Pero Joaquín Costa era un espíritu liberal. Lleno de tolerancia para las ideas y de respeto a los sentimientos religiosos. Unos jóvenes compañeros de hospedaje quisieron, en presencia suya, burlarse de un pobre cura rural que acababa de llegar a la misma pensión. Y Joaquín Costa, que no iba a misa, defendió al pobre sacerdote, pidiendo para él los mismos respetos que guardan las cabillas marroquíes a los frailes franciscanos de las Misiones españolas. Y si Costa viera no aplaudiría ciertamente el desahucio de la Virgen del Pilar hecho por un alcalde zaragozano. Joaquín Costa conoció la República del '73, y ni a él ni a nadie se le ocurrió pensar en arrojar a la Virgen del Pilar de Zaragoza.

¡Pero qué más! Todavía pueden verse en algunas estaciones de ferrocarril los carteles anunciadores de las fiestas de Zaragoza en el último mes de octubre. Todos ellos llevan por epígrafe, con letras bien visibles, Fiestas del Pilar. Pues si las fiestas más populares de Zaragoza, proclamada ya la República y reunidas las Cortes Constituyentes, invocaban, propagaban y proclamaban el Pilar sagrado, ¿por qué este acuerdo de ahora, notoria-

## POLIORAMA DEPORTIVO

# ¿Cuántos automóviles ruedan por el mundo?

De acuerdo con el censo mundial de automóviles que acaba de ser publicado, la ciudad de Nueva York, como era de esperar, figura a la cabeza con un total de 751.711 vehículos a motor (automóviles, camiones, autobuses).

Es la única ciudad del mundo que puede alardear de tener más de tres cuartos de millón de "coches sin caballos". Pero, por desgracia, este censo no nos dice cuántos vehículos de gasolina tiene Londres, por lo que no es posible hacer comparaciones entre las dos ciudades.

En segundo lugar encuéntrase Los Angeles (California), con 516.016 unidades; Chicago y Detroit siguen con totales de 469.478 y 423.402, respectivamente.

La supremacía de Los Angeles sobre estas dos importantes ciudades se debe a su favorable situación y condiciones atmosféricas, que hacen posible el uso continuado de automóviles en todas las estaciones del año.

Se incluyen también algunas ciudades europeas de importancia, tales como París y Berlín. La capital francesa cuenta con 172.450 autos y la germana no tiene más que 65.905, o sea menos de la mitad del total parisiense.

En representación del automovilismo italiano encontramos a Milán, con 31.239 motores. La capital sueca, Estocolmo, cuenta con 17.897, y Amsterdam con 12.392; Varsovia con 7.750 y Helsingfors con 6.420. Stambul no tiene más que 2.162.

En cuanto a Suramérica, aparecen en la lista ciudades como Santiago de Chile, con 11.978; Rosario (Argentina), con 8.675; Lima, con 7.880, y Bogotá, con 2.652. Como se ve, faltan ciudades de la importancia de Buenos Aires, que no aparece en este censo, así como Río de Janeiro y Méjico.

Se revela también que el número de personas que usan automóviles en el mundo es de unos 36 millones, de los cuales 26.697.389 están en los Estados Unidos.

El aumento de personas que usaron automóviles como medio de comunicación en los Estados Unidos entre 1929 y 1930 es de 43.948.

Se ha encontrado también que más del 87 por ciento de los automóviles del mundo entero son de manufactura norteamericana. La inmensa mayoría de este total sale de Detroit y sus inmediaciones.

### El torneo nacional de Liga

Hoy se celebran los siguientes partidos:

#### PRIMERA DIVISION

En San Sebastián, titular-D. Alavés (2-1).  
En Bilbao, Athletic-Unión (5-1).  
En Santander, Racing-Arenas (1-3).  
En Madrid, titular-Valencia (1-1).  
En Barcelona, titular-Español (3-0).

#### SEGUNDA DIVISION

En Castellón, titular-Athletic, de Madrid (0-2).  
En Gijón, SportingMurcia (1-4).  
En Sevilla, Betis-titular (3-2).  
En Barcelona, CataluñaDeportiva, (0-3).  
En Vigo, Celta-Oviedo (1-4).

#### TERCERA DIVISION

Primer grupo. — En Avilés, Stadium-Cultural no se celebra por haberse retirado la Cultural.  
En Valladolid, titularRacing ferrolano (1-3).  
Queda concluido el torneo.  
Segundo grupo. — En Logroño, titular-Aurora (0-1).  
En Pamplona, Osasuna-Erandio (1-0).  
Queda concluido el torneo.  
Tercer grupo, A. — En Mallorca, titular-Martinenc (2-2).  
En Barcelona, Júpiter-Badalona, (0-2).  
En Zaragoza, Iberia - Babadell, (1-3).  
Queda concluido el torneo.  
Tercer grupo, B. — En Valencia, Levante-Saguntino (2-3).

¿Es que las fiestas de Zaragoza, de octubre de 1932, se van a llamar fiestas republicano-socialistas? Sería cosa de que la Comisaría del Turismo tomase cartas en el asunto. Porque las gentes van a Zaragoza para visitar a la Virgen del Pilar y no, ciertamente, por ver qué cara tienen los concejales.

ANTONIO ROYO VILLANOVA



El "tigre de Alfara", que ha reaparecido como tal después de un adormilamiento bastante peligroso para él. Ocurrió la "cosa" anteanoche, en el ring del Price madrileño, sobre el cual propinó a Lebriz, su duro contrincante, tan soberana paliza que éste hubo de abandonar al sexto asalto.



Sabido es que Ignacio Ara ha retado oficialmente a Martínez de Alfara, pero parece ser que la pelea entre ambos tardará en llegar. Así, al menos, se desprende de las siguientes declaraciones del preparador del "tigre":

"Alfara no le tiene miedo a nadie, y está dispuesto a enfrentarse a Ignacio Ara. Mil pesetas por "round" estamos dispuestos a darle, pero con la condición de que si la pelea se da antes del campeonato de Europa no se pondrá en juego ningún título. Es condición indispensable..."

—Pero, la Federación Española?

—Ya se ha protestado contra esa determinación. No puede Alfara poner en juego su título de campeón de España figurando como challenger al campeonato de Europa. Después de que se celebre esa pelea todo podrá hacerse, pero mientras tanto, nada... Eso, si acaso... Una pelea en la que no haya títulos por medio... Mil pesetas, ya lo he dicho; mil pesetas por cada "round".

Cuarto grupo, A. — En Valencia, Nacional-Racing cordobés (desempate).

Cuarto grupo, B. — En Elche, titular-Cartagena (0-3).  
En Murcia, Imperial - Hércules (0-3).

Las cifras consignadas entre paréntesis corresponden a los tanteos obtenidos en la primera vuelta.

### Esta tarde, en Torrero

Como en el calendario precedente se indica, hoy juega el Sabadell con el Iberia, en el campo de éste.

Partido de suma importancia para los muchachos del Vallés, ya que si vencen al Iberia se afirman en el primer puesto de la clasificación del grupo, no lo es menos para el equipo de casa, puesto que un triunfo

sobre tan señalado rival haría desaparecer el mal sabor de boca producido por recientes desafortunadas actuaciones.

El encuentro, pues, promete ser interesantísimo.

De alineaciones nada en concreto sabemos. Las más aproximadas estas:

Sabadell. — Masip; Giner, Oro; Pons, Querol, Tena; Mata, Bertrán, Calvet, Garreta y Pérez.

Iberia. — Osés; Chomín, Chacartetegui, Epelde, Orcolaga, Salas; Roloso, Zorrozuá, Anduiza, Tomás y Mendiburu.

Comenzará el partido a las tres y media, siendo arbitrado por Rivera.

### Campeonato aragonés de segunda categoría

Hoy, a las once y media, en el campo del Arrabal, contendrán en partido oficial el C. D. Juventud y el Aragón C. D.

Los aragonesistas, anhelosos de la victoria, se alinearán así:

Elduque; Usón, Modesto; Cester, Salvo, Savirón; Marín, Irazzo, López, Buil, Pepín.

\*\*\*

El Huesca tiene partido en Villa Isabel, donde se enfrentará al Escoriala.

## Para premiar un cuento aragonés que se publicará en "La Voz de Aragón"

Nueva relación de trabajos recibidos para el concurso de cuentos aragoneses convocado por LA VOZ DE ARAGON:

La conversación del tío Roque; lema: ¡Pobre Soledad! De un pueblo a Zaragoza; sin lema. Una noche en el Alto Aragón; lema: Alonso de Quijano. Sin título: lema: Delicie me patria mea est. El curandero; lema: Aragón. Noche de bodas; lema: La casaca blanca. Entre los zarzales; lema: Asunción. Las cartas que se pierden...; lema: Virtud. Coso abajo; lema: Los ojos con que me miras. Sangre en la aldea; lema: No son sólo los de Ansó. El barbo de Utebo; lema: Tontos y agudos. Pruebas al canto; lema: ¡Loco, más que loco! Baturrada; lema: ¡Viva LA VOZ DE ARAGON! Los hijos del pueblo; lema: Noche de ronda. La madre de Tomasico; lema: Símbolos. El rondador atrevido; lema: Rondalla. La maldita política; lema: Odios. Cuando las baturras eran baturras; lema: No se lo cuenten a

nadie. Los domingos de mi pueblo; lema: Pues, señor... Más allá de la cumbre; lema: Mi novia. Así es el cuento que yo oí; lema: Razón. Amor y celos; lema: Gente de fuera. El misterio de la Colegiata; lema: Ojos claros, serenos. Aragón retrospectivo; lema: De capa y espada. Los buenos y los mejores; lema: ¡Quién supiera escribir! Con un canto en la cabeza; lema: Baturros. El juego de la barra fué trágico; lema: Carlomagno. Las chicas de Marradán; lema: Quelles. Las cosas que sabía el abuelo; lema: Todos somos unos. Amor; lema: Espérame en la ventana. Flor campestre; lema: Mi senda. Aragón es así; lema: Ráfagas. (Continuará).

Hemos recibido algunos otros trabajos que, contra lo prevenido en las bases del concurso, vienen firmados por sus autores, perdiendo por tanto su carácter de anónimos y quedando, naturalmente, fuera del concurso.

## LA VIDA EN TERUEL

### LETRAS DE LUTO

Ha fallecido repentinamente la distinguida dama terulense doña Josefa Benito Landa, esposa del jefe de la Sección de Presupuestos, don Tomás Rivera.

Al divulgarse la noticia ha producido en Teruel general sentimiento, por ser una señora amable y bondadosa que gozaba de estimación en todas las clases sociales.

### VELADA TEATRAL

La Agrupación Cultural Terulense prepara para muy en breve una función teatral.

### LA GRIPPE

Siguen las invasiones gripales, pero benignamente.

### LLEGADA DE UNA COMISION

Esta mañana llegó una comisión de Castelserás, integrada por elementos prestigiosos de aquel pueblo para gestionar asuntos que afectan a los intereses castelseranos.

Han estado en el Gobierno civil, saliendo complacidos de las atenciones para con ellos tenidas por el señor Pomares Monleón.

Esta tarde han regresado a Castelserás.

### SUSPENSION DE LOS CURSILLOS

Por muerte de un familiar de uno de los componentes del tribunal, han sido suspendidos los cursillos hasta el próximo lunes, en que darán otra vez comienzo.—CANO.

## La feria de ganados en Calatayud

Calatayud anuncia ya su tradicional feria de ganados, una de las más importantes de España, para el próximo mes de marzo.

Se celebrará del 6 al 9, y en esos días habrá un interesante programa de festejos, entre ellos una novillada, cuyo programa no está aún ultimado.

Celebraremos mucho que la feria bilbiliana tenga este año gran animación.

## Después de un supuesto asalto de propiedades en el pueblo de Asín

Relacionada con una noticia de carácter oficial publicada días pasados en estas columnas, recibimos ayer la visita del alcalde de Asín en demanda de aclaración.

Dicho señor nos rogó hagamos constar que en el citado pueblo no se han asaltado propiedades de nadie, ni sembrado campos, ni tan siquiera practicado detención alguna por la Guardia civil, según se hacía constar en la referencia aludida. La tranquilidad en Asín—según dicha primera autoridad municipal—es verdaderamente patriarcal.

Y lo mismo que dijimos aquello decimos esto, para que cada cosa quede en su lugar.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

### JUVENTUD PEDAGOGICA

Juventud Pedagógica convoca a todos sus afiliados, cursillistas y simpatizantes, a una asamblea magna que se celebrará hoy, domingo, a las once y media de la mañana, en el salón de actos del grupo escolar Costa.

Rogamos a todos la más puntual asistencia. — La directiva".

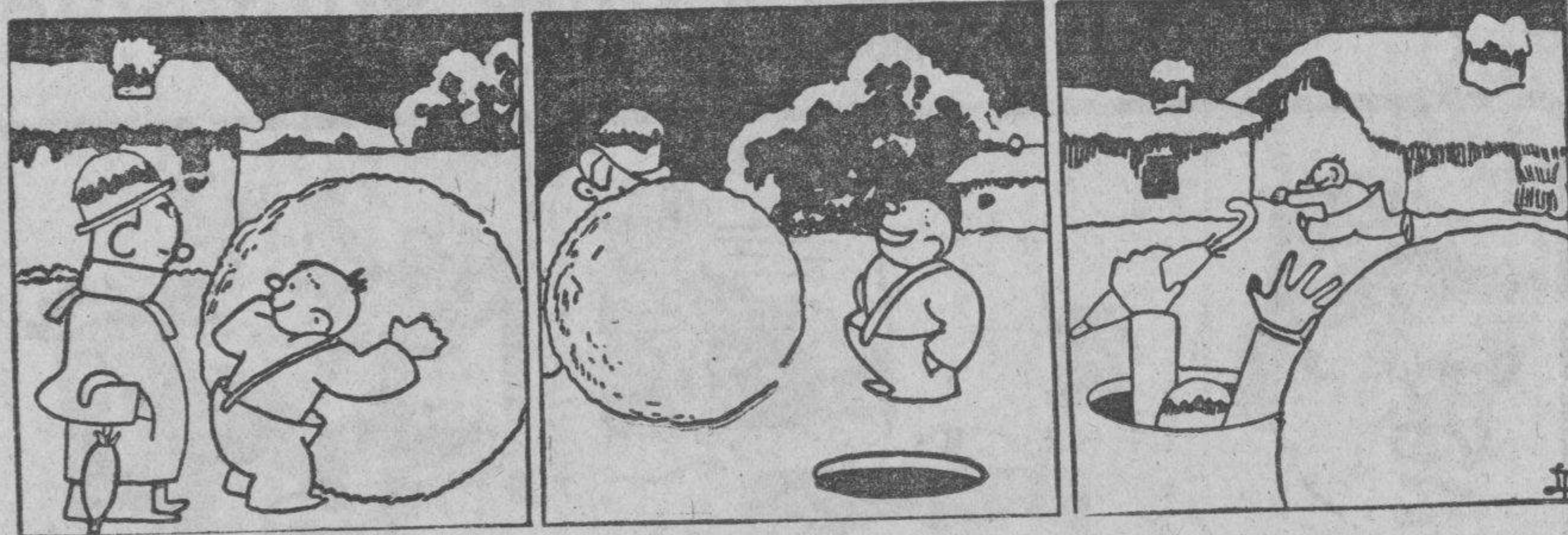
## Centros y sociedades

### ALMACENISTAS DE COLONIALES DE ARAGON

Ha celebrado Junta general ordinaria la Asociación de Almacenistas de Coloniales, habiendo quedado nombrada, cumpliendo preceptos estatutivos, la Junta directiva que ha de regir los destinos de la entidad durante el año en curso, nombramientos que han recaído sobre los señores cuyos nombres se expresan a continuación:

Presidente, don José Jiménez Latore; vicepresidente, don Aniano Arbeloa Salvo; contador, don Mariano Rosell; secretario, don Constantino Azara Alfranca; vicesecretario, don Aurelio Navascués Garicano; tesorero, don Alejandro Cancer Escartín; vocales: don Venancio Molliné, don Miguel Masip, don Ildefonso Oroz, don Manuel Lázaro Pío y don Domingo Campos López.

# LA BOLA DE NIEVE



—¿Quieres que te ayude, pequeño?  
—Bueno.

—Siga por ahí, siga. A ver si ha-  
cemos una bien gordá.

—¡Ah, granujal! Ya se lo diré a  
tu papá, ya.

## CORRESPONDENCIA

**Francisco Ibáñez.**—¿Qué quieres?  
¿Llegar y engranar? Ten un poco de  
calma, que tanto el cuento a que te  
refieres como el chiste que me en-  
vías saldrán pronto.

**Mariano López.**—Aceptados.

**Ausemta Aznar. Alfajarín.**—Conque  
inocente, ¿eh? Y me mandas nada me-  
nos que siete dibujos. Saldrán todos,  
pero por turno; pero, sobre todo, si-  
gue aplicándote.

**Pedrito Saldaña. Ateca.**— ¡Quién  
pudiese decir otro tanto con respecto  
al auto! Saldrá.

**Miguel Guerrero. Calatorao.**—En-  
tran en turno.

**Joaquinita Cornago. Alhama de  
Aragón.**—Aceptado, Joaquinita.

**Paulino Serrate. Vilhel.**—Me gusta  
tu cuento, y por lo tanto, saldrá  
pronto.

**Manolo Serrate. Alquézar.**—Veo dis-  
posición en tu trabajo. Sigue, que hay  
"madera". Se publicará en breve.

## CELEBRIDADES



EDMUNDO LEBEUF

Mariscal de Francia, que estuvo en  
la guerra de Crimea. Hizo la cam-  
paña de Italia y fué ministro de la Gue-  
rra. Pocos días antes de declararse  
la guerra franco-prusiana pronunció  
un discurso, en el que había mucha  
presunción, diciendo:

—Es tal nuestra preparación, que  
si la guerra durase un año no neci-  
sitaríamos comprar ni un solo botón de  
golinas.

**Jesús Cebollada. Tudela.**—¡Cinco  
de una vez!! ¡No eres nadie! En fin,  
saldrán por turno.

**J. G. Funes. Bilbao.**—Están muy  
bien. El de tu hermanito no puede  
publicarse por estar hecho con lápiz.

**Mariano Díez Ibáñez. Almunia.**—  
Aceptado, como así también los de tu  
hermano José.

**Luis Cuello.**—Entra en turno.  
**Bartolomé González. Almunia.**—  
¿Qué trabajo te hubiera costado ha-  
berlos dibujado con tinta más negra?  
Ya lo sabes para otra vez. No sirven  
para el fotograbado.

**Pilarín Gascón.**— A todos os ha  
dado esta semana por enviarme ver-  
sos. De todas formas saldrá.

VUESTRO SECRETARIO

## CHISTOLOGÍA

### EXAMEN DE MEDICINA

El catedrático.—Además del cloro-  
formo, ¿qué otra cosa puede servir  
para privar del sentido?

El alumno.—Un buen garrotazo en  
la cabeza.

### SI, PERO...

La criada.—¿Por qué lloras, Nini?  
El niño.—Lloro porque manché de  
tierra los pantalones nuevos.

La criada.—No llores, querido; sa-  
cudiéndolos, quedan limpios otra vez.

El niño.—Ya lo sé; pero el caso es  
que mamá los sacude sin quitármelos.

### NATURAL

—Acabe de encontrar al maestro y  
me dice que siempre llegas tarde.  
¿Cómo es eso?

—¡Es que siempre se empeña en  
tocar la campana antes que yo llegue!

El maestro.—Ruperto: ¿Qué resul-  
tado da tres onzas de azúcar a 35 cén-  
timos y un kilo de naranjas a 75?

Ruperto.—Mermelada.

### EXAMENES

Un dependiente de una tienda de  
ultramarcos se examina en una Es-  
cuela de Comercio:

—¿De dónde procede el café?

El dependiente se pone colorado.

—No puedo decirselo a usted...; es  
secreto de la casa.

GABRIEL SIERRA

Caspé (Zaragoza).

## CURIOSIDADES

En un libro publicado en Francia  
por un tal Juan de Marconville, en  
1571, se cuenta que en tiempos del  
papa Dámaso vivió en Roma una mu-  
jer que fué viuda de veintidós mari-  
dos, y se cita el caso ocurrido en el  
mismo período, de un individuo que  
había tenido veinte mujeres.

A ambos los casó el mismo papa  
Dámaso, y todo el mundo esperaba  
con ansiedad ver cuál de los dos fe-  
lices cónyuges sobrevivía al otro.

A los pocos años la mujer triunfó,  
porque su marido perdió la vida en  
un accidente.

Lo que no se cuenta en el citado  
libro es si volvió a casarse ella.

\*\*\*

Un despacho alterado en una o dos  
letras por Bismarck ocasionó el con-  
flicto entre Alemania y Francia.

Palmeston dijo medio en serio, me-  
dio de veras, que no había más que  
tres hombres en Europa que supie-  
ran el por qué de las alteraciones de  
Scheleswig-Holstein que condujeron a  
guerras, y que dos de ellos murieron  
antes de que principiara el conflicto  
y que él, que era el tercero, lo había  
olvidado.

Una frase mortificante para Federi-  
co el Grande, de Prusia, pronuncia-  
da por Mme. de Pompadour, fué el  
origen de la guerra de los Siete Años,  
llamada también de Las Tres Ena-  
guas, porque la Francia de Mme. de  
Pompadour, la Rusia de Catalina II  
y el Austria de María Teresa se unie-  
ron contra Federico el Grande.

\*\*\*

El lirio del valle, una de las plan-  
tas más bonitas y de perfume más  
fino, acaba de ser denunciado por los  
químicos alemanes como portador de  
un veneno mortal.

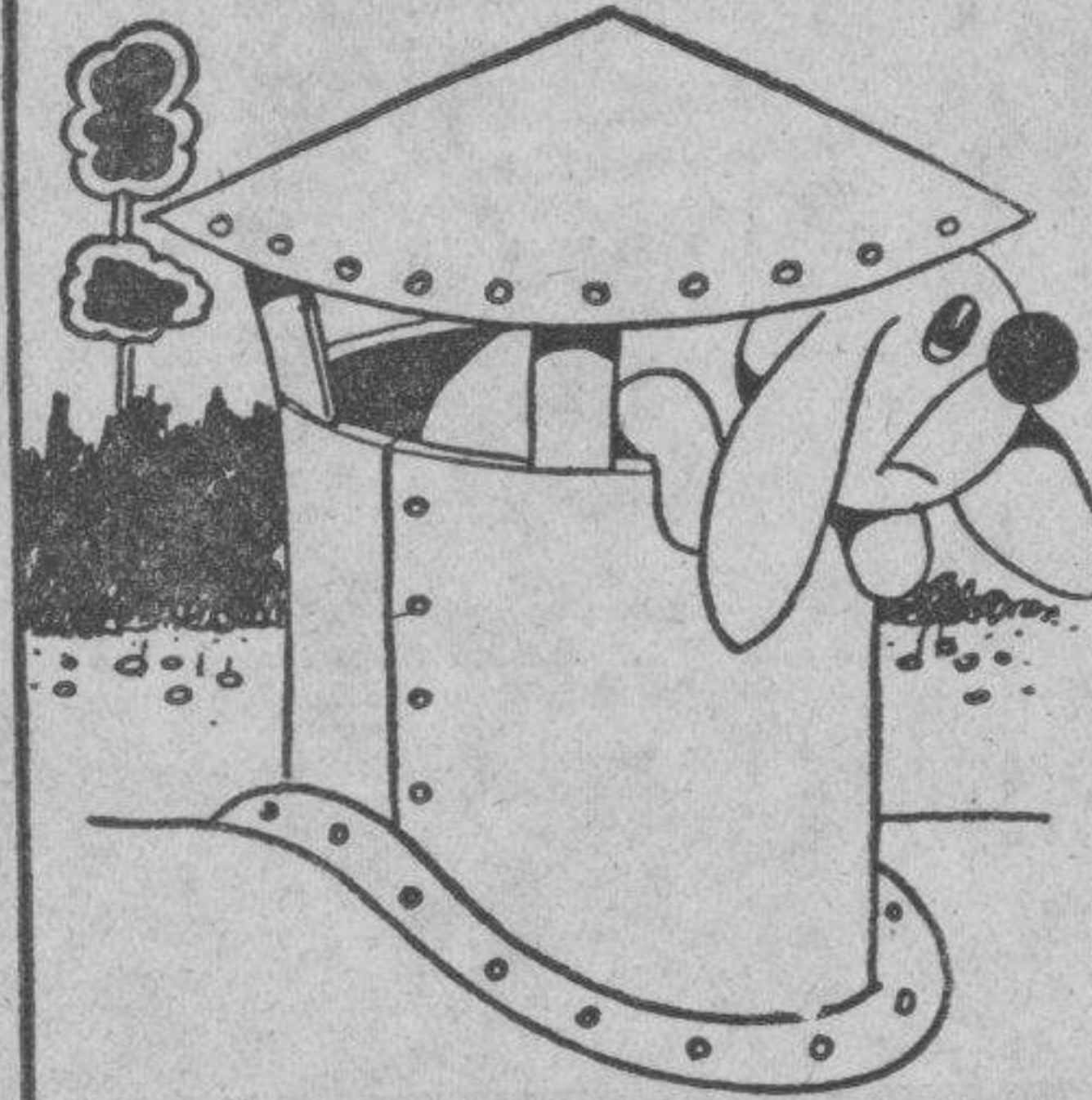
Dicen que sus tallos y su planta  
contienen ácido prúsico y que es su-  
mamente peligroso meterse los tallos  
en la boca, porque si la savia pene-  
tra en alguna grieta del os labios pue-  
de producir hinchazón, acompañada de  
agudos dolores.

También aconsejan que no se arro-  
jen las flores marchitas a sitios donde  
puedan cogerlas las aves, porque han  
ocasionado muchas veces la muerte  
de pollitos y de pichones.

# Página infantil

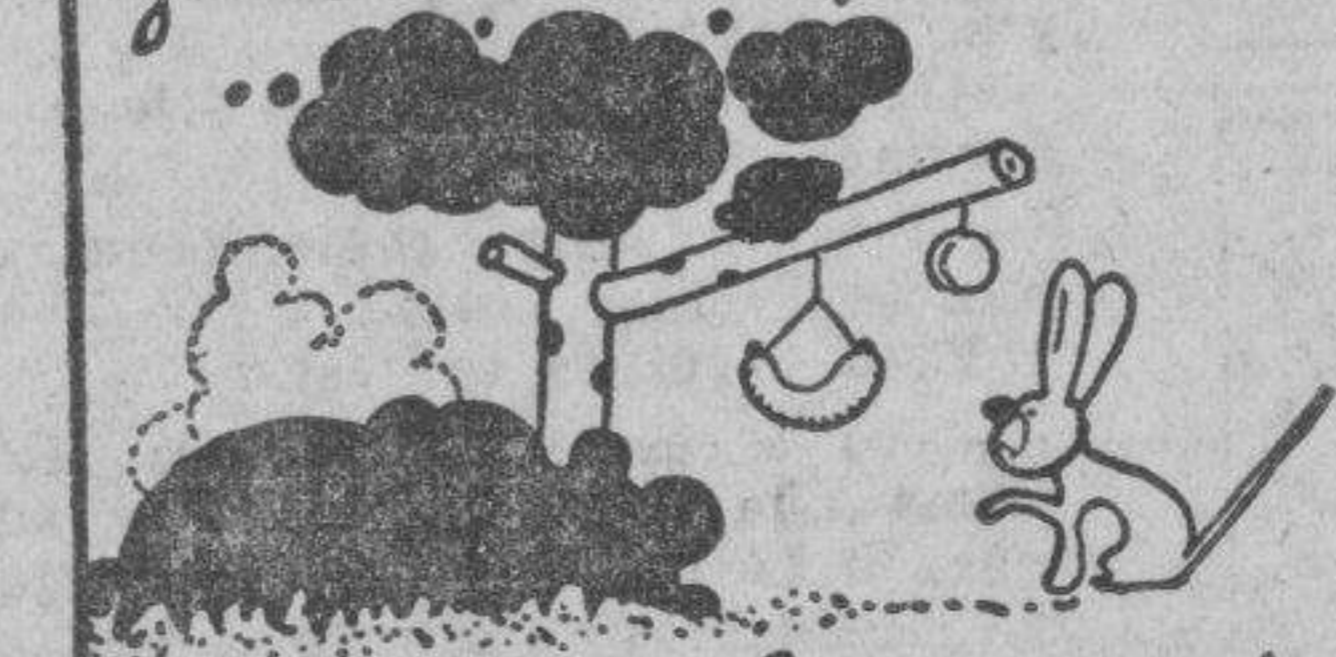


## CAPITULO III



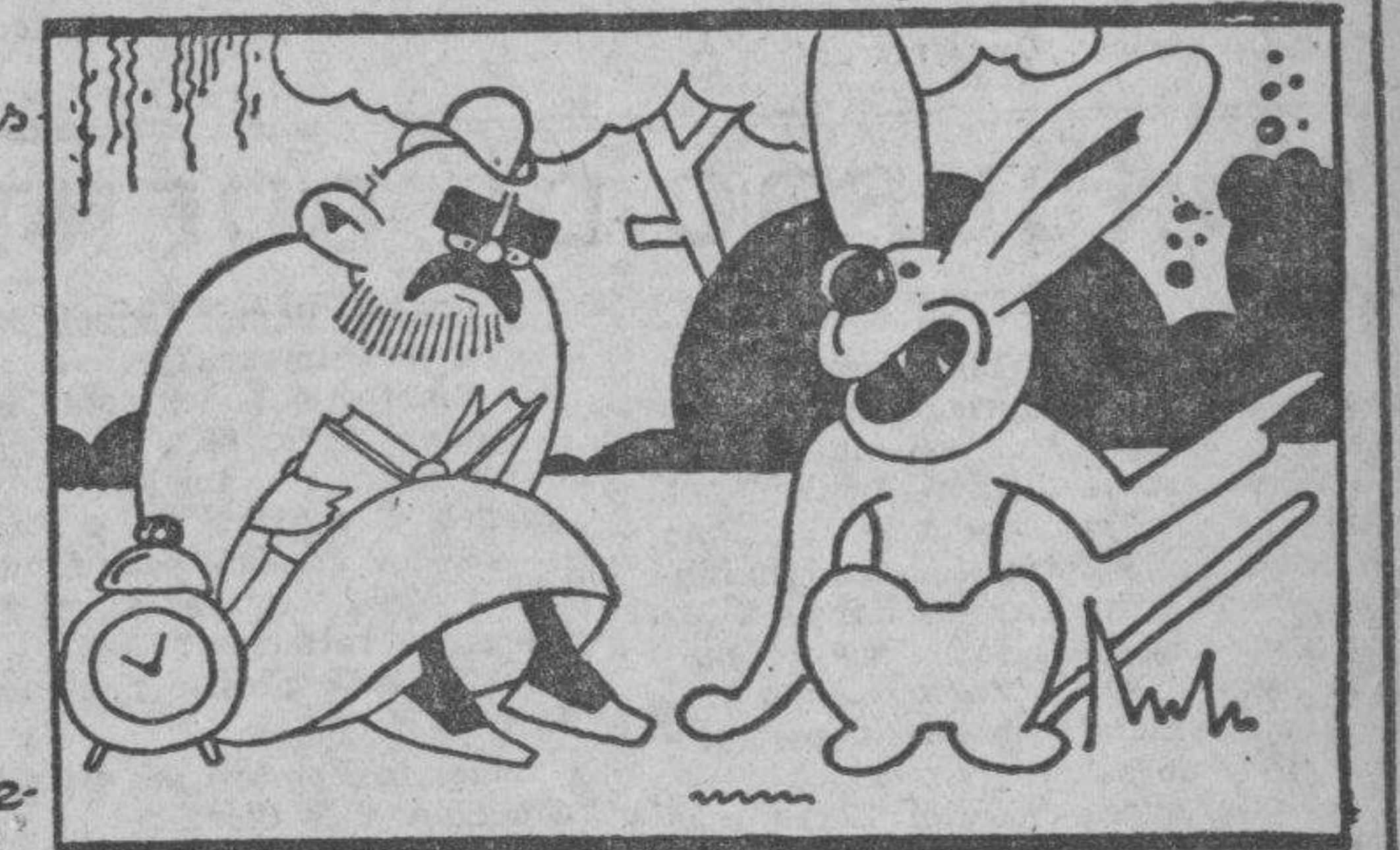
—Sal tu primero— dijo  
el sabio Canuto a Zenón  
dándole un empujón brus-  
co.— y si ves algo que  
no te agrade, me avi-  
sas enseguida para  
ir en tu busca.

Zenón tosio un par  
de veces, hizo un qui-  
ño y con el zabo entre  
las piernas y mas mie-  
do que vergüenza, saho-  
pitando por el lanza-  
gases del aparato.



—Curro que frotarse los  
ojos un par de veces

por que le parecía imposible que fue-  
ra cierta tanta maravilla. Aquello  
era un verdadero Paraíso Terrenal  
De millares de árboles y plantas,  
pendían como racimos los mas va-  
riados y ricos manjares. Aquí  
un almendralejo tendiendo sus  
ramas cargadas de almendras de  
Alcalá. Allí, un cocotero —al pare-  
cer— cuyo fruto redondo y encar-  
nado, no era otro que el riquísi-  
mo queso de bola. Mas arriba  
el árbol del turrón ¡Qué se yo! Ha-  
bia una abundancia tal, que casi  
daban deseos de purgarse.



Zenón se relamió de gusto y de un sal-  
to se puso al lado del sabio Canuto a  
quien con todo detalle, puso en antece-  
dentes de cuanto había visto.

—Así no me extraña, que Adán y Eva  
se pasaran toda la vida sin preo-  
cuparse de nada, mas no perdamos  
tiempo,—repuso el sabio Canuto— Coje  
la caja de inyectables y ramonos.

VEASE EL CAPITULO IV.

# CURIOSIDADES GRAFICAS



Lo que aquí veis no son pájaros disfrazados, ni mucho menos. Se trata, sencillamente, de cuatro pájaros bobos, ateridos de frío, que ante tal exceso de nieve, reclamaron desde el Polo Norte una máquina quita-nieves. ¡Qué frescos!

# CONCURSO DE CUENTOS INFANTILES

## CONEJITO "EL LISTO"

Conejito y el tío Lobo eran al mismo tiempo los mejores amigos y los mayores enemigos de este mundo. El tío Zorro estaba siempre tratando de cazar al Conejito, como le llamaban en la aldea, empleando este diminutivo que solemos dar los chicos a los que son más traviesos. Conejito burlaba siempre al tío Zorro, con lo cual le hacía gracia y acababa por perdonarle y no saber vivir sin él.

Un día que estaba el Zorro más enfadado que nunca con Conejito, por haber hecho una barrabasada, se fingió contento y amable y le convidó a comer; pero Conejito no asistió al convite porque sabía que él mismo había de servir de manjar.

Colorín, colorado; este cuento se ha acabado; del tejao al coso, para que no lo sepa ningún mocoso.

CARMENCITA MENE

Zaragoza, 27-12-1931.

## AVISO A TIEMPO

Estaba un día de invierno leyendo un joven junto a una chimenea, en una fonda; un inglés, después de apurar su copa de ron, llamó flemáticamente al mozo:

—Muchacho: ¿Cómo llamarse aquel caballero que lee en la chimenea?

—No lo sé.

—¡Oh!

El inglés se levantó y se dirigió al que estaba en el mostrador;

—¿Cómo llamar aquel joven que lee en la chimenea?

—Siento no poder complacer a usted, pero no lo sé.

Se dirige al dueño del establecimiento, y le dice:

—Señor amo de esta fonda: ¿Sabe usted cómo llamarse aquel joven que lee en la chimenea?

—No, señor; es la primera vez que le veo.

Nuestro hombre se dirigió al desconocido, y le dice:

—Caballero: Yo rogar a usted cómo llamarse.

—Me llamo Pérez.

—Pues, señor Pérez: Vuestro gabán quemarse.



—¿El billete del niño?  
—Ya perdonará; pero como lleva el vestido nuevo, no he podido hacerle seccnder debajo del asiento.

Ya era hora. No quemaba más que uno de los faldones de la levita.

CONSUELO CHUECA MODREGO

Buñuel (Navarra).

## DOS COSITAS

Amparín y Mari eran dos hermanas. Amparín era obediente y buena y Mari era muy desobediente y mala, y un día se marchó su mamá, y les dijo:

—Hijas mías: yo me marcho a un recado y vosotros estaos aquí jugando, pero no toquéis la cajita que hay sobre la mesa.

Las niñas prometieron no tocarla, y se marchó la mamá.

Al poco rato, Mari le dijo a su hermana:

—Oye, Amparín: ¿quieres que vayamos a ver la cajita?

Y su hermana contestó:

—Ya sabes, Mari, que ha dicho mamá que no la toquemos, y además, si la tocamos por desobediencia tendríamos un pecado. Así es que haz lo que quieras.

Y Mari, que era una desobediente y curiosa, fué a ver lo que había; mas al ir a abrir la caja, dos pájaros que había se marcharon por el balcón y cuando vino la mamá le pidió perdón que no lo haría más.

PILAB GONZALVO

Zaragoza.

# CONCURSO DE SOMBRAS CHINESCAS

(COLABORACION INFANTIL)



LOS TEATROS Y CINES

CINE DE AVANZADA
SE APLAZA LA SESION DE ESTUDIO PROA-FILMOFONO

Por causas ajenas a la voluntad de la Empresa y de la dirección artística

SOLO DIAS QUEDAN HASTA FIN DE MES

de Proa-Filmofono, se aplaza la sesión anunciada para la mañana de hoy.

Probablemente esta sesión se celebrará el próximo domingo, con el mismo programa.

CÓSPAS DEL CINE

DANIELE PAROLA ESCRIBE SUS MEMORIAS

La protagonista del maravilloso film "Amores de media noche", que presentará en España, próximamente, Selecciones Filmofono, ha empezado a escribir sus Memorias.

Las "Memorias de Daniele Parola", protagonista de "Amores de media noche", se esperan con ansiedad en todas las tertulias literarias y cinematográficas.

PIERRE BATCHEFF QUIERE CASARSE

Pierre Batcheff, que interpreta el primer rol masculino en la hermosa película "Amores de media noche", presentada en España por Selecciones Filmofono, quiere casarse cuanto antes; así lo ha confesado a sus compañeros en los Estudios Braunberger-Richebe.

En las tertulias de aficionados se asegura que Pierre Batcheff ha elegido a una mujercita rubia, de ojos azules, muy interesante, alta y esbelta, cuyo nombre todos conocemos. Se trata de Josseline Gael, que interpreta uno de los papeles de más importancia en "Amores de media noche".

Si la noticia es cierta y ella le mira "con los ojos en blanco...", podemos felicitar a nuestro admirado Pierre Batcheff.

DICE AGUSTO GENINA

Que de todas las obras que ha dirigido para la pantalla la que más le interesa por su asunto, por su interpretación, por la forma en que ha sido conseguida, es "Amores de media noche", de la cual son protagonistas Daniels Parola y Pierre Batcheff.

PARA FINALIZAR NUESTRA

Nosotros, que hemos tenido ocasión de admirar dicho film, presentado por Selecciones Filmofono, estamos de acuerdo con el genial "metteur en scene".

LA CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía cómica de José Isbert. A las cuatro, popular: "¡Pégame, Luciano!"

A las seis y media: "¡Tu madre o yo!" A las diez y media: "Es mi hombre".

Mañana, lunes: A las seis y media y diez y media, "Mi hermano y yo". (Reestreno).

Teatro Circo. — Compañía de zarzuela de Saus de Caballé. A las tres y media: "El pobre Valbuena" y "Gigantes y cabezudos".

A las seis: "El caserío". A las diez y media: "Marina".

Iris Park. — Por la mañana, cine infantil y patines.

Tarde: De tres a cinco, sesión corriente; a las cinco y a las siete, sesiones especiales. La película "Sangre en las olas".

Baile: Desde las cuatro, por banda y orquesta.

Niche: Baile desde las diez, por orquesta.

Patines y golf.

Ruiseñores. — Esta tarde, de cinco a nueve, gran baile en el Salón Comedor. Consumición mínima obligatoria: Señoras, 1 pta. Caballeros, 2.

Cinema España. — Avenida de Madrid. Hoy, sensacional estreno del más sentimental y hermoso cine drama "Amor de madre", de emocionante argumento, por Henny Porten. Sesiones tarde y noche.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Hoy, enorme éxito de María Ladrón de Guevara en la gran superproducción Metro "La mujer X", con Rafael Rivelles y José Crespo. "Tiempo de crisis", por Charles Chase, y Noticiero con el discurso del presidente de la República, señor Alcalá Zamora, en Alicante.

A las tres y media, sesión especial; precios populares.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

Hoy, la extraordinaria película "¡Manos arriba!", por Rolán Toutain y Betty Stockfield. Noticiero Fox y dibujos animados.

Mañana, estreno de la extraordinaria película "Parejas modernas".

Teatro Círculo Parisiana. — Gran cuadro de varietés.

El gran gimnasta Laso, la joven bailarina Coralito la gitana, la bellísima ancionista Angelina Sanz, los originales excéntricos Los Lerín, la célebre pareja Lidia Chuprinis, el afamado profesor de guitarra Carlitos Verdeal, la eminentísima "estrella" Goyita Herrero, el chansonnier Lázaro y la popularísima "estrella" de la canción Carmen Flores.

Sesiones a las cuatro, seis y media y diez y media. Grandioso éxito.

Aristocrático Salón Doré. — Gran éxito de "Camarotes de lujo".

Cine Victoria. — Salón de moda "En la boca, no".

NOTICIAS DE HUERTO

BODAS. — El día 11 del corriente, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial, contraerán matrimonial enlace la señorita Pascuala Valero y el simpático joven de Monzón don José Ardanuy. Fueron padrinos don Román Valero, hermano de la novia, y la señorita Nieves Abizanda, de Monzón. Firmaron el acta como testigos don Tomás Ardanuy y don José Llanas. Ofició en la nupcial ceremonia don Antonio Pascual, cura párroco de este pueblo.

Los novios vestían con sencillez y buen gusto. Los regalos fueron numerosos. Una vez terminada la ceremonia se trasladaron todos los invitados a la importante casa llamada antigua de Fortón, y allí fueron obsequiados con un importante banquete, donde reinó el buen humor.

Fueron concurrentes las señoras María Luid, madre de la novia; doña Francisca Castro, madre del novio, y doña Isabel Benage.

Señoritas Cecilia y María Valero, hermanas de la novia; Carmen Suelves, María Gracia, Josefina Arasanz, Emilia Castro, Carmen Gambán, María Clemente y Emilia Gracia.

Los señores don Tomás Ardanuy, padre del novio, y don Lorenzo Valero, padre de la novia; don Pedro Gracia, don Manuel Gracia, don José Rivera, don Virgilio Peirón, de Monzón; don Martín Valero, don Mariano Luid y don José Luid.

Los jóvenes Víctor y Sebastián Valero, hermanos de la novia; Antonio Ardanuy y Tomás Ardanuy, hermanos del novio; José Llanas, Laureano Gracia, Ezequiel Tomás y Laureano Falcón, y otros más que sienten no recordar sus nombres.

Una vez terminado el banquete se trasladó la comitiva a un salón espléndido e iluminado, organizándose un gran baile con la agraciada música interpretada por don Antonio Pérez y Mariano Malo, de Lalueza, que duró hasta hora muy avanzada.

Los novios salieron en viaje de luna de miel para Zaragoza y otras capitales.

Deseamos una inalterable luna de miel a los contrayentes, y enviamos desde estas columnas nuestra felicitación más cordial a los mismos, así como a sus distinguidas familias.

A las once de la mañana del día 13 del corriente, en la iglesia parroquial, tuvo lugar el enlace matrimonial de la simpática señorita Balbina Auyano y don Aurelio Gistau, de Lastanosa (Huesca), pertenecientes ambos a familias muy conocidas y estimadas en estos pueblos de Aragón.

Bendijo la unión el párroco de este pueblo, don Antonio Pascual, actuando de padrinos don Victoriano Anyano y la señorita María Anyano, hermanos de la novia. Como testigos firmaron el acta don Antonio Cascales y don Laureano Gracia.

Después de celebrada la ceremonia los contrayentes e invitados se trasladaron al domicilio de la novia, donde fueron obsequiados con un banquete espléndido.

Asistieron al acto, celebrado en la intimidad, además de los mencionados, las señoras doña Orosia Boyán, madre de la novia; doña Eugenia Boyán y doña Elisa Laborda; las encantadoras señoritas Marina Anyano, Benigna López, Anita Carcales, Carmen Suelves, Josefina Arasanz, María Gracia, Emilia Castro, Dominga Val, Eugenia Bayán, y los señores don José Ciprés, don Miguel Palacio, don José María Sabaté, don Esteban Anyano, don Pascual Callén, don Antonio Pérez, don Mariano Malo y los jóvenes Segundo Anyano, José Ciprés Castell y Laureano Gracia.

Para final el elemento joven organizó un animado baile en casa de la novia, y muchos más jóvenes, además de los mencionados, al animado baile, que duró hasta las dos de la madrugada.

Fue una fiesta en cuya organización presidió un exquisito gusto y de la que guardarán cuantos a ella asistieron un imperecedero recuerdo.

A los padres y familias respectivas enviamos nuestra cordial enhorabuena. — CORRESPONSAL.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Domingo II de Cuaresma. Santos Severiano, obispo; Secundino, Saturnino, Fortunato y Siricio.

Cultos de hoy. — En San Pablo, durante la misa de Alba, se reza el santo rosario, siendo el último mis-

de comunión a las ocho, misa conventual con sermón a las nueve y cuarto y por la tarde, después de los siete domingos, procesión claustral y reserva.

En Santa Engracia y en la cripta de los Innumerables Mártires, a las ocho, misa de comunión, y por la tarde, a las cinco, rosario, plática, himno y oración a los santos mártires.

En Santa Rosa, la Asociación de la Sagrada Familia, en unión de la V. O. T. de Santo Domingo, celebra sus cultos con misa de comunión, a las ocho, y por la tarde la V. O. T. celebra cultos con plática, a las cinco.

En los PP. Carmelitas la Asociación del Niño Jesús de Praga celebra sus cultos, por la tarde, con procesión de niños.

En Santa María Magdalena la Congregación de Amiguitos del Santísimo Sacramento celebra sus cultos con misa de comunión, a las ocho, y función con expuesto, a las cuatro.

En San Gil, en la última hora del día, exposición del Santísimo Sacramento, por la Hermandad de la Oración Mental.

Cultos a San José. Se practican

VENTA EXCEPCIONAL DE

terio cantado procesionalmente por el templo. A las ocho, misa de comunión, y por la tarde ejercicio piadoso para las Hermanas de la V. O. T. del Carmen.

En la santa capilla, a las ocho, misa de comunión para la Asociación de Señoras de la Corte de Honor, y por la tarde ejercicio piadoso con plática, a las cinco y media.

En San Gil, a las ocho, misa de comunión y ejercicio mensual para la Asociación de María Auxiliadora.

En Jerusalén, a las ocho, misa de comunión general para los Hermanos de la V. O. T. de San Francisco de Asís, y a las cuatro y media de la tarde, función con expuesto, corona seráfica y sermón por un Padre franciscano.

En la iglesia del Portillo, capilla de Nuestra Señora de Lourdes, a las ocho, misa de comunión general.

En San Felipe la Congregación del Santísimo Sacramento llamada de Minerva celebra sus cultos con misa

SALDOS Y OCASIONES

los siete domingos al Santo Patriarca con misa y lectura del ejercicio correspondiente al cuarto domingo; a las ocho, en Santiago, Santa Engracia, Altabás, Santa Catalina, Santa Cruz y capilla de San José, en el Pilar; a las ocho y media, en Jerusalén, la Seo y PP. Carmelitas y por la tarde, con sermón, en San Miguel y en San Felipe, predicando en esta última iglesia el muy ilustre señor don Eduardo Estella, canónigo.

Cuarenta Horas. — De ocho de la mañana a cinco y media de la tarde, en San Miguel.

Mañana en el convento de Madres Oblatas (paseo de Sasera).

Recordamos a cuantos nos envían originales, tanto literarios como gráficos, que éstos no serán devueltos en ningún caso, ni sostendremos correspondencia acerca de esos envíos que no hemos solicitado.

VALE Dirección Nombre Población Remitiendo el adjunto Vale recibirá usted un catálogo de cocinas económicas, gratuitamente y sin compromiso alguno, a señores Errazu y Compañía. Coso, 135. Zaragoza

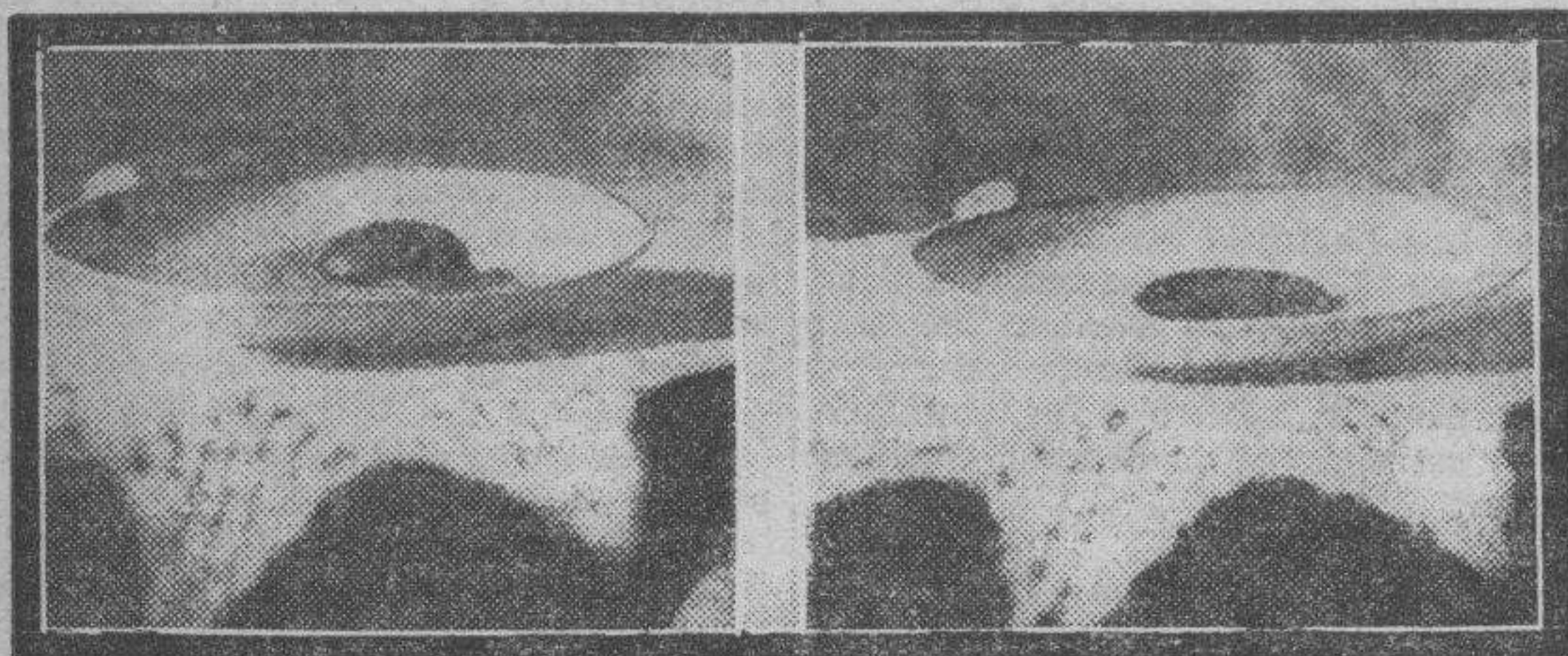
Máquinas escribir GRAN OCASION
Royal 10. — Seminueva ... 950 pesetas
Royal 10. — Reconstruida ... 850 "
Royal 10. — Ocasión ... 750 "
Underwood 5. — Reconstruida ... 850 "
Underwood 3-14. — Idem ... 1.200 "
Underwood 5. — Ocasión ... 750 "
Mercedes. — Seminueva ... 650 "
Continental. — Reconstruida ... 750 "
L. C. Smith Bros. — Idem ... 750 "
Remington 10. — Ocasión ... 450 "
Remington. — Carro D. 46 cms. ... 900 "
Remington. — Carro C. 34 idem ... 750 "
Remington 12. — Seminueva ... 950 "
Victor. — Ocasión ... 300 "
Monarch. — Carro de 31 cm. ... 550 "
Smith Bros. — Ocasión ... 500 "
M. A. P. — Seminueva ... 650 "
Bar-Lock, modelo 16. — Oportunidad ... 550 "
Juventa portátil. — Ocasión ... 350 "
MAQUINAS PORTATILES NUEVAS
CORONA. — Ultimo modelo 4 ... 800 pesetas
ROYAL. — Idem idem ... 750 "
A. E. G.-Olimpia ... 750 "
VEA NUESTRA EXPOSICION CONSTANTE. — MAS DE CIENTO MAQUINAS DE ESCRIBIR Y CALCULAR
Muebles de acero y madera. — Accesorios. — Reparaciones.
Alquiler de máquinas 25 ptas. mes.
Mecánicos especializados en reparaciones.
PIEZAS PARA TODAS MARCAS
Compra de toda clase de máquinas usadas para deshacer.
CASA SABATER D. Jaime, núm. 27 ZARAGOZA

EN GENEROS DE PUNTO, en sueters, pull-overs, jerseys, medias, calcetines, pantalones, cubre-corsés, guantes, medias sport, etc., etc. A CUALQUIER PRECIO JUAN GARCIA Y H.º CERDAN, 47

# VIDA AGRICOLA

## APUNTES AVICOLAS

### Caracteres de los huevos comestibles



Mediante el examen externo se conoce que un huevo de gallina es fresco cuando presenta la cáscara blanca y brillante; sin embargo, hay razas y, sobre todo, régimen alimenticio, que modifican el color de la cáscara, detalles que muchas veces pueden desprestigiar la mercancía; el huevo sano no debe desprender olor y se debe mostrar transparente al examinarlo al trasluz.

Si atendemos únicamente a estos caracteres externos no es fácil apreciar la frescura de los huevos.

En general, la estación del año hay que tenerla en cuenta. Así resulta que en invierno un huevo podrá llamarse fresco en un plazo de 15 días después de puesto; en primavera, durante ocho o diez días, y en verano el que tenga tres o cuatro días.

Nosotros entendemos que el mejor método para apreciar la calidad de los huevos es el "escrutinio". De esta manera se conoce muy bien la calidad interna, que es lo que interesa.

Consiste, como todo el mundo sabe, en colocar el huevo ante una luz viva y mirar a través de él en dirección a la luz. La luz es indiferente con tal que sea potente.

Generalmente se escruta el huevo con el extremo que contiene la cámara de aire, que es la parte más gruesa hacia arriba. Al colocar el huevo ante la luz se le dará una vuelta rápida, para hacer girar su contenido. Este movimiento hace más fácil de distinguir la yema y los cuerpos extraños.

Los huevos acabados de poner, mirados al trasluz, tienen la cámara de aire muy pequeña; no se distingue la yema; la clara presenta una coloración ligeramente rosada.

Cuando el huevo envejece pierde por evaporación parte del agua de los elementos que lo componen y entra el aire en su interior. Las hojas de la membrana que tapiza interiormente el huevo se separan en su extremo más ancho, ampliando de esta forma la cámara de aire.

Cuando el huevo es recién puesto, la cámara aérea apenas se distingue, pero va haciéndose mayor a medida que van pasando los días.

Según las observaciones de monsieur Drechsler, la cámara de aire se agranda con la edad en estas proporciones: De una a cuatro semanas tiene el tamaño de cuatro a diez milímetros de altura; de las seis semanas a cuatro meses, la cámara adquiere de once a diez y ocho milímetros de altura. Representa la sexta parte del total del huevo.

Al mismo tiempo la yema pierde homogeneidad, adquiere un color blanco amarillento, la clara es acuosa y el olor y sabor es como si estuviesen enranciados.

Con una conservación larga, de cinco o seis meses, la cámara de aire alcanza un tamaño que se aproxima al tercio de su volumen total; la yema está oscura. Los huevos frescos están exentos de bacterias.

Los huevos no pueden ser comestibles por diversas causas, pero bromatológicamente, en los mercados, dice Borchmann, deben rechazarse cuando son viejos de cuatro a seis meses, huevos partidos, rotos, acu-

osos, rojizos, correosos, empollados, enmohecidos con muchas vegetaciones, turbidos, podridos, secos y de olor anormal.

Se conoce gran número de marcas de aparatos para el miraje de los huevos, que no es ocasión de enun-

ciar porque ya he dado idea de los mismos.

Hay diversas pruebas de carácter empírico, como el examen de la cáscara para ver si está rugosa, pues demuestra larga conservación, o la percusión o mejor aún la succión cogiendo el huevo en un puño; no se debe notar movilidad en los componentes cuando es fresco.

En resumen: después de lo que a grandes rasgos hemos indicado, se deduce que, aparte de las alteraciones que pueden presentar los huevos, para desecharlos del consumo, económicamente el consumidor no tiene ninguna economía al adquirir por poco precio los huevos conservados, porque pierden, como hemos visto, en cantidad y calidad.

En cambio, los huevos frescos, al conservar sus componentes íntegros y estar desprovistos de bacterias o agentes patógenos, aunque se vendan más caros en el mercado su precio es más inferior que el de los huevos viejos o conservados. Esto es lo cierto y debe apreciarlo el público.

GERARDO AGUSTIN MURILLO  
Veterinario municipal

## CADA SIETE DIAS

### Crónica aceitera del Bajo Aragón

La paralización que en la anterior crónica declamamos atravesaba el mercado aceitero se ha acentuado más.

El poco interés que los compradores y vendedores manifiestan para operar hace que no lleve el mercado bajoaragonés un precio determinado para sus diferentes calidades, pues ante la no probabilidad de hacer negocio para los compradores y la no seguridad de conseguir los precios que interesarían a los vendedores, ambas partes se abstienen de ofrecer y de ofertar.

Hoy día los aceites que más se solicitan son los viejos, pero al precio de 30 pesetas, aproximadamente, que les permite pagar a los compradores, no se encuentran ni las clases más inferiores.

A 31 pesetas cántaro de 15 kilos, mercancía estación, envases del comprador y pago al contado, puede se

conquistara alguna partida de una actidez superior a dos grados. Inferior a esta actidez a 32 pesetas e iguales condiciones.

Para los nuevos puede conseguirse un poco más. Tendencia de baja, motivada por la gran paralización.

#### EL TIEMPO

También en este Bajo Aragón ha descargado el temporal de nieves, que casi ha sido general.

Estuvo durante tres días nevando segundo, salvo pequeños intervalos.

Ha beneficiado la nieve a la agricultura en general y para el olivo ha sido el todo, para prepararse a florecer y prometer una abundantísima cosecha en la campaña venidera.

Una nevada como ésta hacia más de veinte años no se recordaba.

JESUS AGUSTIN CAPDEVILA  
Corredor de aceites

## ARAGON ANTE LA REFORMA AGRARIA

HOJA DIVULGADORA DE LA CAMARA AGRICOLA OFICIAL DE ZARAGOZA

La Cámara Agrícola Oficial ha publicado recientemente una nueva hoja divulgadora sobre tema tan de actualidad como es el de la reforma agraria.

Tan interesante es su contenido que no hemos podido resistir a la tentación de transcribirlo íntegro, para que llegue a conocimiento de todos los labradores:

#### "CONSIDERACION PRELIMINAR"

La reforma agraria, con la envergadura de que consta en los diversos anteproyectos, no parece ser muy necesaria a la estabilización de la vida agraria de esta región, pues exceptuando las comarcas vitícolas que sufren el marasmo de todas las dedicadas a este cultivo, más de índole económica que social, en el resto de Aragón, muy particularmente en el regadío, la situación es suficientemente satisfactoria o, por lo menos, el mal estar tiene sólo caracteres muy limitados y fácilmente solucionables.

Pero exceptuada la orientación de la necesidad de la reforma como objetivo indispensable al asentamiento de la República, interesa a Aragón demostrar, con datos incontrovertibles, que el proyecto sometido a examen y discusión en el Parlamento no tiene plena aplicación en el valle central del Ebro y que precisa modificaciones radicales, atemperadas al modo de ser de esta región, pues el empleo a rajatabla de normas inflexibles, sobre no resolver nada, daría un rudo golpe a nuestra economía, frenando la producción y desquiciando todo lo que se ha obtenido merced a tantos afanes, tantas ilusiones y tantos trabajos.

Aceptamos, por lo tanto, una revisión, por sí de la misma deriva una mayor tranquilidad social; pero para ello estimamos indispensable originar los menores perjuicios, evitando el ahuyentar de las actividades del campo al núcleo más capacitado por su cultura y sus medios de acción.

Estudiando a fondo las características de la raza, desbrozando y depurando de las ansias rurales las sugerencias imbudas en estos meses de propagandas interesadas con el eje motor único del odio de clases, puede afirmarse, sin miedo a controversia, que la economía agraria del valle central del Ebro camina rápidamente hacia la pequeña propiedad, repugnando en consecuencia todo que suponga socialización o nacionalización, que choqua con el espíritu individualista de esta raza que únicamente acepta formas de cooperación para el ejercicio de determinadas actividades en cuanto al crédito y en cuanto a la adquisición de materias primas para el cultivo o explotación.

#### ASPECTOS DEL PROBLEMA

Toda revisión o modificación para ser viable, por estas tierras, tiene que tener la ductilidad indispensable a tres modalidades o sistemas diversos de explotación de la tierra, a saber: Los regadíos y tierras frescas.

Los secanos sometidos al sistema de "año y vez".

Las tierras de montaña, de característica dominante ganadera.

En Aragón la tierra libre, aquella en que la familia se considera dotada de todos sus derechos y libertades, es el regadío; la vida del secano, y en general salvo alguno comarca, es vida de esclavitud y todos los anhelos y todas las ansias convergen en el deseo de que las tierras que se labran puedan disfrutar del beneficio del riego en plazo breve.

Por ello, hoy que se riegan sobre unas 420.000 hectáreas en toda esa cuenca y que son ampliables en veinte años a 1.200.000, el problema no es como lo aborda el proyecto, sino que la enjundia de la actuación está en estudiar sistemas de colonización para que la transformación, o sea la

reintegración a la economía nacional de tales tierras, sea activa y eficaz. Baste citar la resultante de estudios detallados de la necesidad, sólo para Aragón, de triplicar la población para fijar las tierras con el marchamo de cultivo intensivo y el error fundamental que para esta patriótica labor sería el desviar actividades hacia otras facetas a todas luces perniciosas y sin viabilidad.

#### REGADIO

Sea éste de carácter permanente, sea de eventual y aun ampliando el concepto a las tierras frescas, puede afirmarse que no existe problema social agudo y que los presentados tienen el carácter expansivo de una gran urbe y de núcleos industriales, como son predominantemente las Azucareras, desparramadas por todos estos regadíos.

Los grandes patrimonios o de abolengo han desaparecido en su gran mayoría, pasando a ser propiedad de sus propios cultivadores, como lo demuestran los millares de transacciones en estos veinte años últimos. Los subsistentes, que pueden contarse mentalmente por su poco número, creemos no han de ser obstáculo a la parcelación, siempre que no se les considere de peor condición que al resto de los españoles.

El regadío ha aumentado extraordinariamente la densidad de su población (en lo que va de siglo más de un 30 por 100), llegándose con el continuo fraccionamiento de patrimonios a que cada familia en la vega del Ebro tenga tres hectáreas escasas y en el Jalón hasta una con diez, alcanzándose ya los límites del minifundio con todos sus graves inconvenientes.

Para que haya ocurrido este hecho, de la mayor trascendencia social y que no se ha puesto de relieve con la debida publicidad, ha bastado una sola cosa: asegurar al cultivador ingresos que originen remanentes, en la seguridad de que tal remanente, entre productos y gastos, se ha de invertir íntegramente en adquisición de tierras. No ha precisado legislación, sino únicamente bienestar, derivado de cultivos protegidos y remuneradores.

Son por ello legión los propietarios que cultivan sus tierras y es asimismo frecuente el arrendamiento y una forma de aparcería denominada "medial".

Las cifras de superficie que repetidamente han aparecido en el proyecto, de regadíos como capaces de pertenecer a un solo propietario, sorprenden porque demuestran el desconocimiento de lo que supone en agricultura intensiva la gran propiedad (con la acepción de esta frase que siempre supone fincas menores de cien hectáreas); el no reconocer cierto privilegio al propietario que cultiva, sea grande, mediano o pequeño, es desconocer la trascendencia que tiene en

el avance y en el progreso de una agricultura cara y cimentada necesariamente en conocimientos de carácter científico.

No queremos negar con esto la necesidad de una actuación para mejorar y humanizar la vida, tanto en lo referente a arrendamientos como a mediales. Recordamos para lo primero el estudio realizado por don Jorge Jordana en magnífica conferencia pronunciada en el Ateneo de Madrid y en la que preveía modificaciones en los siguientes factores:

Venta de la finca arrendada.  
Precio.  
Tiempo; y  
Rescisión.

Venta.—Conceder al arrendatario, si es uno solo o al conjunto si son varios, el derecho de tanteo, señalando un plazo prudencial y justificando en la escritura de venta este trámite obligatorio.

Precio.—Debería existir la organización de Jurados Mixtos, ante los que pudieran revisarse los precios, adaptándolos a la situación del mercado, a los costes de producción, a las mejoras introducidas, etc.

Tiempo.—Debería ser como mínimo el lapso de una alternativa y, dada la mala organización en tal sentido, mejor el lapso necesario para el desarrollo de dos alternativas.

Rescisión.—La venta de la finca no debe ser caso de rescisión, pues nadie puede transmitir derechos que no tiene. Por ello precisaba la modificación del artículo 1571 del Código civil.

A la par deberá reconocerse como cosa justa la supresión de subarrendos.

Asimismo la revisión de mediales humanizando su justo rendimiento. Si se estimaran indispensables parcelaciones de patrimonios de alguna consideración, lo serán con el debido justiprecio, teniendo presentes los precios del último quinquenio. Los Jurados Mixtos serán integrados con las máximas garantías y con el asesoramiento obligado de elementos técnicos de carácter oficial. Ante ellos podrán revisarse los arriendos y "mediales" sobre cuya reducción existieran reclamaciones.

#### SECANO

Parece este sector, a primera vista, el más adaptado para la implantación de una reforma de alguna trascendencia. Y ocurre ello por ser la zona donde existen fincas de mucha extensión y donde parecen tener, por lo tanto, aplicación las directrices que han influido en la actual reforma. Pero es natural que existiendo en la raíz de la palabra un sentido genérico con los latifundios nacionales meridionales, exista entre los mismos diferenciación esencial.

Subsisten los latifundios aragoneses entre las curvas de precipitación 273 363 m-ms, es decir, una de las zonas más secas de toda la Nación. Se une a este gravísimo inconveniente el ser tierras excesivamente arcillosas (la mayoría, más de un 50 por

### Las maravillas de los parques y jardines modernos



Un cielo sin intermitencias colorantes tras el encaje de los pinares en flor y roto su fondo monótono por el alboroso contorno de los arbolitos de adorno y la graciosa alineación de las panzudas macetas rebosantes de dalias, es digno escenario donde Natura y el hombre han colaborado en competencia merecedora de nuestra admiración más efusiva.

100) con muchas sales solubles que las empeoran aún más. Son, por lo tanto, asiento de una agricultura exclusivamente cerealista y precaria. No son, como las tierras del Guadalquivir y del Guadiana, "tierras de potencialidad desarrollable".

Por ello, las grandes fincas aparecen a derecha e izquierda del río: Las Bardenas, montes de Tauste, de Sora, El Castellar, Pola, Santísimo, Acampas de Zaragoza, montes de Alfajarín, de Osera, de Pina, de Valdarríos, etc. Y por la derecha: Montes de Cortes, de Mallén, llanos de Placencia, de Alfamén, dehesas y acampas de Zaragoza, montes de Mediana, de Rodén, Bajo Aragón, etc. Todas estas fincas no puede decirse que han sido avariciosamente sostenidas, sino que subsisten por falta de postor y sometidas a un cultivo de cereales y aplicación del ganado lanar.

CINCO VILLAS

Existen, sin embargo, comarcas lindantes o colindantes que requieren dentro de esta situación un trato especial. Nos referimos concretamente a Cinco Villas, a la que denominamos "la Andalucía de la cuenca del Ebro". Por su climatología más abundante en lluvias, por sus tierras de calidad insuperable en gran parte, era hasta hace cuarenta años zona eminentemente ganadera. En cuanto llegaron el bravante y el superfosfato las rotaciones se expansionaron y corralizas y montes comunales se pusieron a contribución para la obtención de trigo, llegándose en muchos años a sobrepasar la cifra, para sólo Ejea, de catorce millones de pesetas. Repetidas las condiciones de buena cosecha varios años, el aflujo de gentes en esos secanos fué grande, siendo el único secano en que la población aumentó de modo notable. Los primeros rotadores encontraron y tomaron tierras abundantes, pero cada vez se hizo más difícil el laboreo y esa es la razón de que existiera una población flotante de obreros y que tan fácilmente se encuentre ambiente para actuaciones sociales y políticas, extremistas.

Ha podido y debido solucionarse este asunto, que egoísmos aplazaron; pero existen elementos de solución sencillos por abundar todavía las tierras utilizables. Pero es un problema de colonización, pues es contrario a toda marcha progresiva en zona regable dentro de pocos años el sistema de desmesurada amplitud de sólo pueblos. En cambio, es indispensable rehacer poblados que desaparecieron en la época de la Reconquista, que son: Escorón, El Bayo, Anena, Santa Anastasia, Puyllampa, Cambrón y tantos más.

Insistimos en la conveniencia de solucionar el actual estado agrario, pues de otra manera Cinco Villas será siempre a manera de fermento que agudice el malestar en toda la cuenca.

MONEGROS

Más difícil y delicada es la situación de la amplísima zona de Monegros en esta orientación de asentamiento de familias. Es, junto con la zona baja de Belchite y baja del Bajo Aragón, la zona más seca de toda la cuenca y una de las más secas y áridas de toda la Península.

Tiene, por lo tanto, una agricultura aleatoria, requiriendo, para que una familia pueda vivir, ganado lanar y aun capital de reserva capaz de afrontar dos o tres años malos o medianos, muy frecuentes en toda esta inmensa comarca. Es por lo que las familias pequeñas con sólo siembras no pueden subsistir y es donde la emigración al regadío, a los núcleos industriales de Cataluña, es máxima.

Este sector encontraría, aun fuera de las tierras de carácter comunal, seguramente las máximas facilidades para el asentamiento; pero, por las apuntadas razones, no debería abordarse sin el correlativo del crédito, no en las formas corrientes, sino adaptándolo a las especialísimas necesidades que tendría que afrontar.

Estimamos sería grave quimera el hacerse ilusiones sobre esto, es decir, sobre la solución de problemas, si los hay, con este difícil sostenimiento de la vida agraria del secano netamente aragonés. Por esto mismo, porque requiere un esfuerzo del Erario público de tal amplitud que de antemano puede considerarse como imposible.

TIERRAS DE MONTAÑA DE CARACTERÍSTICA GANADERA

Abarca este sector predominantemente las montañas pirenaicas y en general todos los de serranía, como los de la provincia de Teruel, Moncayo, etc., de tanta importancia en la vida regional.

Las condiciones climatológicas, de rudeza desusada en invierno y de bondad extremada en el estío, originan una ganadería "sui generis", pues pueden mantener los términos municipales en verano y parte de la pri-

MERCADOS, LLUVIAS, COSECHAS

Referencias informativas de nuestros corresponsales en la región

CALATAYUD

Se ha iniciado una ligera alza en las cotizaciones de las distintas variedades, debido a la gran escasez que de las mismas se observa, pagándose el de monte primera, a 52 pesetas; la hembrilla, a 49 y el de huerta, de 46 a 47 pesetas los cien kilos.

Granos.—El maíz plata plata cotizase a 48 pesetas los 100 kilos; la cebada sube en la actual semana, llegando su precio hasta las 42 pesetas los 100 kilos; el centeno cotizase a igual precio y la avena se paga a 37 pesetas los 100 kilos.

Vinos.—Pocas operaciones se hacen con el vino blanco, y el alque de 120 litros del tinto se paga alrededor de las 33 pesetas.

Aceites.—Aceite superior o bueno aragonés, menor de dos grados de acidez, a 2,35 pesetas kilo; el aceite bueno, a 2'20 y los aceites corrientes de más de cuatro grados de acidez, a 2 ó 2'05 pesetas litro.

Ha terminado la recolección de la oliva en esta comarca y las noticias habidas son de que la cosecha ha sido mala; el doble aragonés, sin cotización fija, se paga de 4 a 4'25 pesetas.

Las nieves registradas estos días han favorecido considerablemente los sembrados, impresionando halagüeñosamente a los labradores, que creen, de seguir el tiempo favoreciendo, sería causa de obtener una excelente cosecha.—C. SAN NICOLAS.

TORRALBA DE ARAGON

Trigos.—La impresión agrícola no puede ser más halagüeña con los recientes temporales de nieves; nunca se había visto una nevada como ésta; en muchas partes de la comarca alcanzó un espesor de sesenta centímetros. De venir buena bonanza, los campos tendrán toda la sazón necesaria. Los precios de los trigos de fuerza van en alza; su cotización es de 53 pesetas los 100 kilos; se han hecho varias ofertas a Lérida y Selgua, a 55'50 los 100 kilos.

Granos.—Poco ha variado con la semana anterior en los precios de las cebadas. Se está cotizando de 45 a 46'50 pesetas el cahíz; la avena se cotiza de 40 a 42 ídem íd.

Vinos.—El vino blanco se cotiza a 6 pesetas decalitro; tinto a 5.—MANUEL OTAL.

BORJA

Trigos.—Monte primera, de 50 a 51 pesetas los 100 kilos.

Granos.—Maíz, a 45 pesetas kilogramo; cebada, a 45, y avena, a 43.

Vinos.—El vino se cotiza a 40 pesetas alque.

Aceites.—Aceites superiores, a pesetas 2'25 litro; aceites buenos, a 2'10, y aceites corrientes, a 2 ídem.—JOSE SANZ CHUECA.

DAROCA

Trigos.—Monte primera, a 53 pesetas los 100 kilos; hembrilla, a 52; huerta, a 50 y 50'50 íd. íd.

La avena no se cotiza.

Vinos.—Blanco y tinto, a 36 pesetas alque.

Los aceites no se cotizan en esta plaza.

Lanas.—Blanca, a 22 pesetas arroba, y negra, a 18.

El tiempo: Nieve en toda la comarca.

Otros productos.—Judías, a 11 y 12 pesetas arroba.—LUIS MILLAN.

CASPE

Trigo.—Monte primera, a 52 pesetas los 100 kilos; huerta, a 49.

Granos.—Maíz, a 60 pesetas cahíz; cebada, a 36.

Vinos.—Blanco, a 6 pesetas decalitro; tinto, a 5.

Aceites.—Terminada la recolección de la oliva, se cotizan: aceites superiores, a 2'40 pesetas kilo; aceites buenos, 2'10, y aceites corrientes, a 2.

mavera y otoño millares y millares de toda clase de ganado; pero en cuanto comienzan los primeros fríos se suspende esta marcha natural, obligando a estabulación del ganado mayor y trashumación del ganado menudo o lanar y cabrío. Esta es una de las razones principales de la relativa po-

Lanas.—Blanca y negra, a 30 pesetas arroba.

El tiempo, excesivamente frío.—ESDRAS M. CORTES.

TERUEL

Trigo.—Monte primera, a 53 pesetas; hembrilla, a 52; huerta, a 50.

Granos.—Maíz, a 44; cebada, a 47; avena, a 40 pesetas los 100 kilos.

Vinos.—Blanco, a 50 céntimos litro; tinto, a 40.

Aceites.—Aceites superiores, a 2'50 litro; aceites buenos, a 2'30, y aceites corrientes, a 2.

El tiempo, con tendencia a seguir nevando y es mucha la nieve caída. L. CANO.

LA ALMOLDA

Impresión general.—Según he oído al hacer la manifestación de trigo, existe para la venta sobre ciento veinte vagones, y cebada queda poca por vender, y el trigo tiene fácil salida para las provincias de Lérida y Tarragona, sobre el precio de 52'50 pesetas los 100 kilos, en granero, siendo sus clases muy solicitadas. La fábrica harinera que posee don Pedro Blasco también des-

hace mucho trigo y sus harinas las exporta a Fraga, Caspe y otras poblaciones de la ribera del Ebro.—FRANCISCO SAMPER.

Referencias informativas de los mercados de Madrid y provincias.

LERIDA

Impresión general.—El temporal de nieves y después de fríos intensos ha paralizado completamente el tráfico en casi toda la provincia, y muy especialmente en las comarcas lindantes con la capital.

Por tal motivo, no han funcionado los mercados y no se han registrado transacciones. No puede, por consiguiente, haber cotizaciones, habiendo de fijar la situación de los mercados en la fecha en que quedó cerrada la crónica anterior.

Las comunicaciones por carretera han intentado reanudarse en la tarde del viernes, habiendo conseguido circular algún camión, pero en trayectos cortos y con escasa carga.

Lo único que se ha hecho en la semana es proveer algunos hornos que se habían quedado sin harina, dentro de la capital. El abastecimiento se llevó a cabo con grandes dificultades.

No obstante, lo que sí puede adelantarse es que las existencias de trigos son muy reducidas, creyéndose, con fundamento, que será casi imposible llegar a principios de la próxima campaña con las disponibilidades actuales.

El tiempo parece tiende a abonanzar, y el deshielo de la nieve acumulada sobre las carreteras y calles se ha iniciado. De continuar esta bonanza, pequeña y lenta, probablemente quedarán reanudadas las operaciones en los mercados dentro de un par de días.

Se teme por la suerte que hayan corrido los olivos, pues con las fuertes heladas de quince a veinte grados bajo cero, después de copiosas nevadas, se supone que los daños causados en los olivares habrán sido irreparables. Pero nada puede concretarse hasta que el tiempo permita personarse en los campos y apreciar los efectos de tan crudo invierno.—GIMENO EGEA.

SEVILLA

Tras de bastantes días de sequía, que tenía en pésimas condiciones los pastizales y el campo en general por las fuertes heladas, han surgido días lluviosos que vienen a remediar esta situación y harán crecer pastos en las dehesas. Por hallarse en esta época la vegetación en reposo no han causado mayores daños las heladas. Sin embargo, se notan los efectos en los tallos de los naranjos y limoneros y en el fruto pendiente de recolección de los primeros.

El ganado, aunque no sufre enfermedades, se halla muy desmedrado, habiendo tenido que mantenerse durante bastantes días a pienso. Ha reaccionado el negocio del ganado de cerda en cuanto a las co-

tizaciones, pagándose el cebado, de diez a doce arrobas, en vivo, a 20 pesetas la arroba.

Ha terminado la recolección de la aceituna en casi toda la región, trabajándose en los olivares en la tala y limpia del arbolado para aprovechar el ramoneo. Lo mismo ocurre con los encinares y alcornoques, en los cuales ya no queda montanera.

Se está haciendo en buenas condiciones el embarque de la naranja agria, estando el fruto con buen tamaño y libre de plagas, y aunque este año comenzó la recolección tardía, se ha adelantado el tiempo perdido, habiéndose embarcado cerca de doscientas mil cajas.

Se trabaja en el campo en las labores preparatorias para la siembra de patatas, de las tierras para las sementeras de primavera, poda y reposición del arbolado, gradeo de los cereales de invierno y escarda de cebadas que se sembraron en seco.

Vuelve a agudizarse el problema obrero, calculándose haya parados una cuarta parte de los trabajadores del campo. Se calcula que ha dejado de sembrarse este año un 20 por ciento de los anteriores.

Mercados de aceites.—Durante toda la semana han venido experimentando alza las cotizaciones del aceite de oliva, continuando la tendencia al alza y con bastante negocio. Los precios son:

Sevilla, de 83 a 84 reales la arroba de la clase corriente buena, con envase y sobre vagón.

Málaga, de 82 a 84 hasta tres grados de acidez, y un real menos por cada grado más. Jaén, en bodega, corriente, a 78; fino, a 86. Córdoba, corriente, a 74; fino, a 80 ídem.

Sin variación el precio del aceite de orujo.

Trigos y harinas.—Se cotizan con bastante alza los trigos, que se pagan en la región de 54 a 56 pesetas los cien kilos, según clase y rendimiento.

Las harinas también tienen alza, cotizándose los candeales de 64 a 66 pesetas los cien kilos, con envases; las de trigos recios, de 58 a 63, y las de fuerza, de 74 a 78.

No tienen variación los salvados.

Granos para piensos y leguminosas.—Tiene solicitud la mayoría de los granos para piensos del ganado, pagándose a los siguientes precios en la región:

Cebada, de 40 a 45 pesetas los 100 kilos; avena, de 30 a 32; maíz, de 38 a 42; alpiste largo de exportación, de 75 a 80; corriente, de 65 a 68.

Garbanzos.—Se pagan los blancos tiernos, de 120 a 150 pesetas los 100 kilos, según tamaño; duros, chicos, de 67 a 80; mulatos, tiernos, de 80 a 110; ídem duros, de 60 a 90.

Habas mazaganas, de 52 a 56 pesetas los 100 kilos; chicas, de 48 a 50; finas de comer, a 75; arvejonas, de 40 a 42; altramuces, de 34 a 35; veza, de 40 a 42; yeros, a 40.

Sin variación los precios de otros artículos que consignáramos en la información anterior.

VALLADOLID

Mercado del Arco.—Entraron 250 fanegas de trigo, pagándose cada fanega de 94 libras a 86'50 reales.

En los almacenes del Canal no hubo entradas.

Otros granos.—En los almacenes de esta plaza rigieron estos precios: Centeno, reales fanega, 69; cebada, ídem íd., 50; algarrobas, ídem ídem, 75; avena, ídem íd., 31-32.

Harinas.—Selectas, a 65; extras, a 62; corrientes, 58; las buenas, a 57. Todo pesetas los 100 kilos, con envase.

Salvados.—Tercerilla, 40-41; cuarta, 33-34; comidilla, 26; salvado hoja, 34.

Todo pesetas los 100 kilos, con envase.

SORIA

Al sol de estos días le ha sustituido una espléndida nevada, causa de la desanimación del mercado de hoy.

Precios anotados: Trigo, 88 reales fanega; centeno, 72; cebada, 68; yeros, 80; lentejas, 83; titos, 92; muelas, 80; patatas, 10 reales la arroba.

Los de un valle, los de un término o los de un lugar, reúnen sus ganados en cabaña y a la entrada de la primavera bajan a las tierras cálidas del valle del Ebro. Queda en suspenso la vida de la montaña; mujeres y an-

Por ello, en estos tiempos, parece una injusticia la existencia del "he-reu" que obedece, sin embargo, a la obligatoriedad de no desmembrar patrimonios que de otra manera serían imposibles de explotar. Asimismo, pareciendo que directamente no influye en la marcha de esta gran ganadería la limitación de superficies en el anterior sector "secano", la tiene extremada, porque fincas de menores dimensiones requerían la desmembración de la cabaña y con ello recargarían enormemente los gastos ya de por sí, hoy en día, casi intolerables.

Es por lo que la legislación tiene que examinar con cariño y especial competencia esta manera especial de vida, porque una torcida interpretación o un desconocimiento de los factores integrantes de la misma determinarían tal trastorno que harían imposible la vida en un medio de por sí ya muy difícil.

Parecen estos comentarios totalmente negativos y extemporáneos a la deseada finalidad; pero precisamente queremos llegar a la conclusión de que existe solución en forma fácilmente aceptable.

Se trata de realizar el máximo esfuerzo en la colonización de los nuevos regadíos, aunando el asentamiento de familias sin tierra con la rápida puesta en cultivo de carácter semi-intensivo, resolviendo paralelamente el aspecto social y las necesidades de la economía nacional.

Téngase presente (basta examinar el mapa de la cuenca) la existencia de riegos que entran en servicio en 1932 en la Rioja Baja y Ribera Baja de Navarra, mediante el Canal de Lodosa, que puede beneficiar 29.000 hectáreas; el Canal de las Bardenas y Cinco Villas, que debe regar hasta 132.000 hectáreas; que Monegros integramente, el Somontano de Huesca y de Barbastro, así como la Ribera del Cinca, entran en el magno proyecto de riegos del Alto Aragón, que en este mismo año 1932 podrá beneficiar más de 40.000 hectáreas; que el Canal de Aragón y Cataluña, por el pantano de Barasona, puede entrar en el calificativo de regadío de carácter permanente; que otras muchas obras de menor importancia entran en servicio, es decir: que existen tierras y tierras para dar solución y satisfacción amplísimas.

Existen, además, en este sentido antecedentes interesantes tendentes a esta finalidad, como son la propuesta del proyecto elevado hace años por la Junta Social de Riegos del Alto Aragón, en que se planteaba el concepto renovador de la expropiación por utilidad social, con fórmulas que leyéndolas hoy parecen tener plena aplicación. Basta remozar y adaptar al día los artículos correspondientes y un estudio detenido que salve las naturales dificultades, para lo que existe amplia preparación en los trabajos de la Confederación, hoy Mancomunidad del Ebro.

Aun cuando en el proyecto de reforma agraria no entra, de momento, la región aragonesa, las propagandas que en estos momentos se realizan inducen a pensar que prontamente se pedirá la ampliación de la misma a todo el valle del Ebro.

Sería, por lo tanto, indispensable al discutirse el proyecto interpolar en el mismo un artículo o base en que se preceptuara que al aplicarse la reforma a nuevas regiones o comarcas geográficas se regulara tal aplicación por una ley especial, adaptada al modo de ser de la vida de la región o comarca geográfica uniforme. Zaragoza, febrero 1932".

Revistas y publicaciones

EL "BOLETIN DE LA ASOCIACION DE LABRADORES"

Hemos recibido el "Boletín de la Asociación de Labradores" correspondiente al mes de enero.

Esta interesante publicación contiene, en el número a que aludimos, notables originales que forman el siguiente sumario:

Suministros.—Préstamo de abonos. Sección Oficial: Acta de la sesión ordinaria celebrada por la Junta de Gobierno el 4 de diciembre de 1931.—Convocatoria para la Junta general ordinaria de la Asociación.—La Reforma Agraria.—Ensayos de abonado en los olivares españoles.—Rentas y contribuciones.—La Asamblea de Viticultores celebrada el día 6 en Zaragoza.—El problema mundial del trigo.—Sociología y Política agraria: La concentración parcelaria, por Jesús Miranda, ingeniero agrónomo.—Sección de cunicultura práctica, por José Portillo, veterinario.—Revista de mercados.—Disposiciones oficiales relacionadas con la agricultura.

### Las declaraciones juradas de trigos y harinas

El Sindicato Central de Aragón de A. A. C. ha enviado el telegrama siguiente al ministro de Agricultura: "Excmo. señor ministro de Agricultura. — Madrid.

Llamamos atención V. E. que declaraciones existencias trigos y harinas acusarán resultado inferior a la realidad; aparte plazo insuficiente concedido quedaron sin declarar existencias de almacenistas especuladores y panaderos; rogamos por tanto nuevo plazo completar datos referidos. — Sindicato Central de Aragón".

**EL TELEGRAMA QUE LOS FABRICANTES DE HARINAS DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA HAN DIRIGIDO AL MINISTRO DE AGRICULTURA**

La Asociación de fabricantes de harinas de la provincia de Zaragoza ha dirigido al ministro de Agricultura el siguiente telegrama relacionado con las declaraciones juradas de trigos y harinas:

"Excmo señor ministro de Agricultura:

Asociación fabricantes harinas provincia de Zaragoza debe hacer observar a V. E. que, conforme a los temores que con antelación habíamos expuesto a su elevada consideración ni panaderos ni comerciantes prestaron declaración existencias rigos y harinas, resultando así incompleta estadística, cuyo deficiente resultado puede perjudicar grandemente intereses agricultura nacional y molinería interior.

Cifras comunicadas a ese Ministerio desde esta capital son incompletas, faltando datos varios Municipios incommunicados temporales nieves y otras causas.

Rogamos V. E. ampliación plazo subsanar omisiones señaladas.

Atentamente le saluda, Bernad, presidente".

\*\*\*

Es indudable que a pesar de los esfuerzos de los Poderes públicos para conseguir verdaderas estadísticas de producción del cereal, y sobre todo en trigos, que sirvan de base para la política arancelaria y de abastos, es un hecho que la masa de los productores sigue con el equivocado criterio de las ocultaciones y resistencias a toda cooperación de Gobierno, con gran daño para ellos mismos. No otra cosa puede pensarse al dar cantidades tan exiguas la reciente estadística que el ministro de Agricultura, Industria y Comercio ordenó se hiciese.

Que no son ciertas lo comprueba el

# LA VIDA EN SOCIEDAD

### VIAJES

Regresó de Madrid don Antonio Pérez Lizano, hijo del delegado regional del Trabajo, don Agustín.

—De Madrid ha regresado el joven constructor de obras don Santiago Martínez.

### PETICIONES DE MANO

En Madrid ha sido pedida la mano de la bellísima señorita María Pilar Bello Laserra para el ingeniero don Casto Nogales.

La petición fué hecha por los padres de éste, señores de Nogales, al padre de la novia, don Severino, hoy director del Canal de Lozoya, y antiguo director de los Riegos del Alto Aragón.

Entre los futuros contrayentes se cruzaron los regalos de rigor, fijándose la boda para mediados de la próxima primavera.

—Para nuestro estimado amigo don Gregorio Turmo, ha sido pedida la mano de la bella señorita María Angeles Alsina Cerdán.

La petición fué hecha por los padres del novio, don Antonio y doña Teresa, a los de la novia, don José y doña Dolores.

Entre los novios se cruzaron valiosos regalos, concertando el enlace matrimonial para el próximo mes de junio.

### BODA

En el altar de San José del Santo Templo Metropolitano de Nuestra Señora del Pilar contrajeron matrimonial enlace la bellísima señorita Mary Lascazas, hija de don Santiago, y don Jaime Gay y Compté, competente hombre de negocios.

Fueron padrinos el señor Gay, padre del novio, y la señora de Lascazas, madre de la desposada, firmando el acta como testigos, por parte de la novia, don Alejandro Palomar, exalcalde de Zaragoza, y el aristócrata bilbaíno don Lorenzo de Amézaga; y por parte del novio, don Domingo Lascazas y el profesor de la Facultad de Medicina doctor Alonso Lej.

La distinguida concurrencia a la ceremonia fué obsequiada con una comida en el Gran Hotel.

Los novios salieron en viaje de boda para Niza, París, Bruselas, La Haya, Londres y otras poblaciones de

hecho de que habiendo habido alzas de dos y tres pesetas en los trigos, las calidades no han seguido este movimiento alcista en la misma proporción; luego nos demuestra que la oferta predomina demasiado, no habiéndose movido tampoco la especulación, tan propicia para actuar en cuanto observa la más ligera escasez.

Por esto entendemos que antes de decidirse el señor ministro a autorizar esa importación de trigos con una baja arancelaria lo medite serenamente, ya que es fácil tener una orientación de precios que ha de servirle de barómetro en la mayor y menor escasez de existencias, siguiendo la fluctuación de los cuatro principales mercados nacionales en trigos y harinas.

De lo contrario, una importación prematura causará daño a los productores y a nuestra economía, y sobre todo para la valorización de la peseta sería un golpe definitivo.

Ingllaterra, desde donde embarcarán para fijar su residencia en Santa Isabel (Fernando Póo).

Deseamos a la venturosa pareja una eterna luna de miel.

### DEL GRAN MUNDO

El embajador de Portugal y la señora de Melo Barreto obsequiaron en la tarde del viernes con una esplén-

dida merienda a la esposa del presidente de la República, señora de Alcalá Zamora; a varios ministros del Gobierno, al Cuerpo diplomático y gente bien de la sociedad madrileña.

Los embajadores fueron secundados por el alto personal de la Embajada en la misión de atender a sus distinguidos invitados, que salieron muy complacidos de la fiesta.

## NOTICIAS GENERALES

**TITULO.** — En la Sección Administrativa de Primera enseñanza se ha recibido el título de licenciado en Farmacia expedido por la Universidad Central a favor de don Alfonso Auria Lasierra.

**CENTRO DE MOVILIZACION Y RESERVA NUMERO 9.** — Se interesa la presentación en este Centro (Cuartel de San Lázaro) del soldado licenciado Ildefonso Granados Sánchez para entregarle un documento.

**LA CARIDAD.** — Teniendo esta institución benéfica un especial interés en proporcionar trabajo a la industria de la ciudad, abre concurso para la construcción de mesillas-asientos, de carpintería metálica o de madera, con aplicación a los dormitorios de los niños asilados en la casa, pudiendo presentarse solicitudes, con proyectos y presupuestos, hasta el día 10 del próximo mes de marzo, reservándose la Comisión ejecutiva el derecho de aceptar uno de ellos o de rechazarlos todos si así lo estima procedente.

### J. Aranda Aranda

NUMEROSIDAD DE LA FAMILIA  
CONO. 47 49 B. Zaragozano

### RECAUDACION DE LOS JURADOS MIXTOS DE TRABAJO DE LA NOVENA REGION

Se pone en conocimiento del comercio e industria de esta capital que desde el día 21 del corriente hasta el 31 de marzo próximo, horas de 9 a 1 y de 4 a 6, en la calle de Santa Cruz, 21, 1.º izquierda, se efectuará la recaudación voluntaria del primer trimestre del año actual (prórroga de 1931), de las cuotas que vienen obligados a satisfacer en virtud de las disposiciones vigentes.

Los recibos se pasarán al cobro a domicilio, pero la no presentación de los mismos no será eximente legal para eludir el apremio en que incurrirán los contribuyentes que no efectúen el pago en el plazo indicado.

Zaragoza, 21 febrero de 1932.—

## NOTICIAS MILITARES

### RETIROS

En Ingenieros. — Se concede al siguiente personal de tropa en prácticas de vías férreas:

Cabos: Emilio Fontmorales, para Siétamo (Huesca), y Mariano Otal Coterón, para Zaragoza.

Soldado Pablo Mor Cuesta, para Teruel.

## PEQUENOS SUCESOS

### DETENCION DE UN RECLAMADO

Ha sido detenido por agentes de la autoridad Angel Giralda Aparicio.

Estaba reclamado por el Juzgado de Instrucción de Miranda de Ebro (Burgos).

### VUELCA UN CARRO Y SE LESIONA SU CONDUCTORA

Al pasar sobre un montón de tierra volcó el carro que conducía Julia Gracia Sierra, de 58 años, domiciliada en la Avenida de Mayo, 7.

Resultó Julia con varias heridas de pronóstico reservado que le curaron en el Hospital provincial.

### Los atropellos que hubo ayer

#### ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

En el Hospital fué curado Domingo Ferrer, de 20 años, ajustador, con domicilio en Miralbueno, 240.

Presentaba una contusión en el tobillo izquierdo que le produjo al atropello el automóvil número 3.847, matrícula de Zaragoza.

#### ARROLLADA POR UN VOLQUETE

En la calle de Ibert Araceli Sanchez Paricio, de 6 años, fué arrollada por el volquete que conducía Ladislao González Pascual.

Sufrió la niña diversas contusiones, y recibió asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

### "LA VOZ DE ARAGON"

consta hoy de  
**20 PAGINAS, 20**

## Las bases de trabajo aprobadas por el Jurado mixto para los dependientes de comercio

He aquí las bases de trabajo aprobadas por el Jurado mixto del Comercio en general:

### I

#### Alcance de las bases

Las presentes bases de trabajo se aplicarán en todos los establecimientos de comercio en general del término municipal de Zaragoza, con exclusión de los barrios anejos.

Se consideran como condiciones mínimas, a las que habrán de someterse los contratos individuales o colectivos que se celebren entre patronos y obreros.

Tendrán un año de vigencia a partir del día en que, con arreglo a la ley, se pongan en ejecución.

### II

#### Clasificación del personal

El personal sujeto a las presentes bases se clasifica en las siguientes categorías:

#### A) Aprendices:

- a) De primer año.
- b) De segundo año.
- c) De tercer año.
- d) De cuarto año.

#### 1.º Dependientes de Comercio:

- B) Medio dependientes.
- a) De quinto año.
- b) De sexto año.

#### C) Dependientes:

- a) De cuarta.
- b) De tercera.
- c) De segunda.
- d) De primera.

#### D) Viajantes.

- 2.º Mozos y vigilantes.
- 3.º Cajeras.

Los dependientes y los viajantes tienen igual categoría.

### III

#### Admisión de personal

En la clase de dependientes se ingresará por la categoría de aprendiz. Para el ingreso se exigirán los siguientes requisitos:

- 1.º Haber cumplido 14 años.
- 2.º Saber leer y escribir y tener nociones de las cuatro reglas aritméticas.

3.º Asistir a las clases que patrocina la Cámara de Comercio o a una Academia de estudios mercantiles.

En la clase de mozos y vigilantes se exigirá la edad mínima de 22 años. La admisión de este personal será de libre elección del patrono, con la única limitación de que no podrán ingresar los que desempeñen cargo del Estado, la provincia o el Municipio, o tengan algún derecho pasivo, si, previamente, no renuncian a esta retribución. Los que en la actualidad se hallen en esas condiciones serán respetados.

En la clase de cajeras se ingresará por libre elección del patrono.

Cuando en una casa se produzca una vacante que el patrono considere deba cubrirse, se preferirá en primer término a los empleados de la misma casa. Si no hubiera empleado en la casa que, con arreglo

a estas bases, pudiera ocuparla, tendrán preferencia los parados de la misma categoría y especialidad, después los del mismo gremio y, por último, los de los más similares. Las mismas normas de preferencia se aplicarán para cubrir las vacantes que de la primera se deriven. Dentro de este orden de preferencia tendrá libre elección el patrono. El empleado procedente de otro gremio o de comercios mixtos será rebajado en dos categorías, hasta que llegue a especializarse en el gremio de nuevo ingreso.

### IV

#### Sueldos mínimos

Los sueldos mínimos serán los siguientes:

Aprendices:  
Primer año de servicio, 50 pesetas mensuales; segundo, 65; tercero, 75; cuarto, 100.

Medio dependientes:  
Quinto y sexto años, 130 pesetas mensuales.

Dependientes:  
Séptimo y octavo año, cuarta categoría, 175 pesetas mensuales; noveno, décimo y undécimo, tercera categoría, 255; duodécimo y décimotercero, segunda categoría, 290; décimocuarto en adelante, primera categoría, 340.

Mozos y vigilantes:  
Los cuatro primeros años, 215 pesetas mensuales; del quinto año en adelante, 270.

Los mayores de 60 años percibirán el sueldo de 225 pesetas mensuales.

En los ramos de joyería y similares el sueldo de los mozos y vigilantes será en todo caso de 215 pesetas mensuales.

Cajeras:  
Los cuatro primeros años, 110 pesetas mensuales; el quinto y sexto años, 155; del séptimo año en adelante, 175.

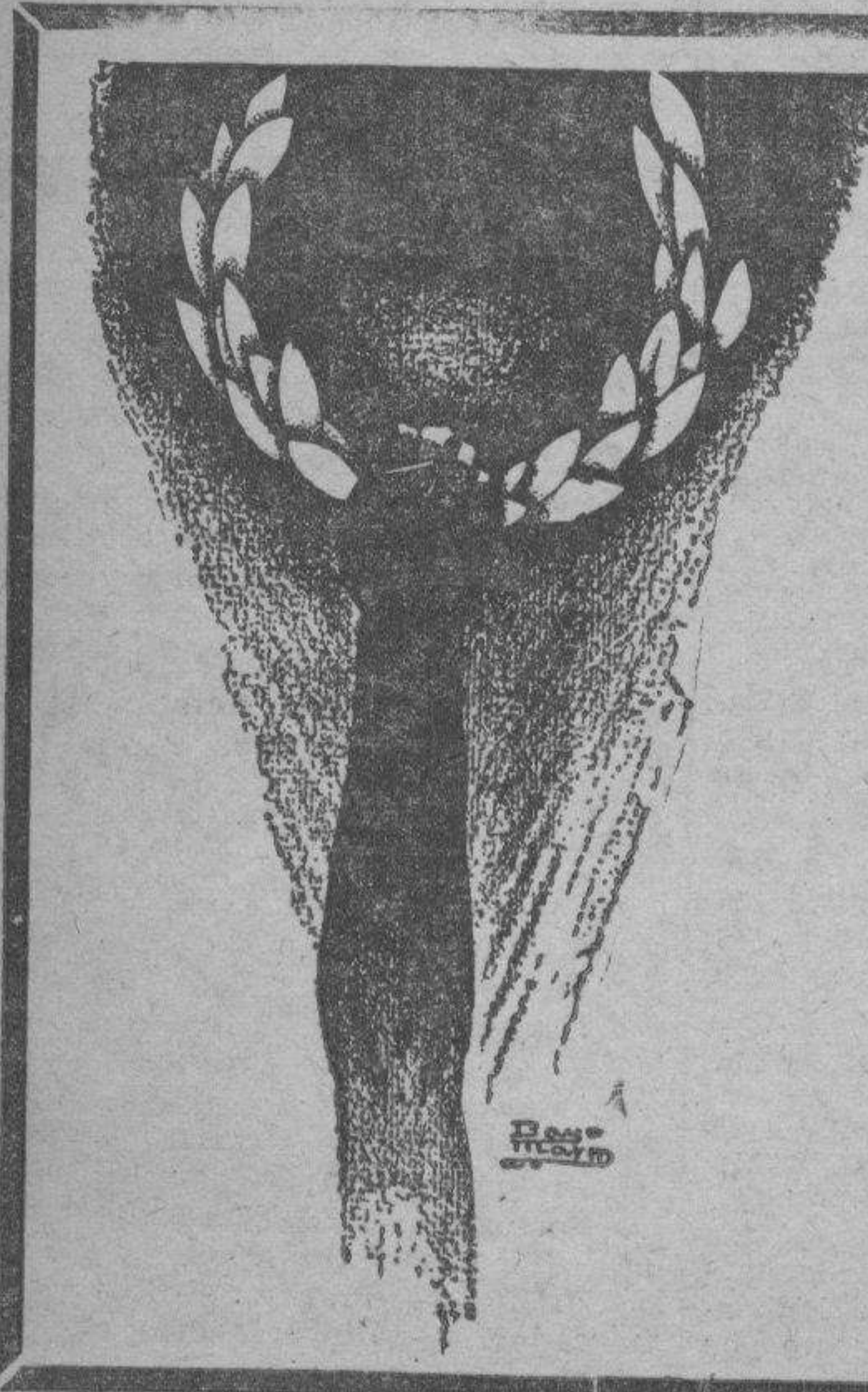
Personal femenino:  
Primer año, 50 pesetas mensuales; segundo, 65; tercero, cuarto y quinto, 75; sexto y séptimo, 100; octavo y noveno, 125; décimo y undécimo, 140; duodécimo en adelante, 150 pesetas.

Los viajantes disfrutarán de los mismos sueldos y categorías que los dependientes. Ningún viajante podrá comenzar sus servicios como tal hasta encontrarse en la categoría de dependiente de segunda. Las dietas que el viajante perciba serán lo suficientes para que en los pueblos pueda alojarse en fonda u hotel de primera y en las capitales en hoteles de segunda categoría.

La retribución que por todos conceptos perciba el personal en la actualidad, en el caso de ser superior a la fijada en estas bases, será respetada.

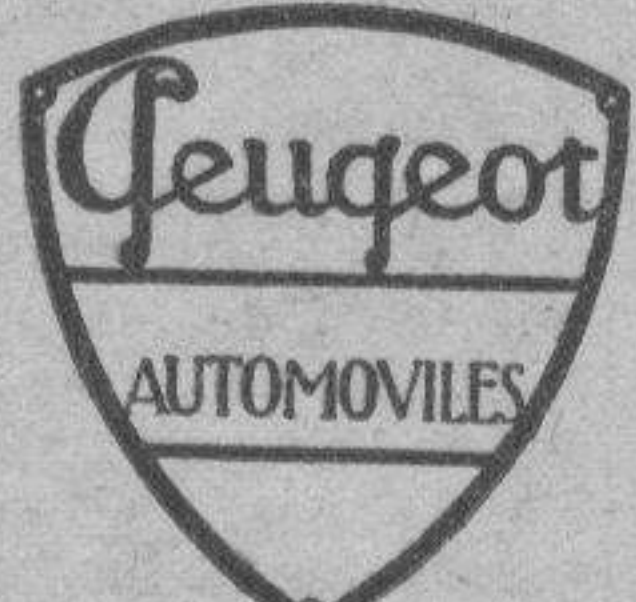
Se otorgarán las siguientes gratificaciones:

A la dependencia masculina:  
Dependientes de séptimo y octavo



AL HABLAR DE  
**VICTORIAS OBTENIDAS**  
DE  
**PROEZAS REALIZADAS**  
señalarán SIEMPRE el coche  
insuperable

**201 C**



SE HAN MUY BUENAS IMITACIONES DE AUTOMOVILES... "PEUGOT" SERA EL MODELO

REPRESENTANTE:

**P. Ferrer Allué** Paseo Sagasta, 39  
TELEFONO 28-55



años de servicio, media mensualidad; restantes dependientes, una mensualidad.

A este personal le será necesario llevar tres años consecutivos de permanencia en la casa, en la fecha en que ha de pagarse la gratificación, para tener derecho a la misma.

Personal femenino:  
Cajeras de todas las categorías, media mensualidad.

Dependientes de primero a quinto año de servicio, inclusive, media mensualidad.

Restantes dependientes, una mensualidad.

Para este personal no es exigible la condición de permanencia arriba señalada.

Si algún empleado (uno u otro sexo) de los referidos se despidiera voluntariamente o fuese despedido conforme a lo pactado en estas bases, no será considerado como beneficiario de estos emolumentos.

Las gratificaciones de referencia serán pagadas en 31 de diciembre de 1932.

V

Plantillas

Las bases de trabajo no tendrán carácter retroactivo y serán respetadas las plantillas que en cada casa existan el día 13 de febrero del año actual.

Una vez aplicadas las bases de trabajo, en lo relativo a sueldos, ningún empleado tendrá derecho a pasar de una categoría a otra, aunque reúna condiciones para ella, si no existiera vacante en la categoría que le correspondiera ocupar.

VI

Jornada

La jornada será de ocho horas diarias.

Los empleados vendrán obligados a ultimar las ventas pendientes después del cierre de los establecimientos y a recoger las secciones por un

tiempo que no podrá exceder de media hora y que será computado para compensar las medias fiestas que se establecen en la base VIII.

La dependencia acepta las horas extraordinarias, que serán retribuidas con un 30 por 100 de aumento para los hombres y con un 50 por 100 para las mujeres.

VII

Horario

El horario de apertura y cierre de los establecimientos será de nueve a una de la mañana y de tres y media a siete y media por la tarde desde primero de abril a 31 de octubre, y de nueve a una por la mañana y de tres a siete por la tarde, desde primero de noviembre a 31 de marzo.

VIII

Descansos

Se considerarán fiestas oficiales retribuidas, sin derecho a ser compensadas, el 14 de abril, el primero de mayo, y el 12 de octubre. Además se establecen las siguientes medias fiestas: primero de enero, 6 de enero, 29 de enero, 5 de marzo, 19 de marzo, Jueves Santo, Ascensión, Corpus Christi, 29 de junio, 25 de julio, 15 de agosto, primero de noviembre, 8 de diciembre y 25 de diciembre.

Todo empleado disfrutará de un permiso anual de diez días. Este permiso, en el que está incluido el establecido en el contrato de trabajo, se concederá de acuerdo entre el patrono y el obrero, y si el empleado necesitara hacer uso de este permiso podrá hacerlo en una o varias veces, de acuerdo con el patrono, descontándolo del total del permiso anual.

IX

Los contratos de trabajo

Los contratos de trabajo tendrán como duración mínima quince días,

al término de los cuales podrá dárlos por terminados, cualquiera de las dos partes, sin derecho a indemnización alguna. Pasado dicho plazo se considerará celebrado por tiempo indefinido.

X

Despidos

Siempre que no se esté en los casos de los artículos 88 y 89 de la ley de Contrato de Trabajo y 300 del Código de Comercio, los despidos habrán de hacerse, cualquiera que sea la especialidad del asalariado, cumpliendo en todo caso estrictamente lo dispuesto en el artículo 302 del Código de Comercio para los dependientes y mancebos y, además, se indemnizará al despedido que lleve en la casa menos de un año con el sueldo totalizado (sueldo fijo y demás emolumentos) de un mes; al que lleve más de un año y menos de tres, con el sueldo totalizado de dos meses, y de tres años de servicio en adelante, con el sueldo totalizado de tres meses.

Estas indemnizaciones serán aumentadas en un 5 por ciento por cada hijo menor de catorce años a cargo del despedido.

La indemnización del despedido se reintegrará por el tiempo que reste si fuera readmitido el dependiente antes del término del plazo de la indemnización.

En los casos de despido no ajustado a las normas fijadas anteriormente el patrono vendrá obligado a satisfacer las indemnizaciones señaladas y además aquella a que sea condenado en la sentencia si no quisiera readmitir al despedido.

Los despidos por reducción de personal habrán de verificarse por orden de rigurosa antigüedad, dentro de cada casa, de cada sección especializada y de cada categoría.

Cuando el empleado sea despedido por reducción de personal el patrono estará obligado a readmitirlo en la primera vacante de su categoría que exista.

El empleado podrá rescindir el contrato:

Por alguna de las causas consignadas en la ley de Contrato de Trabajo.

Por conveniencia del empleado. En este caso vendrá obligado a anunciar al patrono su cese con un mes de anticipación.

XI

Enfermedades

El personal que enfermase por causa de accidente dentro del servicio o que padezca enfermedad que no sea de origen vicioso o amoral percibirá el sueldo íntegro durante el plazo de dos meses, medio sueldo durante otros dos meses y le será reservada la plaza durante dos meses más.

En cualquier otro accidente o enfermedad el empleado tendrá derecho a que le sea reservada la plaza durante tres meses.

El patrono tendrá derecho a investigar la existencia e importancia de la enfermedad, y en caso de disconformidad entre el facultativo del patrono y el del obrero se atenderán a lo que determine el facultativo que designe el Colegio de Médicos o Academia de Medicina, a requerimiento del Jurado mixto.

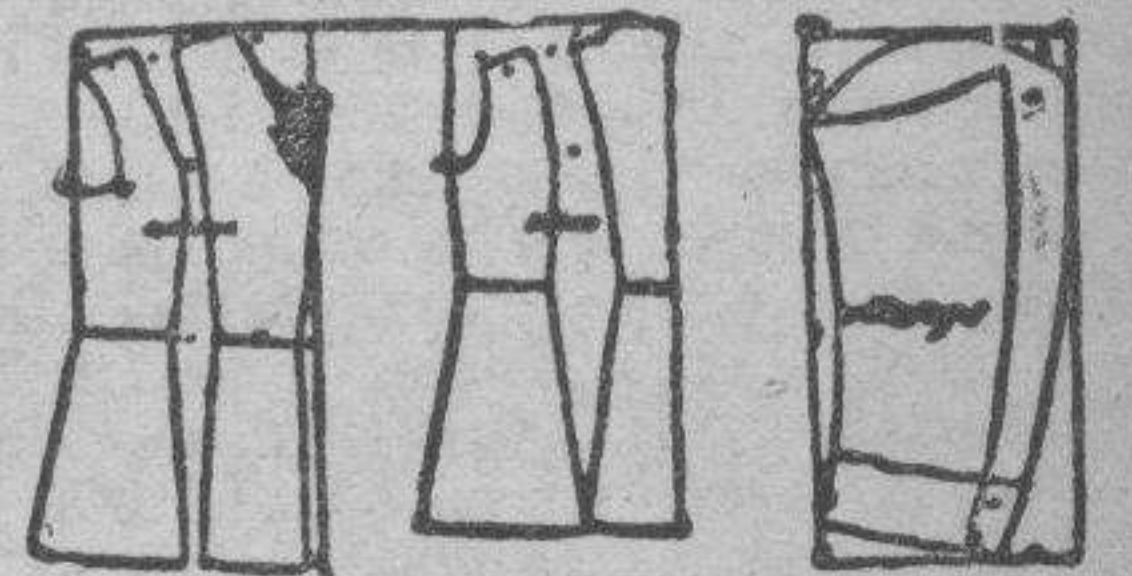
Base adicional

Una comisión compuesta de tres vocales patronos y tres obreros se encargará de resolver las dudas que surgieren en la aplicación de estas bases.

ACADEMIA Central de Corte y Confección

Inventora: PILAR FERRER Profesora: D.<sup>a</sup> Antonia Clemente

En esta acreditada Academia es donde se da enseñanza más completa, por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

Se vende

En plena producción y emplazadas en la provincia de Huesca OFRENSE EN VENTA las siguientes fincas de REGADIO:

Una de CIEN hectáreas de extensión, y Dos de DIEZ Y SEIS hectáreas cada una.

También pudiera interesar permuta con finca urbana emplazada en Zaragoza o Madrid.

Informes: Despacho de don Angel Gavín Pradilla, abogado, Coso de Galán, 60, principal, Huesca.

CURAN LA HERNIA

los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las mu- ehas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER:

MIRAFLORES DE LA SIERRA, 11 enero de 1932. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Me es grato manifestarle que desde que seguí el Método C. A. BOER en el tratamiento de mi hernia voluminosa, de la cual estuve sufriendo horrores durante algunos años, hoy me encuentro, y a pesar de mis 66 años, completamente restablecido de mi peligrosa enfermedad. Para bien de los herniados le autorizo publique esta carta en la Prensa y yo recomendaré el Método C. A. BOER a cuantos me pregunten y sufran de este mal. Queda agradecidísimo suyo afmo. s. s., q. e. s. m., NICASIO OLMOS, en MIRAFLORES DE LA SIERRA (Madrid).

ARECHAVALETA, 28 enero 1932. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Pláceme autorizarle haga público que después de haber llevado aparatos de otras marcas durante más de 10 años, sin resultado, me sometí a sus acertadas aplicaciones ortopédicas, encontrándome hoy curado de mis hernias. Por lo que le queda muy agradecido su atento s. s., q. e. s. m., EUSTAQUIO AL-CORTA MICHELENA, en ARECHAVALETA (Guipúzcoa).

HERNIADO: no pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

Soria, jueves 25 febrero, Hotel Comercio.  
Calatayud, viernes 26 febrero, Hotel Fornos.  
Caspé, sábado, 27 febrero, Hotel Oriental.  
Alcañiz, domingo 28 febrero, Hotel Comercio.  
ZARAGOZA, lunes 29 febrero, HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NA- CIONES.

C. A. BOER, Especialista herniario, Pelayo, 60, BARCELONA.

Fume Vd. a gusto!!

Los fumadores desean un cigarrillo de sabor y aroma delicioso, benévolo para con la garganta. Un cigarrillo que no deje la sensación de haber fumado demasiado. Este se obtiene fácilmente y con economía empleando el PAPEL DE FUMAR

ARROZ Smoking



ESTA ES NUESTRA OFERTA SENSACIONAL

¡¡FIJESE BIEN EN LOS PRECIOS!!

Pull-overs niño, desde 2 pesetas

Sueters señora, a 3, 3'90, 4'25 y 5 pesetas

Trajes punto señora, a 5, 10 y 20 pesetas

Chaquetas punto, de abrigo, a 5 pesetas

Gerseys y cha- lecos caballero, a 3 y 5 pesetas

OPORTUNIDAD Medias abrigo para señora y niña, a 1'50 pesetas

Modelos de actualidad — Clases selectas

BUFANDAS NOVEDAD, desde 0'75 pesetas

Medias sport, desde 1'50 pesetas

A todos nuestros clientes y al público en general ponemos en conocimiento que sólo por unos días, a partir del próximo lunes, 22 de febrero, con motivo del comienzo de inventario, pondremos a la venta los géneros que se indican que, por ser a precios fantásticamente de saldo, deben apresurarse a adquirirlos.

LA ROSA DE ORO

Alfonso I, 31 - ROBERTO IBARRA - Vean nuestros escaparates

# Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: el reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENT, ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes, de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva tiras ni tirantes, engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en ZARAGOZA, y en el Hotel Continental (Coso, 52), únicamente el MARTES próximo, día 23 del corriente, de 9 a 3 solamente. — NOTAS: En Tafalla, el día 22 en el Hotel Comercio, y en Logroño, el día 24, en el Hotel París. — ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar las dolencias propias de la mujer. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 18, "CASA TORRENT".

## PASTILLAS MERINO QUITAN LA TOS

TODOS LOS AÑOS SURGEN NUEVOS MEDICAMENTOS QUE DICEN CU AN LA

**TOS**

Conocidas desde 1827 y las más superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales.

Las recomiendan los médicos. Llevan el aval de un prestigio de la medicina española  
**UNA PESETA TUBO**

PARA LA ROPA USAD  
**JABON "CARNICER" y LEJIA "LA PERLA"**  
De venta en todos los establecimientos

**Tintorería LA PILARICA**  
Teñidos y limpieza  
Rapidez — Perfección — Economía  
Fábrica: Palomar, 39.  
Sucursal: Coso, 198.

¿Quiere usted conocer su vida.... con sus secretos, triunfos, amor, negocios, etc....? Nadie mejor que el gran ASTROLOGO Y MAGO MENESES os lo podrá decir. Basta simplemente con dirigirse a su "manager" señor Alonso. Avenida Doctor Ezquerdo, 26.—MADRID.

## Cocinas económicas

de todas clases y precios con depósito de hierro fundido, esmaltado, los de mayor duración.—Termo-sifones para servicios de agua caliente — Cocinas para serrin, etc. Remite catálogo gratis.

### FRANCISCO ERRAZU

Fábrica de fumistería  
MAYOR, 61 (antes S. Lorenzo, 22)  
ZARAGOZA

LOS CONVALESCIENTES, LOS ANCIANOS, las personas débiles e IMPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristegui.

"LA INGLESA" PRESERVATIVOS  
Calle Valenzuela, 18

ASADICO: No dejéis de probar la moderna especialidad ASADICO-BRUMON: quedareis sorprendidos de su resultado. Farmacia kios

Almacén de carbones "SANTA ROSA,"

**PEDRO GARCIA**

Carbones vegetales, fuerte, flojo y pino.—Carbones minerales, galleta Asturias, antracita, cock, Utrillas. Herraj y cisco

Azoque, núm. 102



Sobre  
Viaje gratis a la Feria de Leipzig  
Feria de Leipzig, Primavera 1932

informarán las Agencias de turismo y el Representante honorario: Federico O. Rissmann.—Lauría, 104. BARCELONA

Feria de Muestras, 6 a 12 de Marzo. Feria técnica y de Construcciones, 6 a 13 de Marzo. Feria Arte Textil, 6 a 9 de Marzo. Feria de Artículos de Sport y Muebles, 6 a 10 de Marzo.

## EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Realiza sus préstamos sobre fincas rústicas o urbanas rápidamente y P. R. CANTIDADES ILIMITADAS  
Para CONSTRUIR y REFORMAR casas, CAMBIAR HIPOTECAS hechas con particulares. — AMORTIZACION INSENSIBLE EN 50 AÑOS  
NO SE PAGA IMPUESTO DE UTILIDADES  
Información gratuita por los agentes de préstamos  
ENRIQUE ARRILLEN (abogado) y ANSELMO GRACIA  
Alfonso I, núm. 12, entlo. — Teléfono 45-51. — Zaragoza

## URALITA

LA MEJOR TUBERIA PARA CONDUCCIONES A PRESION

## URALITA, S. A.

DON JAIME, 43

Teléfono 4103

ZARAGOZA

OFICINAS TECNICAS

para cálculos de presupuestos de cubiertas y de instalaciones de tuberías

## Vivimos en tiempos de prosperidad y de ANIMACION COMERCIAL

# GRAN LIQUIDACION

Por lo menos experimenta esta sensación toda persona que me visite con ocasión de la

de parte de mis existencias por razón del traslado de los Almacenes de Venta a locales de mi propiedad

Algunos precios sensacionales:

Sillas, desde pesetas 4'75

Armarios de DOS LUNAS, desde pesetas 125

# VIUDA DE F. GUERRI

Camino San José, 110 (Tranvía Bajo Aragón) Frente a las Hermitas de los Pobres.

Teléfono 2374 Esta Casa no tiene sucursal ZARAGOZA

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN

CADA PALABRA, 0'05 CENTIMOS. MINIMO. 15 PALABRAS  
25 PALABRAS, 3 DIAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas...	Ptas. 0'10
De 10'01 a 100...	0'15
De 100'01 a 250...	0'30
De 250'01 a 750...	0'60
De 750'01 a 1.200...	1'20
De más de 1.200...	2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

ARRIENDO, desde 1.º de marzo, piso principal, con terraza, lavadero, cuarto de baño y calefacción, bien soleado. 130 pesetas. Razón, Rutas, 14 y 16.

## COLOCACIONES

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

SE OFRECE matrimonio joven, para portería, buenos informes. Callizo del Sacramento, 10, entresuelo.

OFRECESE dependiente de zapatería y viajante, conociendo bien el ramo. Dirigirse, 5 de Marzo, núm. 11, segundo.

## ENSEÑANZAS

CLASES horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices Colegio San Agustín. Mayor número 57.

ACADEMIA de chófers (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción con coches de doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (junto Camino de los Cubos). Teléfono 43-50. Sucursal en Huesca, plaza del Justicia.

PROFESOR. Enseña práctica y rápidamente Contabilidad, Aritmética, Mecanografía, Taquígrafía, Francés, Inglés, Latín, Ortografía, Gramática, Reforma letrada, Enseñanza primaria y complementaria, Oposiciones. Candalija, 3 (junto Alfonso).

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma letrada. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

LA ACADEMIA Kühnel no anuncia aquí ante la imposibilidad de dar a conocer los métodos y ventajas de su enseñanza en un reducido anuncio. Venga a nuestra Academia y le daremos interesantes folletos gratuitos. Mártires, 1, principal. Teléfono 23-36.

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

## FINCAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

PROPIETARIOS! Compra-venta de fincas rústicas y urbanas, traspasos e hipotecas. Lema, un sinnúmero de pruebas de seriedad, solvencia, reserva y actividad. Agencia Sanz, Cuatro Agosto, 31. Teléfono 30-74.

PROPIETARIOS. Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Agencia Aragón, Democracia, número, 22.

VENDEMOS urgente casa por ausencia, renta 409 pesetas mensuales; otra, sitio céntrico, 35.000; otras nuevas dentro población. Solares próximo paseo Pamplona. Terrenos 9.000 metros próximo Gran Vía, dos pesetas metro. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

VENDO, buenas condiciones, torre regadio, 43 cahices, con buena casa, próxima Zaragoza. Facilidades de pago. No admito corredores. Informes, Miguel Servet, núm. 40, tienda. Zaragoza.

CASA de renta, nueva, construcción ladrillo, próxima Portillo. Se vende en buenas condiciones. La Inmobiliaria, Alfonso, 16, once a doce y media.

CHALET con 1.200 metros, a 150 Sagasta, se vende en buenas condiciones o terreno aparte. La Inmobiliaria. (Registrado). Alfonso, 16, once a doce y media.

DUEÑO de solar desea encontrar constructor de chalets, para vender después y cobrarse cada uno lo suyo. Apartado 92.

OCASION. Casa con jardín, próxima Sagasta. Galerías mediodía. Se vende en 125.000 pesetas. La Inmobiliaria. Alfonso, 16, once a doce y media.

## VENTAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

VENDO puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97. Carpintería Miguel Ferrando.

INDICATOS DE RIEGOS.— Construcción y venta de tajaderas para aprovechamiento de aguas, de todas las medidas y sistemas, con huso y sin él; venta de husos, tuercas manuales y de 6 caras. Siempre existencias. Pidan presupuestos y precios. Talleres Angel Talamás. Lapuyade, 68. Zaragoza.

HIERROS de Lince. Chapa ondulada para tejadillos. Mes banco jardín. Balcones tubulares. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón 57.

AUTOMOVILES. Se venden: Citroën, conducción, B. 14. Idem torpedo, B. 12. Essex, conducción de cinco plazas. Razón en el Gran Garage, San Clemente, 7.

BASCULAS de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron, San Pablo, 163. Teléfono 1.713.



AUTOCASION! ¿Quiere usted vender o cambiar su automóvil? No pierda el tiempo. Tráigalo a nuestra Exposición de coches, que tendrá dinero rápidamente. Tenemos muchos compradores de coches usados modernos. Esta casa garantiza todas las operaciones. Avenida de Madrid, número 101. Teléfono 44-82. Zaragoza.

LA CASA "Muebles Castilla". puesta de acuerdo con Salón-Mueble, se quedará con los muebles de su casa que usted quiera renovar, a cambio de los modernos que usted nos encargue. San Jorge, 3 y 5.

PRESAS PARA VINOS, de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundación Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

MASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

Esquelas de defunción se admiten hasta las dos de la madrugada en la imprenta de este periódico y durante el día en Roldós-Tiroleses, S. A.

VENDENSE cien millares de ladrillo de a pie. Se sirve a domicilio. Dirigirse a Jorge Castillo. Grisén.

## ROLDOS - TIROLESES, S. A.

DIRIGE  
DIBUJA  
REDACTA  
ADMINISTRA

HACE DESCUENTOS  
ACONSEJA LA PUBLICIDAD QUE  
SU NEGOCIO NECESITA

PRESUPUESTOS  
DIRECCION BOCETOS

COMPLETAMENTE GRATUITOS

EMPRESA ESPAÑOLA

## ROLDOS - TIROLESES, S. A.

DE PUBLICIDAD

ALFONSO I, 4—TELF. 43-21

ZARAGOZA

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con arcos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2, teléfono 4150

VENDO escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alfajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alguillo mantillas y tejidos. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compra-venta. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

## TRASPASOS

TRASPASO tienda ultramarinos, buena parroquia, poco presupuesto, con sucursal de pan. Barrio capital. Razón, Manifestación, almacén acetunas.

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

TRASPASO tienda en lo más céntrico capital, recién restaurada. Razón, en la misma, Ossau, 6 (antes Moscas). Gorreria.

## HUESPEDES

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

VIAJEROS: Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

TENGO hermoso gabinete con dos camas para dos amigos, cuartos, empleados o caballero solo. Balcón calle, casa nueva. García Burriel, 22, principal izquierda.

SE CEDE gabinete con alcobá y un cuarto, con derecho a cocina. Razón, Danzas, 10, verdulería.

MUEBLES CASTILLA. Elegancia. Distinción. Calidad. Ventas al contado y plazos, San Jorge, 3 y 5.

## NODRIZAS

AMA de cría se ofrece, de ocho días leche, edad de 29 años, para criar en Aguilón. Para informes en la calle de Casta Alvarez, número 21, entresuelo, centro.

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

SE OFRECE ama dos meses de leche, casada, de 24 años, para criar en su casa. Buenos informes. Partido Belchite. Lagata, Catalina Burillo.

## PELUQUERIAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

SEÑORAS, SENORITAS! Confad vuestros cabellos a manos de expertos peluqueros y aparatos acreditados. Ondulación permanente, garantizada por 8 meses, 15 pesetas. El Siglo. Coso, 103.

## COMADRONAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

RAFAELA Mustienes, exprotesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Dalias, 4. Teléfono 26-93.

## VARIOS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

SE VENDE papel para envolver, a tres pesetas arroba, en la Administración de este periódico.

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 61.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

Se vende papel para

envolver a TRES pesetas

arroba en la adm-

nistración de este pe-

riódico

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.

AÑO..... 30'00 "

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1932

Número de 20 páginas

DE PITON A PITON

## Efemérides de la plaza de Zaragoza

LA PRESENTACION DE "MANOLETE"

Indudablemente, el público de Zaragoza ha cambiado mucho, muchísimo, en su manera de proceder. Antes se anunciaba el estreno de una obra que llevaba cien representaciones en Madrid, y había quien se reforzaba los tacones con ocho días de



Manuel Rodríguez "Manolete"

anticipación y mandaba poner contera nueva en todos sus bastones. ¿Era obra de éxito? Pues había que meterse con ella "por lo mismo". A la "Fornarina" le dieron un sofoco serio el día de su presentación. A un "divo" sí y a otro "divo" también, les provocaron verdaderos tumultos el día que a Zaragoza vinieron con sus afamados gorgoritos. Y, en suma, no ha habido artista de campanillas que, al firmar su contrato para nuestra ciudad, no se le pusiera carne de gallina.

¡En toreros no digamos! Figura de "postín" que venía a revalidarse a Zaragoza, figura que se caía con todo el equipo, como de arriba no viniera un milagro. Aquellos tiempos ya "casi" pasaron. Mas de haber continuado, cosa hubiera sido de no haber anunciado ningún debut de figura consagrada, empezando todos "por la segunda representación".

Manuel Rodríguez "Manolete" se hizo novillero "puntero" la temporada de 1906. Con Manolo "Bomba", con Curro Vázquez, con el pobre Faustino Posada, había llevado el gato al agua en la campaña novilleril.

"Guerrita", que no dió nunca una en el clavo de sus profecías, había dicho de su paisano que sería, sin duda, un gran torero. Los críticos mejores señalaron a "Manolete" como esperanza bien fundada.

Y con tales antecedentes se anunció la primera salida de Rodríguez en nuestra plaza para el día 8 de septiembre del ya citado año de 1906. Había de alternar con Joaquín Calero "Calerito" en la lidia y muerte de cuatro novillos aragoneses de don Mariano Catalina.

La corrida salió un poco torcida. "Calerito" no estuvo bien. Los novillos, tampoco. "Manolete", ni bien ni mal. "Apuntó" cosas, se adivinaba que era torero enterado, pero nada a su completo gusto le dejaron los novillos hacer.

Era, pues, una actuación como para callarse y esperar. ¡Sí, sí! El que pudiéramos llamar "Cuerpo de reventadores" se había gastado las peras para ver cómo "Manolete" quedaba muy mal, y con su trabajo gris les estropeaba sus premeditados propósitos.

Como del cigarrillo del espectáculo

lo ya no iba quedando más que la colilla, al salir el cuarto novillo promovieron un alboroto, por si era manso o por si no sé qué, y el presidente, débil, ordenó la sustitución.

El que salió en su lugar no valía nada, ni era mejor que el sustituido, pero la gente se calló, con el deseo quizá de que la corrida acabase pronto para poder "meterse" con "Manolete".

Y se "metieron". Dicho sea con toda imparcialidad y justicia, libre de apasionamientos que no caben a veinticinco años fecha y cuando Manuel Rodríguez ya no vive.

Grupos en actitud hostil le acompañaron a la salida. Hubo palabras fuertes, y hubo también "más que palabras".

Estamos seguros de que "Manolete" no saldría de su asombro. ¿A qué venía aquello? La contestación pudo averiguarla después de ocho años...

En 1914 volvió a torear en nuestra plaza, por segunda vez, cuando ya no era nadie, ni una promesa siquiera. La realidad le había transformado en medianía del toreo, y aquel gran lidiador que descubrió "Guerrita" era para todos el vulgarete "Manolo Travesía".

En 1906, sin estar mal, "Manolete" tuvo que ser protegido a la salida. En 1914, sin estar bien, le colmaron de ovaciones y agasajos.

¿Razón? Clarísima. En 1906 venía a Zaragoza como novillero de campanillas. Cuando toreó en 1914, venía de tercer espada, a debutar en nuestra plaza, Juan Belmonte.

Y contra éste fueron esa tarde las broncas y malas palabras, que ocho años antes habían sido para él.

"Manolete" pudo darse cuenta de que en Zaragoza "se explicaba todo", como le hubiera dicho el sargento de Caballería del cuento.

Y como le hubiera dicho un erudito, aquello era "la psicología de las multitudes".

Y con justicia, "Manolete" y Belmonte pudieron replicar:

—¡Pues nos "chufamos" en la psicología!

DON INDALECIO

DE LA BECERRADA DE LOS ESTUDIANTES

Se nos remite esta nota:

"La becerrada de los estudiantes, que estaba anunciada para mañana, día 22, ha quedado aplazada hasta el día 3 de marzo, por acuerdo de los organizadores del festival, a causa de la inseguridad del tiempo.

Siguen los pedidos de localidades en gran número, en los establecimientos de La Española, casa de Pascual Pérez, La Andorrana y Bazar X.

Todo augura, aparte del acontecimiento taurino-estudiantil, uno de los mejores festivales de sociedad en la presente temporada.

¡OTRO AFFAIRE!

## De nuevo ordenan la detención del famoso aviador Levine

LE ACUSAN DE HABER ROBADO ACCIONES DE LOS TELEGRAFOS Y TELEFONOS YANQUIS

LONDRES. — Informan de Nueva York que se ha dictado orden de detención contra el aviador Charles Levine, acusado de sustracción de cien acciones de Teléfonos y Telégrafos norteamericanos en 1930.

Sin embargo la policía ha permitido que Levine continúe en la clínica donde se encuentra en curación a causa de la fractura de una pierna.

## TIC-TAC

La Academia dice que tenemos que decir cinegrafar, en vez de "filmar", palabra inglesa; y que diremos cinegráfico por fotogénico.

Ahora leemos en las intervius con niñas soñadoras:

—Y usted, ¿ama el cine, Laurita?

—Mi ilusión es cinegrafar en Aranjuez; ser "estrella" cinegráfrica...

—Cinegráfrica, sonora, musical y reconfortante...

\*\*\*

Han realizado los alemanes una exploración por la estratosfera, más allá del aire respirable, a nueve mil metros de altura y cuarenta grados bajo cero.

Al aterrizar, después de cuatro horas, han dicho que el viaje se había efectuado con toda tranquilidad.

Claro; sin apreturas, ni interrupción de tráfico, ni hallazgo de bombas...

¡Es otra esfera la estratosfera!

\*\*\*

Las casas vendedoras de aparatos de radio anuncian preguntando:

—¿Quiere usted oír a Lerroux?"

—¡Compre el X de cuatro lámparas!"

Parece ser que para saber lo que va a decir el famoso político hacen falta lámparas, muchas lámparas y un buen aparato.

Y a nosotros el solo anuncio del discurso de Lerroux nos parece un aparato completo, con antena desplegada y todo.

\*\*\*

De una titular:

"los astrónomos descubren nuevas nebulosas".

Y la nuestra, ¿cuándo la descubren?"

\*\*\*

"la ley del divorcio protege al inocente."

¿Y cómo se sabrá quién es el culpable en la sociedad conyugal?"

\*\*\*

Anuncio de película:

"La Mujer X".

Debe ser una traducción de "Madame X".

\*\*\*

De un libro de traducción, aprendizaje de idiomas:

—¿Tiene usted hambre?"

—"Sí, pero quiero que se vaya el vecino de enfrente".

Sistema de respuesta que aplicamos a muchos hechos de la vida diaria... cuando nos conviene.

PATYNAZO

LOS GUARDIAS DE ASALTO

## Las nuevas pistolas ametralladoras



En Madrid han efectuado los guardias de asalto prácticas de tiro con una nueva arma, una pistola ametralladora, provista de un culatín, para afirmarla sobre el cuerpo. Estas pistolas disparan los veinte tiros del cargador en un quinto de segundo, si ello es preciso, o si no a la velocidad de las pistolas corrientes.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

DE LAS ULTIMAS NEVADAS

## Los pueblos incomunicados por la acumulación de nieves

En el Gobierno civil se continúan recibiendo comunicaciones de pueblos de la provincia que habían estado aislados por la aglomeración de nieves en las últimas nevadas.

El alcalde de Luesia ha dado cuenta de haber estado sin comunicación postal desde el 15 al 18 del actual.

Participaba, a su vez, el alcalde de Farlete que el pueblo había quedado incomunicado por acumulación de nieves, formando una capa de cincuenta centímetros en carreteras y caminos de acceso a la localidad.

El pueblo estaba tranquilo, contando con suficiente abastecimiento.

COMUNICACIONES FERROVIARIAS RESTABLECIDAS

De Calatayud dieron cuenta de haber quedado expedita la vía férrea de la línea de Santander al Mediterráneo, que había quedado interceptada por las nieves en Malanquilla (Zaragoza).

Ayer circularon los tres en la línea de Zaragoza a Utrillas por toda la línea, cesando la interrupción registrada entre las estaciones de Muniesa y Ventas de Muniesa.

LAS COMUNICACIONES POR CARRETERA SE RESTABLECEN

Poco a poco se van restableciendo las comunicaciones. Los hielos van cediendo a la variación de tiempo de estos últimos días, y es de esperar que la nieve desaparezca definitivamente a los empujes del sol.

La provincia de Lérida ha sido una de las que más han sufrido el rigor de las heladas.

En los Monegros hay nieve abundante todavía, pero el deshielo se notó con intensidad ayer y anteayer.

Esperamos siga este régimen de bonanza iniciado y se restablezcan las comunicaciones, ya que tanto perjudican al comercio, a la industria y a la vida de los pueblos estas interrupciones.

## Sobresaltos

Por "Teixi"



—Lo que yo he sufrido estos días con mi marido, nadie lo sabe.

—No sé por qué.

—¡Toma! Figúrate tú si la policía se entera que es "bombero".